PANORAMA

Año IX - Nº 242 - 14 al 20 de diciembre de 1971 - m$n. 250.— - $ 2,50

INDIA - PAKISTAN: LA GUERRA DE LOS POBRES

ISABEL PERON EN BUENOS AIRES





Fairlane LTD

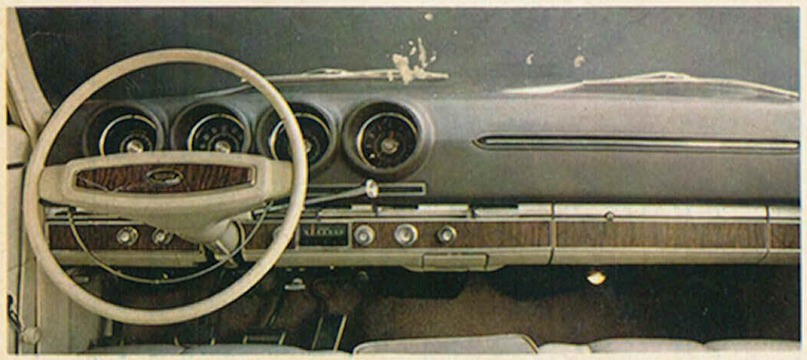
Si usted cree conocer al Fairlane porque lo ve a diario en la calle, haga una prueba: conózcalo por dentro.

Sólo entonces lo descubrirá verdaderamente. Cuando advierta su clima acogedor. Su panorámica visión del exterior.

Cuando lo maneje. Sintiendo la agilidad de su exclusiva dirección de potencia. La instantánea obediencia de sus frenos a discos turboventilados, también exclusivos.

Cuando escuche el mágico silencio que lo envuelve.

Sólo entonces sabrá por qué Fairlane es el mejor auto argentino, y uno de los mejores del mundo. Véalo en su Concesionaria Ford y consulte los planes de Compañía Financiera Ford S. A.





Fairlane le da más. Ford puede... y mejor.

PANORAMA

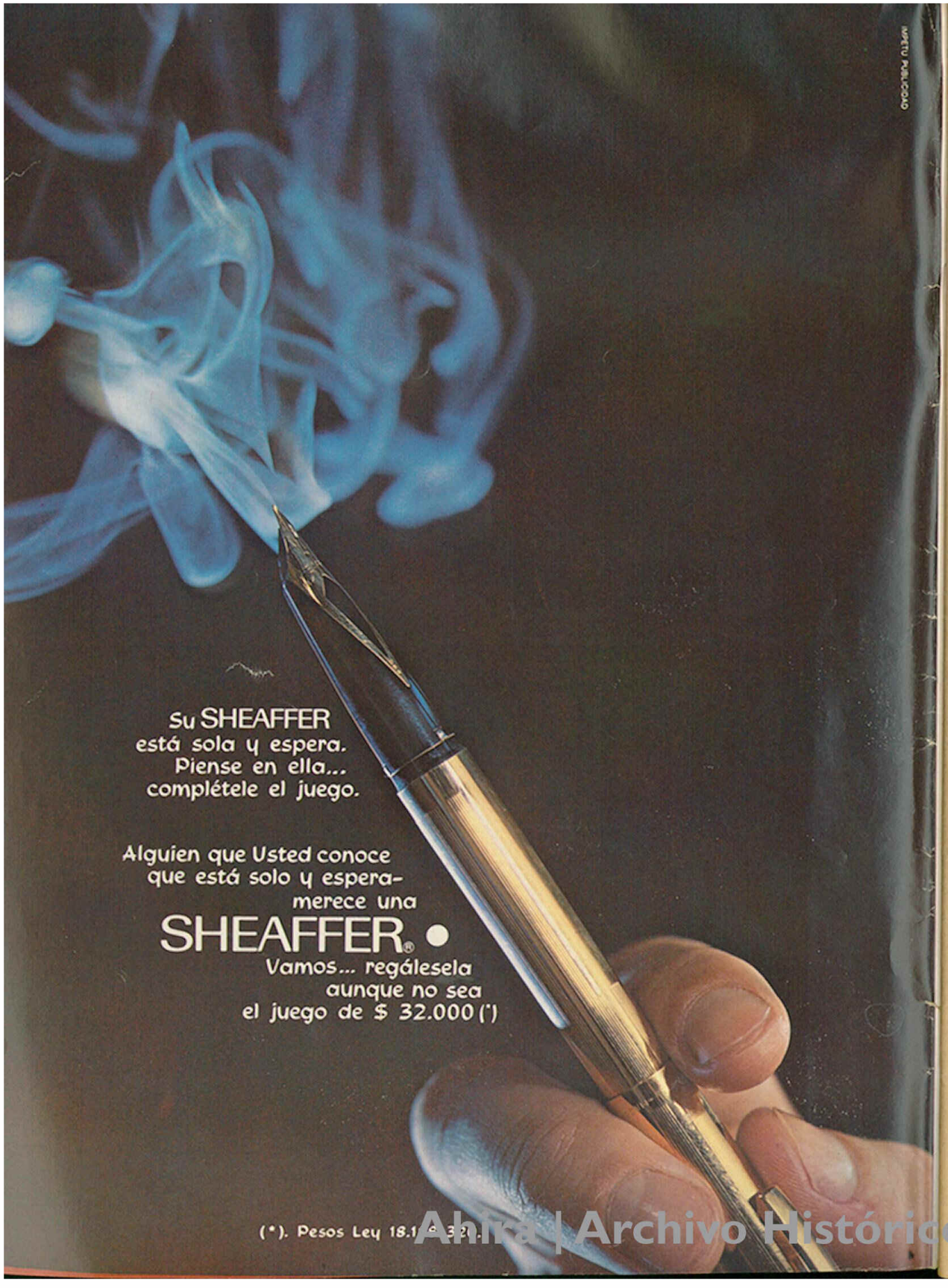
Año IX - Nº 242 - 14 al 20 de diciembre de 1971 - m$n. 250.— - $ 2,50

INDIA - PAKISTAN: LA GUERRA DE LOS POBRES

ISABEL PERON EN BUENOS AIRES



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



PANORAMA

Director
Tomás Eloy Martínez

Secretarios de Redacción
Francisco N. Juárez,
Jorge M. Lozano, Juan Merino,
Pablo Piacentini, Ernesto Schóo.

Prosecretarios
Edgardo Cozarinsky,
Jorge Raventos,
Ovidio Lagos Rueda.

Redactores
Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Aída Bortnik, Andrés A. Bufali, Giselle Casares, Conrado Ceretti, Jorge Miguel Couselo, Ernesto Ekaizer, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Rivière, Rodolfo Rabanal, Juan José Rossi, Carlos Russo, Martín Yriart.

Secretaria
Olga Escuredo de Cúneo.

Colaboradores
Silvia Andújar, Miguel Brascó, Alberto Calvo, Carlos Camean, Juan María Coria, Gabriela Courrèges, Olga Costa Viva, Jorge Di Paola, Marcos Diskin, Irene Hirsch, Susana Itzcovich, Kado Kostzer, Diego Lagache, Raúl Eduardo Lotito, Pirí Lugones, Luis Mazzino, Quino, Pola Suárez Urtubey, Oscar A. Troncoso, Víctor H. Xarrier.

Fotógrafos
Hugo Pérez Campos (jefe), David Cureses (coordinador), Carlos Bosch, Mariolino Castellazzo, Eduardo Comesaña, Osvaldo Dubini, Carlos Dulitzky, Daniel León, Rodolfo Lo Bianco, Ricardo Merkel, Jorge Moreau, Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone.

Diagramadores
Roberto Mergosa (jefe),
Helvecia Nessi Lavisse.

Corresponsales
Mario Bernich (Resistencia), Eduardo Castellán (Viedma), Néstor García Morro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario), Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

Servicios Exteriores
Juan A. Abraham (Nueva York),
Lidia Strafurini (Milán),
Surameris Noticias (Mario E. Ceretti); agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-Press, Europa Press, Keystone, Inter-Prensa, Mondial Press, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst corporation, Ica Press, Reporters Associés, Rascovsky S. P., Orient News, International Service, Transworld. Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, The Sunday Times Magazine, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia) y The New York Times.

Departamento Comercial
Jorge Alberto Quercia (director), Reynaldo Marcó (supervisor), Juan Carlos Beuille, Cristina Sánchez (promotores), Mabel P. de Sánchez (tráfico).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.318. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1971 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires.

ADHERIDA AL IVC



Carta

Hasta 1965, cuando viajó por primera vez a la Argentina, Isabel Perón era apenas una figura domestica del justicialismo: en un par de semanas, al dar vuelta —en Mendoza— un resultado electoral que parecía favorecer a los adictos de Augusto Vandor, se convirtió de repente en un factor de presión política. Tales procesos no son insólitos en el peronismo: el desplazamiento aéreo de las figuras capitales de ese movimiento es uno de los ingredientes básicos empleados por el ex presidente, desde 1955, para modificar algunos rumbos de la vida nacional.

La presencia de Isabel Perón en Buenos Aires puede interpretarse como un refuerzo de la ofensiva madrileña contra las desviaciones disciplinarias de los últimos meses y como un respaldo a la juventud combativa que postula la candidatura presidencial de Juan Domingo Perón.

Parece obvio que el gobierno ha consentido esta visita: gracias a ella, dispone de un óptimo interlocutor —el mejor posible, aparte del propio Perón— con una fuerza política cuyo peso es decisivo en el futuro proceso electoral.

En una semana abrumada por tensiones de toda índole, la incursión de la Primera Dama peronista *(en la foto, el recibimiento en Ezeiza)* es un símbolo de los dilemas que vive la Argentina en el umbral de su salida institucional.

SUMARIO: **Notas de tapa.** *Isabel Perón en Buenos Aires y los pormenores de la despedida en Barajas (12/14). - India-Pakistán: La guerra de los pobres (54/57).* • **Agenda** *(4).* • **Correspondencia** *(6).* • **La Argentina.** *Lanusse: En busca de un gabinete homogéneo (8/9). - La coalición de las izquierdas (10). - Pandora (15).* • **La Economía:** *La devaluación encubierta y los primeros golpes de timón del plan económico (16/17). - Industria del chocolate: La invasión de la dulzura (20/21). - Publicitarios: Reportaje a Raúl Burzaco (23).* • **Vida Cotidiana.** *Vísperas de Nochebuena: Mucho ruido y pocas nueces (24/25). - Guía de Compras para Navidad (26). - Energía atómica: El incendio de Córdoba (28) - Las exploraciones en Marte (30/32).* • **Libros.** *La crisis de las editoriales argentinas (36/37). - Humor: La última aventura de Acido Nítrico (38).* • **Las Artes.** *Cine: No se importan films ni al público le importa (42/43). - Reportaje a Pierre Kast (43). - La filmación de la muerte de Trotski (44). - Magos: Fumanchu y Pipo Mancera (47). - Radio y Televisión (52).* • **Personajes** *(53).* • **El Mundo.** *Ondas (59). - El entendimiento económico entre USA y URSS (60/61). - Panamá: Torrijos no baja la guardia (63).* • **Deportes.** *Las elecciones en Boca, River y San Lorenzo (64). - La caída final de River (64). - La pelea Locche-Cervantes (65).* • **Humor,** *por Quino (66).*

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Agenda

CINE. *Cinemateca Argentina.* Prosigue su revisión de películas satíricas, en un desfile que incluye a Clair, Monicelli, Audiard y Gregoretti (San Martín, Sala Lugones). Simultáneamente, desarrolla un ciclo sobre "El cine y la sociedad contemporánea" (Columbia, Corrientes 4636).

Araucanos de Ruca Choroy. La ruda existencia en un valle cordillerano, en una película de una hora que se integra a la valiosa filmografía etnográfica de Jorge Prelorán (San Martín, Sala Casacuberta, jueves 16 y viernes 17).

Perdedor por instinto. La historia de David y Goliath, contada en clave de andanza juvenil norteamericana a comienzos de los años 60; pese a su ingenuidad, es una obra de Paul Williams que merece atención (Losuar, ver pág. 51).

TEATRO. *¿Dónde queda?, ¿Qué puedo tomar?,* de José María Paolantonio. En compleja banda sonora, Loló y Dadá llegan a un país donde



SALOME: DE REGRESO

todo anda mal; en un jardín prodigioso de San Telmo, un show encantador (Cochabamba 360, ver pág. 50).

Historia tendenciosa de la clase media argentina, de Ricardo Monti. La agudeza se sobrepone a algunas languideces, y el total es un explosivo panorama de la Argentina desde los tiempos de Alvear (Payró).

Crónica de un secuestro, de Mario Diament. Esta *opera prima* configura el mejor aporte argentino de la temporada que finaliza y, a la vez, un penetrante asomo a la pequeña burguesía (Theatron).

La vera historia de Salomé, de Miguel Angel Rondano. Reposición de uno de los mayores éxitos de 1971: disparatado pastiche de épocas y estilos para refrescar una historia bíblica (Olimpia).

MUSIC HALL. *Oscar Alemán.* Una gran guitarra revive nostalgias del jazz (Aristóbulo, jueves a domingo, a las 23).

Arco Iris. Cúspide pop del año en dos últimos recitales (Coliseo, jueves 16 y viernes 17, a las 21.30, ver pág. 48).

¡Las cosas que hay que ver! Antonio Gasalla a la enésima potencia (El Pollito Erótico, lunes a sábado, a las 22.30).

Isabel y Angel Parra, y Daniel Viglietti. Nuevo recital ofrecido por Artes y Ciencias en el ciclo Encuentros del Hombre Nuevo (Gran Rex, martes 14, a las 20.30 y 23.15).

Carlos Perciavalle Superstar. El showman asegura haber mejorado con respecto al escuálido estreno (La Potra, miércoles a domingo, a las 22.30).

Edmundo Rivero, Roberto Rufino, Carlos García y otros manes tangueros (Viejo Almacén, martes a domingo, a las 24).

Yo quiero decir algo. Efectivamente, Cipe Lincovsky lo dice de muchas maneras desde hace un año (El Gallo Cojo, de lunes a sábado, a las 22.30, ver pág. 50).

DISCOS. *Jazz Spectrum.* Momentos estelares de algunos próceres de la síncopa (10 LP, Metro Records - Phonogram, mono-estéreo, ver pág. 46).

Vida y obra de Gardel. Quinto volumen de una reedición capital: 30 tangos sobre un total de 42 registros, en mejoradas grabaciones acústicas de 1925 (3 LP, Odeón, mono).

Los unos por los otros. De nuevo Paco Ibáñez, en algunos de los empinamientos poéticos que se le celebraron en sus presentaciones (LP, Moshé Naim-Sicamericana, mono-estéreo).

Bendito seas. Veinte piezas en la voz de Joan Báez y el común denominador de una sensibilidad nueva y eterna,

JOAN BAEZ: SENSIBILIDAD



folklórica o no (2 LP, Vanguard-Music Hall, mono-estéreo).

Solamente mi guitarra. La muy afiatada de Cacho Tirao recorre algo de folklore —Chazarreta, Fleury— y mayoría de tangos que su instrumentación realza (LP, CBS, mono).

Tapestry. Impetuosa y controvertida, Carole King se eleva en un pleno despliegue vocal (LP, Emi, mono-estéreo).

PLASTICA. *Alberto Durero.* En conmemoración del quinto centenario de su nacimiento, se exhiben grabados originales del maestro y obras de importantes artistas que fueron sus contemporáneos (Museo Nacional de Arte Decorativo, ver pág. 48).

Roberto Matta. Aunque vive lejos de su patria, en París, el gran pintor chileno procura reflejar el auge socialista del otro lado de los Andes (Carmen Waugh).

Jean-François Millet. La visión de una obra diáfana, que prenunció la revolución de los impresionistas, a fines del siglo XIX (Wilddenstein).

Joe Tilson. Un notable artista británico de hoy. Estilo propio e incomparable (Arte y Comunicación).

TELEVISION. *La cifra impar* (1961). El "nuevo cine argentino" en el primer film de Manuel Antín, con Lautaro Murúa y María Rosa Gallo (Canal 13, martes 14, a las 21.30).

La calle sin nombre (1948). Un recordado film de Henry Hathaway, con Mark Stevens y Richard Widmark (Canal 7, miércoles 15, a las 16.15).

Volando a Río (1933). Hito de Hollywood en la comedia musical, con Ginger Rogers, Fred Astaire y Dolores del Río (Canal 7, viernes 17, a las 16.15).

LIBROS. *Cólera buey,* por Juan Gelman. Encierra una larga aventura, iniciada en 1962 y culminada en 1968, en la cual el gran poeta argentino logra una sobrecogedora lírica del instante, luego de ser poseído por la palabra (La Rosa Blindada; ver pág. 39).

El hombre enterrado, por Ross Macdonald. Espléndida culminación de la saga del detective privado Archer, donde el escritor norteamericano alcanza fulgores insospechados que trascienden el género (Emecé; ver pág. 40).

De la gramatología, por Jacques Derrida. Texto fundamental, donde con un método interdisciplinario se alcanza a develar los secretos de la escritura (Siglo XXI Argentina)

Carnet

ASPIRACIONES. El de la visitante *Isabel Martínez* "para que el regreso del general Perón a la patria sea una realidad impostergable en el año que se inicia". Declarado en conferencia de prensa, Buenos Aires, diciembre 9.

ALIVIOS. El que para los Estados Unidos pretenden los 10 países del *Eurogrupo* (Gran Bretaña, República Federal Alemana, Italia, Holanda, Bélgica, Noruega, Dinamarca, Luxemburgo, Grecia y Turquía) al decidir el aumento conjunto de mil millones de dólares en sus presupuestos militares, con el objeto de soslayar un incremento exagerado en los gastos de defensa. Anunciado en Bruselas, diciembre 6.

CUMPLIMIENTO. El de la voluntad testamentaria del pintor argentino *Emilio Pettoruti,* cuyas cenizas fueron arrojadas al río de la Plata, en las proximidades de La Plata, su ciudad natal, diciembre 7.

CONDENAS. Al ex vicepresidente egipcio *Ali Sabry,* a prisión perpetua con trabajos forzados, inculpado de conspiración contra Anuar el Sadat. En El Cairo, diciembre 8.

FUSIONES. La de las productoras cinematográficas *Columbia Pictures* y *Warner Brothers,* simbólicamente sellada al inaugurarse las obras del edificio común en Burbank (Los Angeles), diciembre 7.

PREMIOS. A *Jean Cassou* (74) el Gran Premio de Literatura y a *Darius Milhaud* (79) el Gran Premio de Música, por el Ministerio de Asuntos Culturales de Francia; en París, diciembre 6. • A los directores *Nelson Pereira dos Santos* ("Como era gostoso o meu francés") y *Paulo César Saraceni* ("A cassa assassinada"), los del VII Festival de Cine Brasileño, en Brasilia, diciembre 8.

MUERTES. De *Pedro Isusi* (71), famoso jugador de fútbol y de básquetbol en los años 20; en Avellaneda, diciembre 6 • *Marie Collier* (44), célebre soprano australiana, en Londres, diciembre 7.

• *Ralph Bunche* (67), jurista norteamericano, el primer negro que ocupó un cargo en el Departamento de Estado, ex subsecretario de las Naciones Unidas y en 1950 premio Nobel de la Paz; en Nueva York, diciembre 8. • *Adolfo Rafael Avilés* (73), músico que abordó el tango y el jazz, y legendario pionero del periodismo cinematográfico en la radiotelefonía; en Buenos Aires, diciembre 9.

Creamos nuevas fuentes de trabajo

realizamos nuevas inversiones

y somos la empresa automotriz que más exporta

En 1967 éramos 1.500 personas. Actualmente somos 2.870. Durante 1972 incorporaremos más de 400 nuevos profesionales, operarios y técnicos argentinos.

Entre 1969 y 1971 invertimos 35.000.000 de pesos ley. En el período 1972/73 invertiremos más de 200.000.000 de pesos ley en instalaciones y equipos.

Entre 1969 y 1971 realizamos exportaciones por valor de 3.400.000 dólares. En el período 1972/73 exportaremos por una suma superior a los 30.000.000 de dólares.

JOHNSON ADVERTISING

Mercedes-Benz Argentina

S.A.F.I.C.I.M.

LA EMPRESA QUE MIRA AL FUTURO CON CONFIANZA EN EL PAIS

Miembro de ADEFA

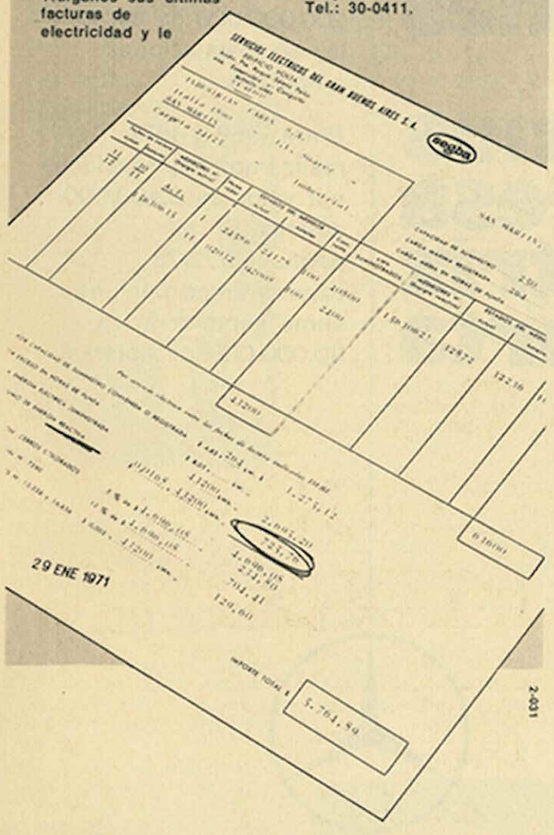
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SIEMENS

Si lee este aviso, su próxima cuenta de electricidad puede ser mucho más baja.

Todos los meses, usted abona un importante sobreprecio en concepto de energía reactiva originada por bajo factor de potencia. Le proponemos algo muy simple: corrija ese factor y la energía reactiva no existirá más. Siemens puede hacerlo. Tráiganos sus últimas facturas de electricidad y le diremos qué equipo corrector necesita. Y ahora... lo felicitamos. Leer hasta aquí ha sido el primer paso para lograr un importante ahorro en su industria.

SIEMENS ARGENTINA S.A.
En Buenos Aires:
Av. Julio A. Roca 530
Tel.: 30-0411.



Equipo automático Siemens para corrección del factor de potencia.

* Tamaño reducido. * Precio conveniente. * Fácil instalación.

Correspondencia

PERSONAJE. A fines de 1970, *Panorama* opinó que el personaje del año había sido el terrorismo. Para 1971 propongo al esforzado y disminuido peso argentino... *Jorge H. Rivera*
La Plata

...Indira Gandhi, por su apoyo a Bengala libre.

Edith May Forbes
Capital Federal

...Isabel Martínez de Perón, por su lucha por la unión del pueblo argentino.

Juan Carlos Licciotta
Capital Federal

...Omar Pastoriza, líder de la huelga futbolística.

Severino Brignone
Avellaneda

...el ciudadano medio argentino, víctima inocente.

Dora H. de Burgos
Capital Federal

VETO. Con profunda satisfacción he leído la carta de Teófilo Sequeira en *Panorama* (239) en la que comenta las declaraciones de Arturo Jauretche. Se podrían decir muchas cosas más de Perón; por ejemplo que está jugando con el pueblo argentino cómodamente sentado en Madrid, desde donde pretende digitar la vida política de nuestro país. Si el señor Perón quiere manejar la política de la Argentina que venga y que asuma su responsabilidad ante la justicia y ante el pueblo. Además, deben terminar las entrevistas y reportajes a hombres como Balbín y Frondizi, que ya demostraron su inoperancia. Ni una línea más para esos señores y ni un minuto más por TV. *Marta Escobar*
Villa María, Córdoba

VETO (II). Bajo el título "El Camino de Damasco de Raúl Prebisch" en *Panorama* (239) aparece nuevamente en escena Arturo Jauretche criticando, esta vez, al economista argentino. Más allá de las coincidencias, resulta ya insoportable el carácter paternalista, mesiánico que tienen sus declaraciones. Dice Jauretche: "Inmediatamente de producirse los famosos informes Prebisch escribí una refutación.... donde trataba al entonces técnico de CEPAL de manera bastante severa"; otro: "Prebisch dijo lo que yo repetí hasta el cansancio". De estos ejemplos está plagado el "documento" y creo que es hora de preguntarse y preguntarle: ¿Cuándo se "va a bajar del caballo" este señor, a quien no se le conoce haber hecho nada concreto en el país?

Guillermo Prospato
Cnel. Dorrego, Buenos Aires

ROCK. Soy una admiradora de la música de Rock (buena) y por lo tanto he leído mucho material sobre ella. Sólo me cabe felicitar el extraordinario y muy fiel artículo aparecido en *Panorama* (239). Puedo decir que hasta hoy, en la Argentina, no se había editado nada tan real, ni siquiera las revistas especializadas. Mis felicitaciones al redactor Robustiano Patrón Costas.

Rosa Dodero
Capital Federal

COINCIDENCIA. He leído en *Panorama* (239) el artículo de Marcelo Sánchez Sorondo titulado: "La Doctrina del Gattopardo". Aunque siempre Sánchez Sorondo dio la imagen y se lo presentó como un fascista o un nazi, el artículo a que me refiero termina definitivamente con tales ideas, por lo menos en lo que a mí respecta. El lúcido análisis que hace de la situación actual nos permite, a muchos argentinos, confirmar lo que por falta de información sospechábamos. Coincido, sobre todo, con el final del artículo. "El aluvión zoológico" no será domesticado, aunque Paladino así lo quiera y el *establishment* esté dispuesto a tolerar al paladinismo como sinónimo de peronismo. *Martha Ureta*
Capital Federal

PSICODANZA. En *Panorama* (231) apareció bajo el título Terapias: "Pa'que bailen los muchachos", un artículo que desvirtúa totalmente la seriedad de nuestro trabajo. A pesar que el periodista tuvo una entrevista el 16 de agosto sólo con las que suscriben, comienza la nota describiendo una sección de psicodanza que jamás presenció. Expresiones como "...también ensayaba un par de contoneos como para despuntar el vicio..." y "la reunión se convirtió en un caos" connotan objetivos que nada tienen que ver con los de la psicodanza. Debemos aclarar también que psicodanza no es una terapia sino una actividad psicohigiénica que proporciona un nuevo encuadre en la dinámica de las relaciones interpersonales, y consiste en observar los mensajes que surgen del lenguaje corporal, e instrumentarlos para facilitar la comunicación.

Norma Rosa Invierno
Sara de Macagno
Capital Federal



10 AÑOS RECORRIDOS A PURO DIESEL

El décimo aniversario encuentra a nuestra empresa consolidada en su desarrollo y preparada para una nueva y vigorosa etapa de su vida. La experiencia adquirida se añadirá a la mayor potencialidad productiva, lo que nos permitirá como argentinos, seguir aportando al desarrollo de nuestro país.
La realidad que hoy muestra nuestra empresa es la mayor satisfacción y el mejor premio que reciben quienes de una u otra forma colaboraron para hacerla grande.

PERKINS ARGENTINA S.A.I.C.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La Argentina

El presidente en busca de un gabinete homogéneo

En la estancia de la familia Guerrero, que llega hasta las playas de Villa Gesell y Pinamar, el presidente Alejandro Lanusse medita sobre los cambios que procurará establecer en la segunda etapa de su gestión gubernativa. Los allegados al presidente dicen que ya el próximo viernes 17 —fecha que Lanusse fijó para reasumir el poder— comenzará a manifestarse la modificación del rumbo político y económico que facilitará "pasar el tempestuoso Rubicón"; es decir, adoptar las medidas necesarias para quebrar la incoherencia y alcanzar la meta de los comicios.

A partir del viernes venidero, entonces, la atención de los observadores quedará concentrada en la renovación del gabinete, hecho posible dentro del lapso de 30 a 40 días. El jefe del Estado y sus asesores están convencidos de que la dualidad política vigente en el gabinete lleva al gobierno a una vía muerta, en tanto engendra confusión en las actividades oficiales y particulares; por eso, y teniendo en cuenta que el objetivo del último ciclo militar coincide con las elecciones, Lanusse tratará de integrar un equipo de trabajo homogéneo para que nadie dude —dentro y fuera del gobierno— de la rápida institucionalización del país.

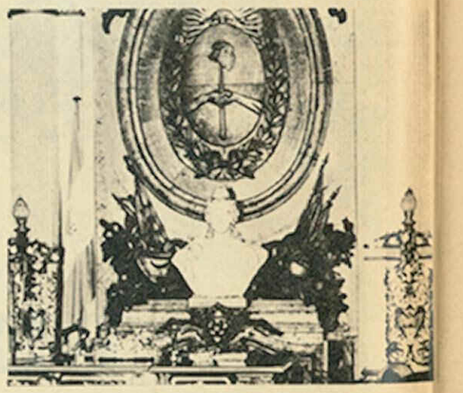
Los cambios, sin embargo, no serán profundos. Nada hace pensar, por ejemplo, que Lanusse decida apartar del gabinete a Rubens San Sebastián, Ismael Bruno Quijano y Arturo Mor Roig, titulares de Trabajo, Justicia e Interior, quienes en los últimos días fueron ejes de innumerables versiones y, en el caso de San Sebastián, blanco del fuego de grueso calibre de la oposición. Fue evidente que San Sebastián mantuvo durante la discusión y el análisis del programa económico para 1972 una posición divergente a la que esbozó el presidente del Banco Central, Carlos Brignone; pero esa postura del ministro de Trabajo, compartida por el coordinador Ezequiel Martínez y, entre otros, el ministro de Obras y Servicios Públicos, Pedro Gordillo, es la misma que sostiene el presidente. En otros términos: San Sebastián no se apartó, de ninguna manera, del pensamiento de Lanusse.

Por lo tanto es improbable que el jefe del Estado quiera reemplazar al ministro de Trabajo, a quien —según voceros oficiosos— "le ratificó su confianza total". En el caso de Bruno Quijano sucede algo parecido. Se dijo, quizá con razón, que el nombramiento del actual ministro de Justicia mucho tenía que ver con sus gestiones para obtener créditos en la banca norteamericana; pues bien, al dilatarse los trámites para conseguir esa ayuda se conjeturó que la suerte de Bruno Quijano comenzaba a declinar. La conjetura no tiene asidero: Bruno Quijano parece estar firme como una roca. Y si la designación del ministro de Justicia tuvo relación con la tentativa de obtener créditos en USA, Bruno Quijano —según reveló a *Panorama* un portavoz calificado del gobierno— logró consolidar su posición: los banqueros norteamericanos ya habrían aprobado créditos para la Argentina por unos 500 millones de dólares, noticias que confirmaría en breve el embajador en Washington, Carlos Muñiz. No es eso todo: Bruno Quijano y Muñiz podrían ratificar desde USA la ayuda oficial norteamericana, la que podría ampliarse —a pesar de los augurios pesimistas— a mil millones de dólares.

Dentro del elenco que se juzga estable, queda Mor Roig. Ligado en un principio a los vaivenes de La Hora del Pueblo y desde hace unas semanas al proyecto de integración de una fuerza sobre la base de los caudillos del interior, el ministro político de Lanusse sobrelleva la tarea más pesada. No es para menos: los comandantes de cuerpos de Ejército ejercen un control político severo y el gobierno— le facilita al equipo político un respiro para llegar con aire a los primeros escalones de 1972; entre febrero y mayo se verá si Mor Roig tiene planes y no meros artilugios, pero hasta entonces no es razonable pensar que Lanusse decidirá el reemplazo del ministro del Interior.

LOS QUE PUEDEN IRSE. Así como la situación de San Sebastián, Bruno Quijano y Mor Roig parece consolidada, la de los ministros de Relaciones Exteriores y de Educación, Luis María de Pablo Pardo y Gustavo Malek, torna a complicarse. Más aún: hay quienes arriesgan que el canciller, tal como se anunció desde Washington, declinará el cargo antes de fin de año y que lo propio hará Malek. A juicio de algunos funcionarios, el alejamiento de De Pablo Pardo facilitará un mayor acercamiento con Brasil, justamente cuando el gobierno de Emilio Garrastazú Médici afirma sus lazos con USA y asegura el liderazgo en América latina con títulos de *gran potencia*. Es improbable, con todo, que el eventual reemplazante de De Pablo Pardo re-





ALEJANDRO AGUSTIN LANUSSE - SALON BLANCO
El primer mandatario ante los juramentos en cierne

llegan a comprometer la tarea de los gobernadores, crece la actividad de los grupos ultraderechistas renuentes a la salida electoral, al tiempo que brotan los incidentes por cuestiones políticas y sindicales. A todo esto, si bien es cierto que Juan Perón le ratificó a Héctor Cámpora su decisión de mantener vigente La Hora del Pueblo, pilar de la tregua y del acuerdismo, no lo es menos que también el caudillo desterrado desató una ofensiva político-sindical que puede situar al gobierno, a corto o mediano plazo, entre la pared populista y la espada autoritaria.

Sea como fuere, la presencia de Isabel Perón en Buenos Aires —consentida por vea la política de apertura con Chile y Perú; si ello ocurriese, tal vez como concesión a Brasil, a corto plazo podrían tambalear los gobiernos de Salvador Allende y de Juan Velasco Alvarado.

Mientras algunos funcionarios están decididos a reanudar la ofensiva contra Malek, por cuanto arguyen que fracasó en los programas reformistas de los tres niveles básicos de la educación, otros apuntan sus baterías contra el titular del Banco Central. Se afirma, empero, que Brignone no se verá obligado a renunciar "por un pedido expreso de Lanusse, sino porque la aplicación del plan económico lo colocará en contradicción con sus teorías", reputadas como inflexibles ante una "realidad social explosiva".

En otras áreas del gobierno las cosas no parecen tan definidas. Francisco Manrique, por ejemplo, manifiesta a sus amigos que está cansado de prometer sin tener un peso en los bolsillos, y el mismo Lanusse reconoce que el ministro de Bienestar Social es "uno de los que empujan para adelante con coraje". Pero sucede que los problemas en la jurisdicción de Manrique se multiplican y las soluciones son arduas o, sencillamente, no aparecen. En síntesis: Manrique puede quedar en el gabinete, siempre que no aumente su cansancio.

Mientras el ministro de Obras y Servicios Públicos puede considerarse seguro en su puesto, Cayetano Licciardo, titular de Hacienda, está a juicio de los observadores en la zona gris de la decisión renovadora. Antecedentes a su favor: es flexible y exceiente técnico; más de una vez dijo que estaba dispuesto a sacrificar la ortodoxia en favor del mantenimiento de la paz social. El deterioro financiero es su principal enemigo; no obstante puede quedarse. En jurisdicción de Industria y Minería, Carlos Casale parece estar firme; lo propio ocurre con Alfredo Girelli, ministro de Comercio.

LOS IMPONDERABLES. Así, con un programa económico polémico y con la reestructuración del gabinete, Lanusse se dispone a transitar el curso más peligroso del camino hacia el cuarto oscuro. Como es ostensible, ese curso va estrechándose; en una de las márgenes está el poder militar que vigila el proceso y en la de enfrente las fuerzas políticas que, por el momento, se muestran impotentes para moderar las rebeldías.

Días atrás, el comandante del Segundo Cuerpo de Ejército, general Juan Carlos Sánchez, ratificó que las Fuerzas Armadas están decididas a perseguir a los enemigos de la democracia y, coincidiendo con lo que manifestaba Juan Carlos Onganía, insistió en la teoría de que las rebeliones y las protestas nativas tienen su origen en un plan internacional orquestado en La Habana, Moscú y Pekín. Es posible que el poder militar encuentre en las protestas los argumentos básicos para sostener el "estado de guerra interno", pero sucede que hasta la gente más moderada se pregunta: ¿Mantendrán los comandantes de cuerpo esas actitudes una vez que el pueblo haya elegido a sus autoridades constitucionales? ¿Admitirá un gobernador de tendencia populista que un comandante ordene batidas en los pueblos o ciudades donde consiguió votos? ¿Puede pensarse que entre los 200 mil fruticultores de Río Negro y Neuquén había guerrilleros o izquierdistas?

El gobierno, por el momento, no tiene respuestas claras a esos interrogantes. Voceros oficiales arguyen que el futuro Congreso deberá votar una ley que asegure la vigencia de la democracia contra la actividad insurgente y que, entre tanto, los comandante de cuerpo no harán otra cosa que cumplir con las normas de seguridad vigentes. Pero esos voceros no advierten que en los últimos once meses se registraron más de 500 conflictos regionales encabezados por pequeños ganaderos, labriegos, comerciantes, profesionales, obreros y empleados públicos. Es que el país estalla ante la crisis económica, y no porque la gente mire hacia La Habana, Moscú y Pekín. Por eso el camino es estrecho y lleno de imponderables. ◆

COMANDOS

El asesinato de Mar del Plata

Minutos después de las 20 del lunes 6 la violencia volvía a desencadenarse sin piedad sobre la Argentina. Tinta en sangre, con un balazo que le atravesaba el cuello, Silvia Esther Filler (18), alumna de primer año de la Facultad de Arquitectura de Mar del Plata, se convertía en cadáver ante la mirada atónita de 350 compañeros. Era un broche indigno seguramente para una asamblea estudiantil cuyo propósito más atrevido consistía en impugnar dos expulsiones y pedir el reemplazo de Carlos Chamorro, profesor titular de la cátedra de Composición Arquitectónica.

Al desarrollarse los sucesos, el edificio de la Universidad debía estar custodiado por 3 patrulleros, un carro de asalto y una dotación del cuerpo de caballería. Sin embargo, cuando arreció la veintena de disparos en el aula magna, los policías se habían esfumado. El grupo agresor, perteneciente a CNU (Concentración Nacional Universitaria), liderado por Oscar Corres (27), abogado recibido en la Universidad Católica, a quien ahora le niegan el derecho al examen habilitante, logró consumar una imperfecta operación comando. Ernesto Piantoni, Horacio Luis Raya, Oscar Calabró

Ciudad feliz, noche triste
JUNTO A LA CLINICA



Raúl Viglizzo, Roberto Rodríguez (cadete del Colegio Militar de la Nación y primo de Corres), Juan Carlos *Bigote* Gómez, Beatriz Arenaza y Jorge Cuadrado, lograron escapar aunque ahora los únicos prófugos serían Gómez y Cuadrado.

Los comandos no serían ajenos al copamiento de la Unión Tranviarios Automotor, hace 20 días, ni tampoco a ciertos sectores de la Unión Obrera Metalúrgica que habrían financiado varias pegatinas de carteles con la inscripción: "Ni yanquis ni marxistas; peronistas". En realidad la CNU se identifica con la acción represiva "para oponernos a la violencia de la sinarquía con la violencia de la patria bárbara que desde sus albores supo ser implacable con sus traidores". Así respondieron a un reportaje de la revista *Dimensión Universitaria* de Mar del Plata.

Oscar Corres, fundador del grupo, actualmente trabajaba en la policía provincial y esperaba para febrero una designación en el Ministerio del Interior.

"Sin duda esto fue un operativo parapolicial —meditó Carlos Petroni (24), representante de la Agrupación Universitaria Nacional de Mar del Plata—: había *canas* en la asamblea que fueron identificados; los balazos son del calibre que usa la policía (11.25; 38 y 45) y hubo una evidente desidia de las fuerzas represivas para actuar". En realidad, cuando los agentes se movilizaron, no hicieron sino detener a los estudiantes que, confundidos y atemorizados, abandonaban la Universidad.

El juez actuante Hermenegildo Adolfo Martijena —que ordenó un estricto secreto en el sumario al comisario Hugo Perrella— se ganó la estima de muchos. "En él confiamos —analizó un estudiante—. Es muy amigo del padre de Silvia Filler, un vecino muy querido."

Entretanto los heridos pasaban los momentos críticos. Mientras José Fiscalotti (20), Mario Chueque (18), Oscar Alberto Ibarra (18) y Néstor Viñas (25) se reponían favorablemente el martes por la tarde cuatro mil componentes del cortejo fúnebre de Silvia Filler se detenían frente a la comisaría primera y arreciaba una grita infernal: "¡A-se-sinos!, ¡a-se-sinos!" La guardia ni se inmutó. Parecía acostumbrada a esas manifestaciones. Quizá para evitar la misma reacción, ningún policía se presentó en el velorio ni acompañó los restos hasta el cementerio Parque. En cambio, al caer la tarde, los enfrentamientos en el centro de la ciudad se sucedieron sin piedad: bombas molotov, gases lacrimógenos, roturas de vidrios y principios de incendio en algunos comercios y delegaciones de diarios dieron la tónica a una ciudad que está dejando de lado su voluble apodo de feliz.

El asesinato, cualquiera sea su signo, es repudiable, absurdo. Más aún si en sucesos de esa naturaleza se encuentran mezclados miembros de las fuerzas del orden, a quienes la sociedad confía su custodia. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ESTRATEGIAS

De frente, a la izquierda, ¡march!

Los hechos de violencia que estallaron la semana última en puntos tan disímiles como el puerto de Buenos Aires, el alto valle del Río Negro y la feliz ciudad de Mar del Plata no hicieron cejar a los estrategas izquierdistas en sus cálculos electorales. Por el contrario: al declinar el año, las conversaciones, tratativas y debates en busca de la coalición salvadora parecieron dinamizarse.

Justamente ése parece ser el caso del Partido Socialista Argentino, que timonea Jorge Selser con el visto bueno de la doctora Alicia Moreau de Justo. Selgrupos pareció dispuesto definitivamente, aunque ambos hicieron sumas, restas y todo tipo de cálculos y no descartaron definitivamente la operación.

Ghioldi empezó a moderar su lenguaje: el peronismo pasó a ser, entonces, según *La Vanguardia*, "un proceso humano vivo y pujante". Selser, por su parte, no descartó el diálogo con algunas fracciones desprendidas del PS en los últimos lustros. Tres de ellas —*Militancia Popular, Grupo Evolución* y *Partido Socialista Unificador*— suscribieron la semana última un documento de cuatro páginas convocando a la unidad socialista (aunque desprecian el aporte de los *democráticos)*. Otra agrupación, algo más notoria numéricamente, aunque localizada en Santa Fe, unió su voz al coro: el MAPA, Movimiento de Afirmación Popular Argentina, que dirigen Guillermo Estévez Boero y Ernesto Jaimovich,



DISCURSO DE BLAS ALBERTI EN EL ACTO DEL FIP

La izquierda nacional inicia su campaña política

ser protagonizó durante los pasados meses una intensa, audaz gimnasia política tratando sin desmayos de devolver la vida al "viejo y glorioso" socialismo fundado por Juan Bautista Justo. En principio ocupó una banca en la coincidencia *Hora del Pueblo*, junto a radicales, justicialistas y conservadores. Ese paso le costó la protesta de muchos ancianos afiliados, pero logró también devolver al PSA a la primera plana política al tiempo que rasuraba sus vértices antiperonistas.

Pero ya lanzada la convocatoria electoral (y el estatuto que fija cifras mínimas de afiliación para el reconocimiento de los partidos) Selser reparó en que debía luchar por un lugar propio bajo el sol, ya que *La Hora* difícilmente arribaría unida al comicio.

Vinieron entonces las conversaciones con Américo Ghioldi y el socialismo democrático: quizás una reunificación sirviera para conseguir las fichas de afiliación exigidas por el Estado. El paso, con todo, ipresentaba escollos graves; significaba, en principio, que el PSA debía retroceder hacia el gorilismo del PSD o viceversa. Ninguno de ambos el actual presidente de la Federación Universitaria Argentina.

Acaso el plan de Selser consista en ocupar el centro de la constelación, convenciendo a los grupitos de la necesidad de unirse a Ghioldi y a éste de aceptarlos como contertulios válidos en una mesa de negociación. Un idilio entre tantos parece imposible.

Por si todos estos manejos fracasaran, Selser mantiene otras conversaciones. De un lado, con el trotskista del Partido Revolucionario de los Trabajadores Hugo Bressano —*Nahuel Moreno* es su *nom de guèrre aborigen*—, y, a través del rosarino José Brailovsky, con el Encuentro Nacional de los Argentinos, al cual —si tuviese problemas legales— podría facilitarle la sigla del PS para expresarse. No se descarta que en los meses que restan hasta las anunciadas elecciones Selser amplíe aún más el marco de sus diálogos.

LOS ENCUENTROS. En otra dimensión, el Encuentro Nacional de los Argentinos que motoriza el Partido Comunista con la ayuda de figuras del radicalismo, la democracia cristiana y el justicialismo no avanza ni retrocede. La coincidencia de centro izquierda llenó el Luna Park el viernes 26 de noviembre con 15 mil personas. Una cantidad igual a la de su primera manifestación en idéntico escenario. Para colmo de males, sus dirigentes habían puesto un énfasis muy grande en la posible victoria del Frente Amplio en Montevideo: la derrota de Liber Seregni les quitó una importantísima herramienta de propaganda. Otro traspié: la FUA que preside Hugo Varsky, enrolada en el ENA, debió suspender su congreso anual dos semanas atrás. Quedó así a la zaga de la llamada FUA de Córdoba en la que coinciden radicales y socialistas. Los comités barriales del Encuentro, de su lado, no hallan aún el eje para movilizarse, ya que el ENA no ha terminado de definir si acepta o no las elecciones anunciadas por Alejandro Agustín Lanusse.

EL SOCIALISMO NACIONAL. La tercera vertiente frentista se sentó a la mesa el jueves último en una taberna de la calle Anchorena al ochocientos. Ésa noche el Frente de Izquierda Popular (FIP) hizo su presentación en sociedad en la Capital Federal. Ya antes, Jorge Abelardo Ramos, el político e historiador de la Izquierda Nacional, había anunciado la idea en el interior del país: una manera de despreciar a la *ciudad puerto* contra la que Ramos vitupera en sus libros.

Entre zambas y chacareras, entonadas por juglares espontáneos, los comensales apuraron 300 litros de vino tinto, ravioles, pollo y postre. Después vinieron los discursos.

El FIP se organiza como un intento de "reconstruir el frente nacional disuelto en septiembre de 1955 con el programa y la composición que corresponde a esta época". Según sus ideólogos y directivos —el socialcristiano Luis María Cabral, el peronista Juan Usorio, el radical Carlos Petroni, el ex presidente de FUA Osvaldo Camarassa y el socialista de la izquierda nacional Blas Alberti— el país ha conocido dos grandes frentes nacionales en lo que va del siglo. Uno fue el *yrigoyenismo*, expresión del ascenso de las clases medias en el país agrario. Otro, el peronismo: "Allí el proletariado se integra a la política empujando un programa y una dirección nacionalista burguesa, la de Perón, que industrializó el país, y realizó sus tres banderas".

Los dirigentes del FIP consideran que desde el cordobazo en adelante se ha hecho patente la necesidad de que el frente nacional cuente con una dirección socialista; justamente eso es lo que pretenden construir. Un programa de 59 puntos fue entregado el jueves a los quinientos comensales reunidos por el FIP. Allí restallan varios puntos conflictivos: la nacionalización de las grandes estancias de la pampa húmeda, de todas las viviendas desocupadas actualmente en venta por las grandes empresas, del comercio exterior y de la banca. ¿Será ése un programa electoral? ◆



ETCHEPAREBORDA Y DE LA TORRE

"Por una Argentina ganadora"

PARTIDOS

Cerca del tren fantasma

Mientras afuera resonaba el jolgorio de la montaña rusa y el tren fantasma, en el restaurante del Ital Park se reunía el martes pasado la junta promotora de un nuevo partido: el Renovador. Un millar de invitados debieron abrochar en sus solapas una tarjeta prolijamente impresa que rezaba: "Por una Argentina ganadora". En broma, muchos leyeron "ganadera", acaso porque en esa mesa se sentó el vicepresidente del Banco Ganadero.

El ex democristiano Guillermo Fernández Gill aproximó, si no una gran masa de afiliados, la idea de que se trataba de una unidad de fuerzas. La verdad es que allí coincidían distintas ramas del desarrollismo. Armando Turano —un prófugo del Movimiento de Integración y Desarrollo—, Roberto Étchepareborda —ex UCRI y rector de la Universidad del Sur— alientan críticas contra la influencia de Rogelio Frigerio y penas por las contramarchas de Oscar Alende. Ellos parecen dispuestos a proclamar abiertamente, dentro de unos meses, un candidato militar, quizás al general retirado Juan José Embrioni.

Esa iniciativa probablemente cuente con el agrado de los altos mandos. También recibió el respaldo —se rumoreó en el ágape— de los acaudalados ciudadanos Arturo Fortabat y Carlos Pérez Companc.

El único orador de la noche fue Ricardo de la Torre, un ingeniero democristiano, ejecutivo de la empresa petrolera ASTRA. El pidió que las Fuerzas Armadas "cumplan la palabra empeñada sin interferencias ni ambiciones". Una manera de salir al cruce a las críticas que sindicaban al flamante grupo como rampa de lanzamiento de Alejandro Lanusse. ◆

168 Horas

DOMINGO 5: Antonio Di Rocco, ministro de Agricultura, anuncia que en esta temporada se exportarán más de seis millones de toneladas de maíz: 15 % más que en 1970. * Semana de Protesta de Farmacias Privadas: su Comisión quiere "que se sepa que se está negociando con la salud de la población". * Nuevo sindicato en la política gremial argentina: el de *capitalistas clandestinos de juego;* con maniobras dignas de los mejores episodios de "Los Intocables" vuelan algunas agencias de "pasadores" por desinteligencias en los descuentos; ocurrió en Mendoza.

LUNES 6: El general Juan Carlos Sánchez, comandante del Segundo Ejército, informa sobre la tarea de represión a grupos subversivos. "Los detenidos —declara— no son presos políticos, sino delincuentes." * El Juzgado que entiende en la causa desestima la querella del almirante Pedro Gnavi contra Horacio Gándara; se declara incompetente. * En Villa María, Córdoba, es descubierto un campamento guerrillero, que se supone vinculado a tupamaros uruguayos. * El lomo alcanza al dólar: $ 10,00 el kilo. * Es asaltada la clínica de Oscar Alende, ex Gobernador de Buenos Aires, en Banfield: le sustraen 6 millones de pesos en instrumental; una inscripción mural le informa que "así se combaten los monopolios". * Se anuncia que Lanusse reasumirá la presidencia el 14 de diciembre. * Carlos Brignone, Presidente del Banco Central, reitera la negativa de su renuncia. * Se reúne la Junta de Comandantes: continúa analizando el plan económico 1972.



JUAN C. SANCHEZ

MARTES 7: Llega a Buenos Aires María Estela Isabel Martínez de Perón; una declaración: "Soy menudita pero fuerte". * Los integrantes de la C.D. de la Unión Ferroviaria querellan a Rubens San Sebastián, ministro de Trabajo, por "violación de los deberes de funcionario público". * Asamblea estudiantil de la Facultad de Arquitectura en Mar del Plata: atacada por un grupo comando de derecha muere de un balazo calibre 38, Silvia Filler, 18 años. * Declaraciones del Gobernador de Tucumán, Oscar Sarrulle: "Los incidentes tucumanos (clausura de caminos, incendio de barricadas, detención de trenes y vehículos) fueron magnificados por el periodismo"; parece que nada de eso ocurrió. * A pesar de las especies difundidas, todavía siguen a estudio los aumentos de tarifas de servicios públicos a aplicarse antes del 31 y se sostiene que el promedio no podrá exceder del 45 %.



ISABEL PERON

MIERCOLES 8: Horacio Gándara da a conocer un telegrama que le enviara al Almirante Pedro Gnavi: quiere que lo querelle en el Fuero Federal para presentar las pruebas de su acusación. * Se sabe quién es el nuevo Jefe del Regimiento de Granaderos a Caballo: se trata del coronel Daniel García. * Nuevo Director de Prensa de la Presidencia: Enrique Bugatti. * Existen argentinos que no toleran la veda de carne: dos jóvenes compran cuatro kilos de asado, dos de vacío y se robaron más de medio millón de pesos en dos carnicerías del Gran Buenos Aires. * María Estela Martínez de Perón inicia su actividad en Buenos Aires: luego de un altercado a la salida de la basílica del Pilar almuerza con "compañeros" en el carrito 46 de la Costanera donde consumen 150 mil pesos viejos. * Partido Renovador: formaliza una reunión política en conocido parque de diversiones. * El presidente Lanusse pasea por el Tigre, como parte de su recuperación.

JUEVES 9: Declaración de la Federación de Entidades Culturales Judías: le ha "causado verdadera sorpresa" que la Policía Federal les prohíba un acto de homenaje a Pablo Neruda. * La C.G.E. critica medidas económicas del gobierno porque "no responde a las necesidades del país". * Paro de portuarios: se inicia así el Plan de Lucha de ese sector gremial. Se echa a correr la especie de que neo-peronistas visitarían al "líder": Rodolfo Tecera del Franco y Alberto Serú García encabezan el primer lote. * Un empleado policial de 23 años, Oscar Corres, se confiesa autor del asesinato de la estudiante de Arquitectura Silvia Filler. * Primeras medidas del nuevo plan económico: una virtual devaluación del peso en un 6,6 por ciento y penalidades contra operaciones en divisas sin la debida autorización.



CARLOS BRIGNONE

VIERNES 10: Se difunde la especie de que las medidas financieras adoptadas provocarán una crisis total de gabinete. * "El mantenimiento del proceso por traición a la patria y la falta de pasaporte impiden que Perón vuelva al país", declara Isabel Martínez. * La Policía Federal allana la Facultad de Filosofía y Letras y detiene a 190 estudiantes que rendían examen con profesores auxiliares: el decano los acusa de usurpación y privación ilegítima de la libertad.

SABADO 11: La Policía de Córdoba descubre y allana la sede de una célula del ERP: detiene al hijo de un funcionario de esa provincia. * Arturo Mor Roig afirma que no habrá amnistía para los presos políticos. * Déficit de Tesorería: Más de 310 por ciento con respecto a 1970. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

INFORME ESPECIAL

Isabel Perón en Buenos Aires



1

Los colores eran, como todos los de los aviones de Aerolíneas Argentinas, plata y azul, pero muchos —amigos y enemigos— creyeron ver dibujado sobre la pista de Ezeiza, mordiendo el fuselaje, un fatídico tono negro. No era así, pero se le aproximaba. María Estela Martínez de Perón (conocida como Isabel y también como Chabela*) había protagonizado el martes 7 de diciembre, por segunda vez en seis años (ver recuadro), la operación* adelantamiento. *Que una mujer encabece una decisiva jugada política —la unificación del peronismo— no sorprende tanto en este tiempo como que su protagonista se haya convertido en ardorosa militante.*

No sólo el imaginario *avión negro* parecía presagiar el retorno. También una aparición verificada minutos antes de que Isabelita desembarcara: la figura, enfundada en luto, de Erminda Duarte de Bertolini, de notorio parecido físico con su hermana Eva, arrancó la ovación estremecida de los 7 mil peronistas apostados en torno a la pista.

Por la presencia y por consignas ganó en que los *muchachos*, verdadera y mayoritariamente jóvenes esta vez, rugieron en la mañana soleada. Lo hicieron en forma permanente durante las dos horas de espera a Isabel.

Por la presencia y por consignas ganó —lejos— la línea combativa. Para esa victoria se habían coligado los diversos sectores de juventud y el fruto de ese acuerdo fue el repicar duro: *"Fap y Montoneros son nuestros compañeros"*; *"Perón, Mazorca, traidores a la horca"*; *"Evita, Perón, Revolución"*; *"Lanusse, Lanusse, salite del sillón / ahí viene un presidente, se llama Juan Perón"*. Un par de veces resonó el slogan anticomunista: *"Ni yanquis, ni marxistas, somos peronistas"*. Pero fue rebasado por las otras consignas e incluso reemplazado por otra: *"Los yanquis, los bolches, lo quieren a Perón / Perón hay un solo, no está en liquidación"*.

Mientras las bases escandían slogans, repiqueteaban los bombos —se calcularon unos 50—, tremolaban las pancartas, los dirigentes de la plana mayor política (Héctor Cámpora, Jorge Gianola, Roberto Ares, Eloy Camus), de las 62 Organizaciones (Alberto Campos, Agustín Cuello, Rogelio Coria, Constantino Zorila), de la juventud (Rodolfo Galimberti y Francisco Licastro, miembros del Consejo Superior; Alejandro Alvarez, Roberto Grabois, Dardo Cabo, Alberto Brito Lima y Nicanor de Elía).

Curiosamente, las mujeres peronistas contaron con la delegación menos rica: Juana Larrauri y Emilia Tacta de Romero mecían sendos ramos de flores —para Isabel—, sin demasiado respaldo de sus subordinadas. Es que la crisis femenina del justicialismo no está resuelta aún.

El estrellato de lo organizativo quedó en otras manos: las muy bien contactadas del teniente coronel Jorge Osinde. Su gestión, matizada con sonrisas y palmadas, permitió el retiro de una agresiva compañía de gases que la Federal había estacionado, en posición de combate, justo frente a la bandita de música aportada por los militantes del Comando de Organización. La pequeña orquesta ejecutaba, *ad infinitum*, un solo tema: la marcha peronista. Osinde fue el gran coordinador de la acción de los cuerpos de vigilancia. Consiguió amoldar la tarea de los suboficiales de Ejército peronistas en situación de retiro, custodios inmediatos de la Primera Dama justicialista, con los numerosos efectivos —de civil— de la Superintendencia de Coordinación Federal. Todo funcionó de común acuerdo, sin inconvenientes.

Otra entente, de carácter diverso, protagonizaron los caudillos de los diversos grupos de la juventud. El consejero Rodolfo Galimberti, acompañado de su aliado Alberto Britos Lima, saludó a Dardo Cabo, Roberto Grabois y Alejandro Alvarez, jefes de agrupamientos no representados en el máximo órgano de conducción peronista. La comprensión de los caciques vertebró la hegemonía de la línea dura.



2

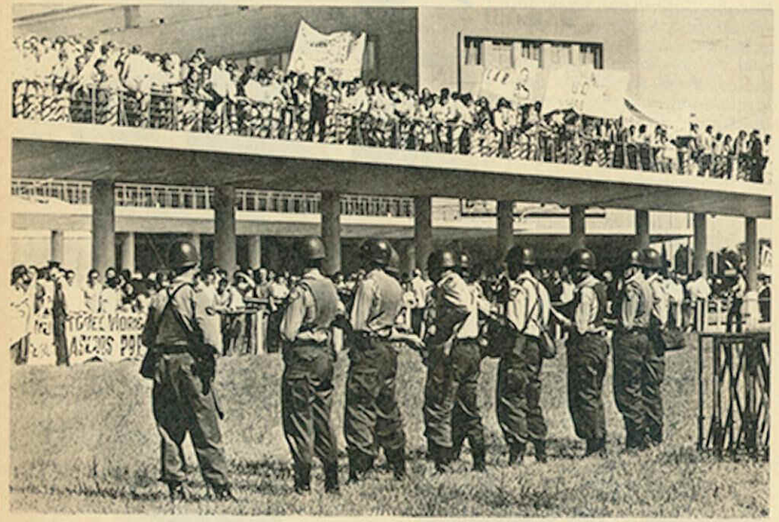
7 mil justicialistas, en su mayor parte jóvenes, munidos de bombos y hasta una rudimentaria banda (1), aguardaron durante dos horas, en Ezeiza, la llegada de Isabelita y su saludo (2). Apenas 5 minutos permaneció en el aeropuerto la esposa de Perón sin formular declaraciones mientras los justicialistas eran vigilados de cerca por la Policía (3).

que repartir sidra y pan dulce entre los queridos grasitas."

De pie, Perón charlaba con *Goyo* Peralta, que aún conserva en la cara las huellas de su pelea con Gerard Zech. "Siempre me han sido difíciles los boxeadores que atacan con la zurda", confesó Peralta. "Eso —respondió Perón, guiñando un ojo—, nunca hay que descuidar la izquierda... ni tampoco la derecha." Junto a ellos, José Rucci leía un voluminoso paquete de cartas: las credenciales de la fe y la confianza que se le dispensa en la Puerta de Hierro y que lo confirman como estrella ascendente en el firmamento peronista.

Un ventarrón agitó la pacífica tertulia que tenía lugar en el bar de la zona internacional del aeropuerto, cuando irrumpió el enigmático ex aliancista José Cesarsky.

Dos semanas atrás, Cesarsky convocó a su departamento a los corresponsales extranjeros para formular "como militante peronista y hombre de base" graves acusaciones contra José López Rega y Héctor Villalón. Afirmó entonces que el secretario privado de Perón se dedica a "prácticas mágicas y astrológicas" y que el hombre de negocios —estos días instalado en Montevideo— "es un marxista a través del cual está siendo



3

LA PARTIDA. Doce horas antes de la fragorosa recepción, Isabel había dejado el aeropuerto de Barajas, en España. Doña Pilar Franco, dicharachera y jacarandosa, animó la despedida: Doña Pilar, que comparte las aficiones marineras de su hermano, contó historias de pescadores y navegantes gallegos y habló con devoción del milagroso Jesús de Medinaceli. Isabel, frente a ella, repartía gestos y frases amables.

"No sé cuánto tiempo voy a quedarme en Buenos Aires —dijo la viajera a *Panorama*—; sé que hay mucho trabajo, pero me gustaría estar con Perón en las fiestas de Navidad y fin de año. No sé si podré. Me temo que no. Tendré desviada la ideología peronista de su verdadero sentido nacionalista, occidental y cristiano". Aseguró, además, que ambos mantenían "secuestrado al general".

Su irrupción en el bar del aeropuerto hizo temer un incidente, ya que sus palabras habían caído muy mal en Puerta de Hierro. Allí se lo había calificado como "agente provocador".

Pero no pasó nada. Perón esbozó una sonrisa milimétrica y lo recibió con un "¿Cómo le va m'hijo?" No hubo respuesta. Cesarsky ya se encontraba junto a Isabelita y depositaba sobre su regazo un libro, *El pensamiento de Primo de Rivera*, mientras le decía: "Reciba, se-

1965: Antivandorismo

"Vengo solamente por unos días y no traigo misión política alguna", puntualizó ante el periodismo María Estela Martínez de Perón el lunes 11 de octubre de 1965. Un día antes había puesto fin a 15 años de alejamiento de la Argentina. El vuelo 979 de Braniff la había depositado en Ezeiza en cumplimiento de un plan de Juan Domingo Perón. Apenas un trío de dirigentes sindicales concurrieron a saludarla. A pesar de la frialdad de la recepción, *Isabelita* permaneció nueve meses en el país.

Hostigada por el gobierno radical del Pueblo, la consorte del ex presidente confió su seguridad a un anillo de acero integrado por formaciones de la Juventud Peronista comandadas por el luego mítico Alberto Britos Lima, 6 años después presente en su segundo viaje al país.

La primera residencia de Isabel fue una suite del quinto piso del Alvear Palace Hotel, quizá una deliberada ofensa infligida al antiperonismo acérrimo enquistado en el barrio Norte. Se consumaba así una intentona frustrada en 1964 cuando *Chabela* se adelantó hasta Asunción del Paraguay en compañía del financista Jorge Antonio. Entonces hizo su primera aparición en escena un personaje resplandeciente en el peronismo contemporáneo: el teniente coronel Jorge Osinde.

Los primeros visitantes de la delegada de Perón fueron los políticos Rodolfo Tecera del Franco, Juan Carlos Cornejo Linares, Francisco Rodríguez Vigil, Carlos Bramuglia, Antonio Caffiero, Raúl Matera, Delia Degliuomoni de Parodi, Ricardo Guardo y un par de sindicalistas: Gerónimo Izzeta y, el hasta entonces, todopoderoso Augusto Timoteo Vandor. Precisamente, éste era el hombre contra quien había venido a luchar Isabel de Perón.

Desde los primeros días se sucedieron los incidentes. Frente al Alvear, durante las primeras semanas, grupos de antiperonistas y justicialistas se trenzaron violentamente ante la pasividad policial. Los cruces aristocráticos de Quintana con Ayacucho, Callao y Junín fueron campos de furiosas batallas. El Frente Democrático Revolucionario advirtió entonces: "Están organizando un nuevo 17 de octubre. Pero no lo será. La Revolución Libertadora se hizo de una vez y para siempre". Sin embargo, Isabel (y Perón) lograron que Antonio Corvalán Nanclares superara a Alberto *Bimbo* Serú García —candidato de Vandor— en las elecciones gubernativas de Mendoza. Así Perón vencía al *Lobo* y el radicalismo perdía su posible aliado. Enfrentado a Perón y al Ejército, el partido Radical selló su suerte. El 9 de julio de 1966 Isabel tornaba a Madrid. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ñora, este libro que debe servirle de guía durante su viaje. José Antonio luchó por la justicia social para su pueblo y por la independencia de su patria, igual que el general Perón. Por eso, uno como el otro fueron combatidos por el capitalismo liberal y por el marxismo".

López Rega, siempre incansable y vigilante, lo alejó con buenas palabras. Perón reanudó la conversación con Peralta y Rucci. En otra mesa, el banquero Carlos Amar, el comodoro Díaz Viale y el sindicalista Lino Verde cambiaban ideas con Isabel, mientras el cantor de tangos Carlos Acuña confraternizaba con la hermana del generalísimo Franco.

Dos entusiasmadas y cuarentonas pasajeras se abalanzaron sobre Perón y lo besaron antes de que los policías de la custodia pudiesen reaccionar. "¿Cuándo vuelve, general?", le preguntaron las damas. "Me han puesto varias cáscaras de banana en el camino para que resbalara y no las pisé. Ahora estamos más cerca", fue la parabólica respuesta del *Líder*.

"¡Viva Allende. Viva Perón!", gritó una chilena. Discretamente le aconsejaron que no perturbara la escena familiar de la partida: el beso de despedida a Isabel, los abrazos a Rucci y López Rega, el saludo a María Victoria, la mucama de confianza de la quinta que acompañaba a la emisaria y le llevaba la valija de mano.

Cuando Perón volvió a su casa —junto a Goyo y a Pilar Franco— lo hizo triste, sombrío. En la quinta únicamente queda Rosario, la nueva mucama que ha venido siendo preparada para asumir la dirección de las tareas hogareñas.

"Voy a irme unos días a Barcelona, a descansar. Ahora Isabelita y el doctor Cámpora, quienes toman mi relevo, tendrán que pelear duro", dijo Perón. Y se despidió de *Panorama*.

NUEVOS AIRES, BUENOS AIRES. Es cierto, los combates de Isabel en Buenos Aires son arduos. Más allá de la recepción, operativo triunfal de las organizaciones de juventud, el jueves 9 la esposa de Perón abrió el fuego en el complejo territorio peronista. Se movió con habilidad en la sesión del Consejo Superior del jueves 9: rindió un inesperado homenaje a Eva Perón —lloró durante el minuto de silencio— destacando claramente que no piensa ocupar su lugar.

Convirtiéndose en instrumento preciso de la consigna de *unidad, solidaridad, organización* proclamada por Perón, recibió en esa jornada con exclusividad a las conducciones orgánicas. Quedaron desechadas las esperanzas de las rebeldes de la rama femenina comandadas por Haydée Pesce de ser bendecidas por Isabel. Eso no significó que Juana Larrauri quedara confirmada, pero ratificó que las propaladinistas seguirán estando apartadas de la conducción.

Para respaldar la movilización juvenil, el mensaje lanzado por la vicepresidenta del Consejo Superior Justicialista señala como "prioritaria" la tarea de vertebrar el "trasvasamiento generacional". Por otra parte, Héctor Cámpora, a instancias de *Chabela*, pidió ante las cámaras de televisión disculpas a los dirigentes jóvenes por no prepararles un adecuado contacto con la visitante.

El hueso más duro de roer para Isabel, o sea para la política de "todos en la misma bolsa, bajo el liderazgo de Perón", son las 62 Organizaciones. Rogelio Coria, cabeza del participacionismo, fue uno de los dos hombres de las 62 que la saludó en la sede de la calle Chile. El albañil no pudo, en cambio, ser recibido por Perón en Madrid meses atrás.

La herejía paladinista será combatida duramente con la presencia de Isabel y la intervención de un flamante tribunal de disciplina. Más decisivo será el periplo nacional que aquélla encabezará para hacer doblar la cerviz a los neoperonistas. A la disciplina envolvente y el refuerzo de los "duros", la visita de Isabel Martínez agregará un progresivo crecimiento de la movilización organizada del justicialismo. Está por verse si esos movimientos caben en las fronteras del Gran Acuerdo Nacional. ◆



4

Mientras Juanita Larrauri retocaba su maquillaje minutos antes de la llegada de Isabelita (4), los caudillos de las diversas organizaciones de la juventud peronista brindaban una demostración de fuerza: la unidad multitudinaria en Ezeiza. Por ello, Alberto Britos Lima —Comando de Organización— *y Alejandro Alvarez* —Guardia de Hierro— *se daban la mano (5). Entre ellos. Rodolfo Galimberti, integrante del Consejo Superior Peronista. Esperando a su modo, Manuel de Anchorena lució uno de los pocos sombreros de la jornada (6), mientras Erminda Duarte de Bertolini (7) revivió por un instante el perfil de Evita.*



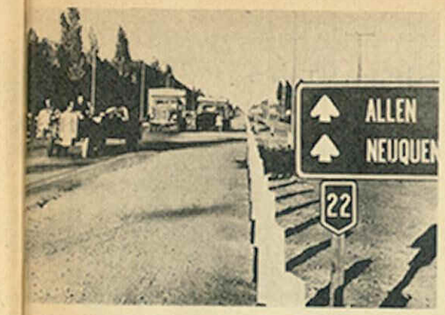
5



6



7



LOS TRACTORES OCUPAN LA RUTA 22

Protesten, pero con orden

REBELIONES

Las manzanas guerrilleras

"Reclame pero no se haga guerrillero." La consigna era difundida por las radios del Alto Valle durante toda la jornada del miércoles 8. Se trataba de un consejo elaborado por el Estado Mayor de la VI Brigada de Infantería comandada por el general Alberto Numa Laplane. "Córdoba empezó así. Rosario empezó así. Tucumán empezó así", tales los complementos, por lo menos exagerados, con que la autoridad militar de la zona intentó frenar una movilización que congregó a los fruticultores del Alto Valle.

Básicamente los campesinos bregaron por la fijación de precios mínimos sólidos para sus productos y el establecimiento de un tipo de cambio preferencial para la exportación. Agobiados por las sucesivas devaluaciones y la falta de una clara política agraria, los fruticultores abandonaron su tradicional pacifismo para lanzarse de lleno a un espectacular plan de lucha. Consiguieron su propósito: lograron un impacto publicitario que desbordó los marcos lugareños y se presentó como un ejemplo para otros productores agrarios.

Tractores y camiones fueron atravesados sobre las principales rutas y el tránsito fue absolutamente paralizado. Todo el comercio y la industria local se sumó al organizado movimiento.

El *frutazo* no es más que la reiteración organizada de los sucesos de Cipolletti en 1970. En esa ciudad rionegrina, aquella vez espontáneamente, los lugareños reaccionaron contra el asfixiante manoseo montado desde Buenos Aires. Confundir esa protesta con la guerrilla, como lo entendió el comando militar, es deducir del color de las sabrosas manzanas del Valle alguna connotación ideológica. No es para tanto. Al fin de cuentas, los protestantes eran, en su mayoría, propietarios de tierras que valen más de 1.000 dólares por hectárea. ◆

Pandora

CHINITO. En reciente visita a Juan Domingo Perón, un periodista arrastró a la quinta "17 de Octubre" a un fotógrafo para elaborar el documento gráfico de un día del exiliado caudillo. Cuando el chasirete se hallaba en funciones contempló en el escritorio del *Líder*, con cierto asombro, que Perón jugaba con el pequeño Libro Rojo de Mao Tse-tung. El caudillo, sin inmutarse, explicó como al descuido: "Ah, sí. Es de un chinito que unos años atrás me copió la doctrina justicialista".



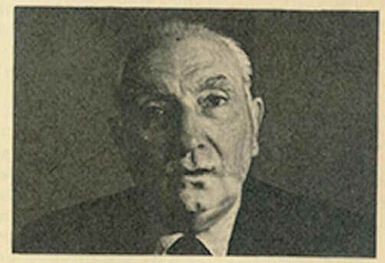
INTRANSIGENTES. Con vigor reapareció la corriente de la Intransigencia Nacional del Radicalismo. Con Elvira del Castillo —viuda de Santiago del Castillo, ex gobernador de Córdoba y candidato a la vicepresidencia por la UCRP en 1958— y Manuel Ramón Saavedra a la cabeza, la intransigencia emitió un pronunciamiento de solidaridad con el gobierno de Salvador Allende. "Argentina o muerte" es la consigna que levanta el nucleamiento. El lema figura al pie de un folleto que sobre Del Castillo escribió el abogado Gustavo Roca.

CONFUSION. Cuando una complicada rendición de cuentas escindió tiempo atrás la Federación de Agrupaciones de Bases Peronistas, el corpulento Enrique Manso Beltrán se quedó con el membrete y Horacio Munilla, cabeza de la otra fracción (Frente Interno Revolucionario Peronista) patrocinó una comida "monstruo" en el Salón Azul de Boca Juniors para el pasado viernes 10. La tenida iba a contar, según Munilla, con la presencia de Isabel Martínez. Tres días antes, el responsable de la comilona aseguró la presencia de 2 mil comensales. Pero el miércoles, una nueva gacetilla periodística anunciaba que el encuentro quedaba diferido hasta que "la intensa actividad que desarrolla la señora de Perón le permita compartir la mesa".

CHEQUEO. El pasado miércoles 8 Juan Perón hizo sus valijas y se dirigió de Madrid a Barcelona. En la capital de Cataluña visitó la clínica del doctor Puigvert. Allí, durante dos horas, le practicaron un reconocimiento de la serie a la que se somete regularmente. Luego, el exiliado retornó al tercer piso del hotel Regente, un establecimiento situado en la rambla de Cataluña, en el centro de la ciudad.

ULTRAS. Duros ataques ideológicos contra las organizaciones guerrilleras suelen descargarse desde ciertos centros de la misma ultraizquierda. Así, el informe político de la Vanguardia Comunista chinófila apunta a la guerrilla peronista: "Al margen de los sentimientos de quienes la integran, sirve a la política del peronismo, de la dictadura y de las clases dominantes", acusa. Tampoco se salvan los comandos marxistas: "Las tendencias hacia la conciliación también se advierten en las FAL y el ERP". El grupo, sin embargo, ataca la perspectiva electoral y propicia la "guerra popular". El cuadro de las agrupaciones extremistas no parece, pues, ser muy homogéneo.

CIRUGIA. "El acto que modificará esta situación de dependencia es la Revolución Federal y Popular. Ella se realizará por las urnas o por las armas". Horas después de puntualizar ante *Panorama* estas variantes tácticas, el médico radical intransigente Oscar Alende, ex gobernador de la provincia de Buenos Aires recibió la visita de la guerrilla. Un comando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (integrantes de las Organizaciones Armadas Peronistas), retiró de su clínica de Bánfield material de cirugía. A *Panorama* le había señalado: "Si el general Lanusse me llamara, como hizo el general Levingston, denunciaría la acción monopolista como entonces". Las FAR, en cambio, pintaron con aerosol: "A los monopolios se los combate de esta manera, doctor Alende".



PUERTO. El parte policial reservado sobre los violentos incidentes registrados en el puerto de Buenos Aires en la mañana del jueves 7 señala que José Gutiérrez, asesinado en los choques, no era estibador. Se acota, además, que el ataque partió de un individuo que llegó a la dársena en un automóvil Chevy 400. La máquina pertenecería a Herofildo Tolosa y el autor de la muerte Abel Antonio Baldovino. La versión sindical, en cambio, revierte la responsabilidad sobre efectivos de la Prefectura Naval. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La interminable vigilia de diciembre

Al despertar, el viernes 10, los argentinos se toparon en los diarios con las dos primeras medidas del nuevo esquema de acción económica del gobierno nacional: la virtual devaluación del peso de un 6,6 por ciento y una ley penal contra las transacciones no autorizadas de divisas.

Estas dos decisiones —pocos lo saben— no formaban parte del paquete de medidas del programa lanzado al país el 3 de diciembre último: son recetas que surgieron como iniciativas normales, sencillas y simples del sector financiero del gobierno. Su trascendencia, no obstante, es mayor que la de casi todos los enunciados del gabinete en los últimos tiempos: el mismo viernes, las centrales empresarias, núcleos de empresas medianas y los sectores industriales se reunían para dar a conocer a la opinión pública las diversas posiciones sobre ambas decisiones tomadas por el gobierno: principalmente, respecto de la devaluación del 6,6 por ciento.

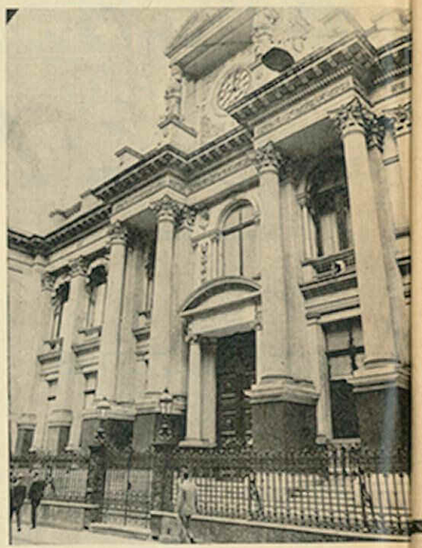
DEVALUACION. Por la circular número 421 el Banco Central estableció nuevas modalidades en materia cambiaria: dispuso la negociación, en el mercado financiero, del 30 por ciento de las divisas que provienen de las exportaciones y las importaciones. La medida no es novedosa: fue precedida el 25 de octubre pasado por la orden de liquidar otro 20 por ciento. En su edición del viernes, *El Cronista Comercial* arriesgó: *"En lo que va del año, las devaluaciones realizadas han encarecido el valor del dólar comercial en un 55 por ciento, llevándolo de una cotización de 4,00 pesos nuevos por unidad al precio actual de 6,20"*.

¿Cuál es la génesis del mal? El gobierno nacional, aconsejado por las autoridades monetarias, decidió, en rigor, instaurar el sistema de *devaluación permanente*. ¿Qué otra cosa significa autorizar la negociación de un porcentaje de las divisas que drena el comercio exterior en el mercado financiero, cuyo tipo de cambio fluctúa por días y hasta por horas con la amplitud de un timón?

La depreciación del peso del 6,6 por ciento resuelta por el BCRA podrá, cualquiera de estos días, irse al 10 ó 15 por ciento: eso sucederá toda vez que el cambio financiero prosiga su escalada y el Banco Central renuncie a la tarea de fijar la paridad correspondiente. El sistema de la *devaluación permanente* implica el encarecimiento de las importaciones y el subsidio a las exportaciones. Acaso por ello, el influyente *El Cronista Comercial* tituló así: *"Nueva devaluación. Favorece al agro y encarece las importaciones en general"*.

Hay otro detalle: el mecanismo seguido incrementa las presiones especulativas sobre el mercado financiero por parte del comercio exportador, obviamente interesado en la suba del tipo de cambio para valorizar el 30 por ciento que negocia a través de ese circuito.

Pero lo principal está en el abastecimiento industrial del país, que posibilita su desarrollo y supervivencia: además de encarecerse, se torna azaroso; la fluidez de las ventas extranjeras dependerá ahora de las expectativas —interesadas— del sector exportador. El objetivo, según declaró el propio gobierno, es limitar férreamente la absorción de importaciones: ¿resulta erróneo suponer que el encarecimiento puede llevar a un incremento de las compras al exterior para su posterior venta con beneficios? La corrección del sistema no descansa, en todos los casos, en tal o cual medida mágica: el sistema inaugurado con la liquidación del 20 por ciento de las divisas del comercio exterior, en octubre, sería susceptible de correcciones sanas mediante la adopción de paridades fijas en todos los circuitos cambiarios. Pero esas correcciones son difíciles ante la situación objetiva del país, afligido por el constante drenaje de divisas, la escasez de reservas, la inflación galopante y las tasas de interés negativas en el mercado financiero autorizado.

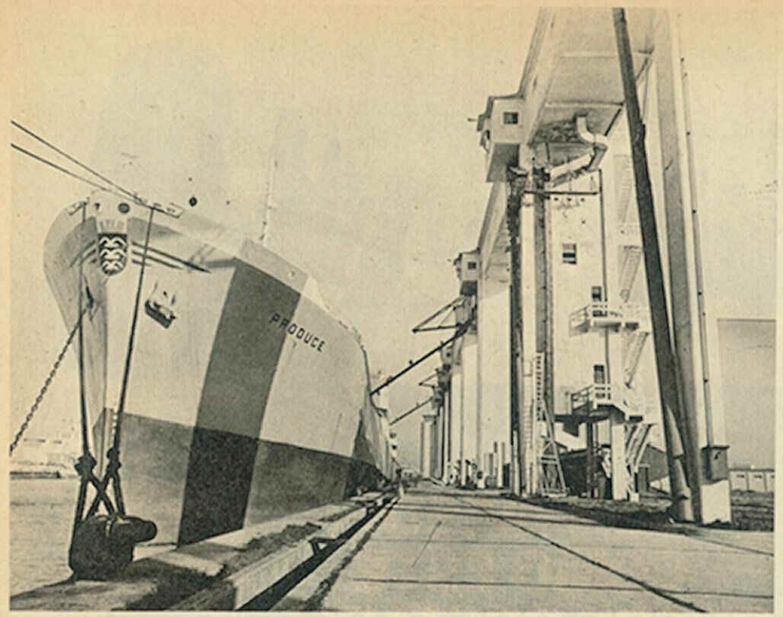


BANCO CENTRAL
De aquí salió la nueva ley

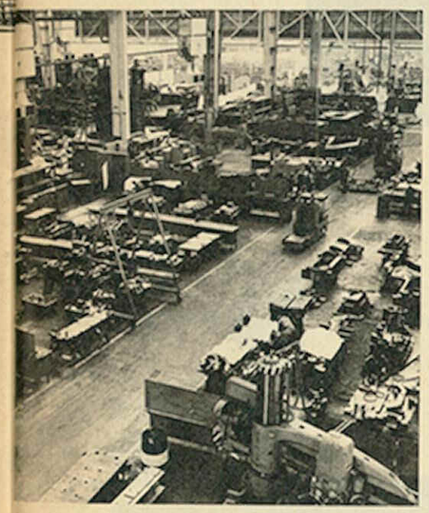


AGRO
La devaluación lo favorece

EFECTOS. Julio Bronner, presidente de Wobron y titular interino de la Confederación General Económica, en ausencia de José Gelbard, conoció la depreciación del peso en la ciudad de Mar del Plata. El viernes por la tarde fijó ante *Panorama* la posición de la central de empresarios medianos y pequeños: "Nuestra postura coincide —señaló— con las anteriores, frente a las depreciaciones del peso. Nos oponemos categóricamente a devaluaciones cuando no son necesarias para promover las exportaciones: en este momento no hay productos que requieran el ajuste del tipo de cambio para poder exportar. Nosotros miramos las cosas como son: es un perjuicio para los sectores productivos, ya que se encarece la materia prima; el empobrecimiento siempre tiene el polo simétrico del enriquecimiento de los sectores especulativos. Se produjo el encarecimiento del dólar y un incremento seguro de los costos internos: la política cambiaria actual es un desgobierno que se quiere controlar con medidas indirectas; la



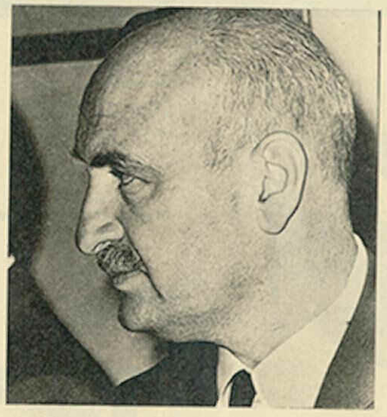
PUERTO DE BUENOS AIRES
La desolación de los que quieren importar



INDUSTRIA ARGENTINA
La verdadera perdedora

En el momento de la dureza
BRIGADIER REY





JULIO BRONNER
Categórico, contra la devaluación

penalidad de las casas de cambio es un resultado de la política ensayada en los últimos cinco años".

La dureza de Bronner acaso presente visos de realidad: los industriales serán los principales perjudicados por la medida; el gobierno, a pesar de prometer la extinción gradual del impuesto del 15 por ciento aplicado con carácter de emergencia, aplica, ahora, un gravamen —indirecto— del orden del 50 por ciento.

La medida favorece a los exportadores y perjudica las importaciones industriales. En el sector exportador beneficia al agro, que está en tren de comercializar la cosecha *fina;* dentro del ámbito agropecuario los más agraciados serán, seguramente, los *invernadores* ligados a los frigoríficos exportadores. Estos últimos podrán resarcirse de la difícil situación financiera en la que se hallaban por problemas de insuficiencia operativa: la medida tiende a alentar las ventas al exterior para dar realidad a la meta de 1.900 millones de exportaciones en 1972.

Dentro del sector industrial, los únicos beneficiarios son aquellos que constituyen la excepción a la regla: los industriales exportadores, un núcleo reducidísimo, ya que un 95 por ciento de los productos que se colocan en el extranjero son tradicionales.

Pero el gran problema es cómo se las arreglará el mercado interno para absorber los nuevos encarecimientos. El efecto monetario será sencillo: se incrementará la emisión en el sector externo para adquirir las divisas de los exportadores y en el interno mediante créditos que reclamará el sector industrial para desenvolverse. La respuesta oficial podrá ser —como parecía desprenderse del plan económico— la recesión. La liquidez del empresariado industrial disminuirá, y eso está fuera de duda. Es que las deudas de las empresas con el exterior se elevarán en pesos moneda nacional.

PRESUPUESTO. Similar al objetivo de cualquier devaluación reciente, la negociación del 30 por ciento del comercio exterior a través del financiero responde también a necesidades fiscales. El gobierno y el Ministerio de Hacienda y Finanzas, en primer término, ensayan una mejora de sus ingresos presupuestarios gravando una base de exportaciones más amplia: por su volumen y por el valor en moneda nacional. Al presupuesto irá también el producto del próximo aumento de las tarifas de servicios públicos.

PENALIDAD. Junto a la devaluación virtual del peso se sancionó la semana última una ley que castiga en forma severa "el tráfico ilegal de monedas extranjeras". El vespertino *La Razón* adelantó que habrá aún anuncios de otra índole, ya que el presidente Alejandro Lanusse hablará a fin de año para confirmar los aumentos de salarios en enero de 1972, los incrementos de las tarifas y la posible reestructuración del gabinete nacional (ver página 8).

En las últimas semanas, el gobierno desmintió el supuesto de que se alejarían el ministro de Trabajo, Rubens San Sebastián, y el presidente del Banco Nacional de Desarrollo, Roberto Apfelbaum. Aparentemente, los dos son hombres apreciados por la cúspide presidencial: en el caso del presidente del BND la gravitación de los aumentos de sueldo no debería relegar las tareas y objetivos del Banco, ya que, según partes, hay consenso sobre el importante papel que debería cumplir ese organismo. La mayoría de estas incógnitas se resolverán a fin de año. ◆

Ahira | Archivo Historico de Revistas Argentinas





En este momen
mucho en común co
miles de per

una revista
sita más tiempo
erla.

1

2

Todos leen esta revista.
O cualquier otra.
Porque para cada uno de ellos existe la revista justa.
La que cubre todas las necesidades de información.
Porque a todos les interesa ir más allá del telegrama escueto.
Ver la nota (además de la noticia).
Saber el comentario. La interpretación de los hechos.

Enterarse de la noticia.
Por día se vende un millón de revistas cubriendo todo el país.
Todos leen, todos leemos revistas.
Si interesa, está en las revistas.

ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS

UN AVISO COMO ESTE PUEDE COSTARLE 1ctvo.

3

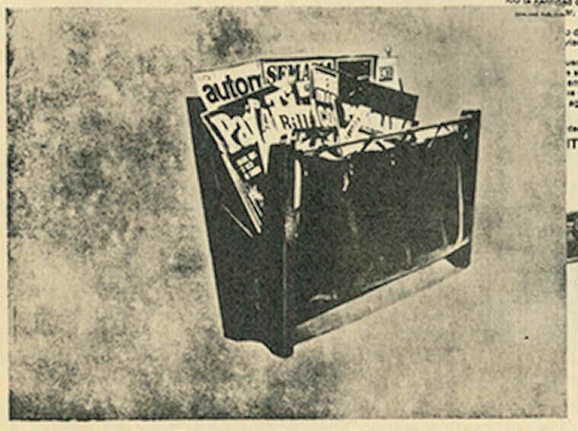
No se sonría.
No es ningún invento raro.
Resulta que si usted divide el costo del aviso por la cantidad de ejemplares que la revista tira, —depende el caso— a esta cifra.

Lo dividió por la cantidad de personas a las que llegamos a cifras mucho

Cuenta que se editan centenares de millones de ejemplares y cubre todo el país.
Le parece que puede costar un centavo?
Haga el cálculo.

Enterarse, está en las revistas.

ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS





4

Los avisos tienen un período de vida.

5

Un día faltaron las revistas.

La solución es estirarlo todo lo posible.

Y aquí hay que pensar en las revistas.
En ellas un aviso tiene muchos días de vida.
Porque la revista dura más en una casa . . .
porque muchas revistas se coleccionan . . .
porque se editan centenares de revistas con una circulación de millones de ejemplares . . .
porque las revistas cubren todos los niveles de información en todos los públicos . . .
Por algo se vende un millón de revistas por día en la República Argentina, cubriendo todo el país.
Todos leen, todos leemos revistas.
Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS

Usted se viste, como todos los días.
Desayuna. Sale de su casa.
Y cuando llega a la esquina el quiosco estaba cerrado.
Durante todo el viaje usted sintió que algo le faltaba.
La necesidad de algunas cosas sólo se siente cuando faltan.
La fantasía el comentario.
La profundización de los hechos.
La nota, más allá de la noticia.
Por algo se vende un millón de revistas por día en la República Argentina, cubriendo todo el país.
Todos leen, todos leemos, revistas.
Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS

TRIGO

Una magra cosecha

"Oiga, se lo aseguro. La temperatura está vaciando el trigo en todo este sector". El humilde productor de la zona de Tres Arroyos enloquecido por los últimos vientos fríos alertaba a *Panorama* sobre el problema que pronto será de todo el país: el deterioro de la cosecha triguera.

Mientras se avanza en la cosecha de las áreas tempranas (desde Santa Fe a la provincia de Buenos Aires), los estadígrafos oficiales aprontan las primeras estimaciones de la producción de trigo correspondientes a la campaña 1971-2. En el sur de la Capital el peso hectolítrico —unidad de medida de la riqueza del cereal— parece haber caído debajo del límite de 80, depreciando, así, los valores.

Los productores han comenzado a hacer las cuentas de acuerdo a su propio criterio: a lo sumo —estiman— se podrá contar con una cosecha de 5.250.000 toneladas. De esta suma hay que descontar 3.400.000 toneladas para las necesidades locales de la industria y reposición de existencias: habrá un millón de toneladas exportables, ya comprometidas con Brasil.

Así las cosas, la Argentina brillará, nuevamente, por su ausencia en el mercado mundial de trigo. Conviene recordar que esta ausencia tiene lugar en momentos de caída de la producción mundial de trigo: 304 millones de toneladas actuales contra 308 producidas en el mundo.

Nadie, en las condiciones de competencia mundial, extrañará la vacante argentina. Canadá y Australia muestran una agresividad exportadora cada vez más afilada. Hace pocas semanas las agencias noticiosas internacionales cifraron un mensaje donde se confirmó el cierre de un contrato entre Otawa y Pekín. Dólares y al contado será el regalo de los chinos para con los trigueros canadienses. Australia no se queda atrás: además de proveer el aúreo cereal en Gran Bretaña, Japón, Egipto y Europa Occidental lo hace en las puertas argentinas, en América latina. Claro que la mala suerte invade el mapa local: la temperatura hace todo lo necesario para agravar la ya castigada situación económica nacional al deteriorar la cosecha triguera. ◆



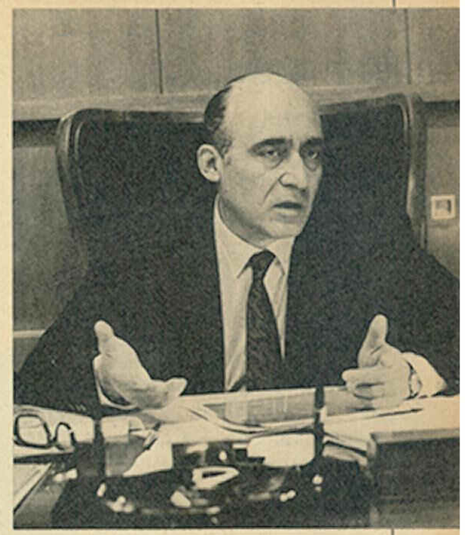
Off the Record

EN SUSPENSO. Otra vez circularon en la plaza versiones sobre la renuncia de Carlos Santiago Brignone, presidente del Banco Central. Esta vez los rumores nada tenían que ver con el supuesto ajuste de cuentas que estaría preparando Alejandro Lanusse por las declaraciones que hiciera Brignone ante el Foro de Libre Empresa. Los argumentos más recientes parecen más sólidos: el presidente del BCRA se alejaría debido a que su propuesta de elevar las tasas de interés bancarias ha sido postergada sin fecha fija. En fuentes allegadas a la Junta de Comandantes en Jefe se consideró que si bien el proyecto del BCRA cuenta con el apoyo de la Asociación de Bancos sería ruinoso para la empresa nacional. Las actuales versiones indican que al no aplicarse el criterio de Brignone se le da oportunidad de renunciar por un problema *no* político, sino técnico. ¿Será así? Los días venideros lo confirmarán.

COOPERATIVAS. El ministro de Bienestar Social ha desarrollado en los últimos tiempos una profunda capacidad de trabajo en áreas que le eran desconocidas en un pasado cercano. Primero intervino en las reuniones de gabinete nacional contra el plan económico de Cayetano Licciardo y Carlos Brignone. Ahora incursionará en otro campo difícil: el de las cooperativas. Manrique no pudo concretar el ansiado *Banco Social*, ya que sectores del gobierno consideraron la medida "no apropiada para las actuales circunstancias económicas". Pero el ministro arrancó —al menos— el O.K. para nuclear a las cooperativas de crédito, de consumo, producción y viviendas alrededor de un proyecto destinado a favorecer a los consumidores. Por medio de precios razonables y facilidades de pago, claro está. Seguramente esta incursión atraerá simpatías diversas.

INFLACION. El gobierno nacional lanzó una encuesta oficiosa en medios industriales con el objeto de investigar las expectativas inflacionarias de los empresarios. Mientras el pronóstico gubernamental sitúa el alza de precios en 1972 en un 20 por ciento, sectores nucleados en la CGE habrían señalado que la inflación treparía hasta más allá de esa cifra.

ORTODOXIA. Cuentan funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores que el canciller Luis María de Pablo Pardo desarrolló en las reuniones de gabinete una posición sobria. Adicto al liberalismo económico, el canciller habría propuesto un aumento de las asignaciones familiares como método de compensación del deteriorado salario real. También se supo que De Pablo Pardo propuso un incremento del salario de los estudiantes graduados.



MINISTRO MANRIQUE
Ahora las cooperativas

CONVERSACION. En uno de los restaurantes que los hombres de *La Hora del Pueblo* utilizan habitualmente como lugar de reunión se oyó hace pocos días la catilinaria de un alto representante del pensamiento económico peronista. Alfredo Gómez Morales habría reiterado que el plan que se piensa aplicar es liberal y ha sido confeccionado de común acuerdo con los técnicos de las misiones del Banco Mundial que recalaron en la Argentina durante un mes. Evidentemente, el peronismo se colocará en la vereda de enfrente al conjunto de medidas decretadas hace tan sólo dos semanas.

COGESTION. Contra todas las previsiones se aseguró públicamente la semana anterior que se aplicará en Segba la experiencia piloto de la cogestión obrero-empresarial. Seis meses atrás la salida de Jorge Sabato, gestor de la moderna idea, hizo temer sobre la posible adopción del mecanismo: la negociación que Juan José Taccone encabezó ante la administración de Segba parece lograr los frutos deseados. Luz y Fuerza se volvió últimamente en adalid de la participación obrera en las decisiones empresariales de Segba: los jerarcas gremiales aseguran que el proyecto dio resultados en muchos países europeos. Al parecer la idea también fue apoyada por la Junta de Comandantes en Jefe. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PETROLEO

Un cumpleaños sin adultez

Es posible que el 13 de diciembre, cuando se hayan cumplido sesenta y cuatro años del primer borboteo de petróleo en la Argentina, los funcionarios peregrinen a las fuentes de argumentos ya repetidos para exaltar los esfuerzos nacionales en pos del autoabastecimiento. No faltarán las críticas desde la vereda de la oposición, pero en ningún caso será objetada la meta de satisfacer el consumo interno con producción nacional; la plataforma del autoabastecimiento parece ya haber alcanzado consenso en los sucesivos gobiernos nacionales.

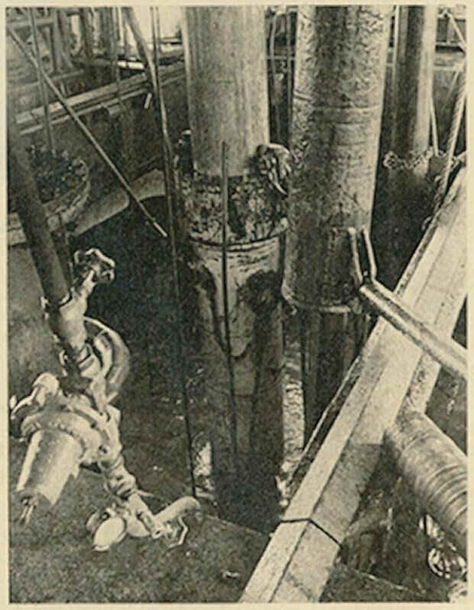
POSICIONES. Es que cuando la política petrolera de Arturo Frondizi redujo del 65 al 7 por ciento la participación del combustible importado en el total del consumo nacional, la burguesía argentina no se limitaba a concretar simplemente una aspiración sectorial. Al eliminar del balance de pagos un valor de importaciones del orden de los 350 millones de dólares, con vistas a duplicarse en pocos años, la política petrolera abría una brecha de sustitución de importaciones que habría de permitir instalar la industria automotriz y mejorar el crecimiento de otras ramas de la industria dinámica. En la actualidad, con un balance de pagos deteriorado, con las presiones desfavorables que surgen de la política de Nixon, cualquier resentimiento en la producción nacional acarrearía un serio estrangulamiento en el abastecimiento industrial.

Es comprensible, entonces, que el gobierno se haya apurado a desmentir la existencia de cualquier peligro a este respecto, cuando trascendió la información de que el porcentaje de importaciones se elevó en 1971 a un 9,5 por ciento contra el 6,8 por ciento de 1970.

La excusa oficial aludió a un refuerzo del stock de crudos con el objeto de eliminar los "apuros" perjudiciales en las negociaciones de compra de ciertos tipos de petróleo en el exterior. Sin embargo, la tendencia alcista mencionada se ha podido verificar en relación al total efectivamente destilado en el país durante los primeros nueve meses del año: fue de un 8,2 por ciento contra un 7,4 por ciento del año anterior.

Para los sectores que impulsaron la línea Haiek-Reimundes, durante el ministerio de Aldo Ferrer, YPF debía alcanzar la meta del 96-97 por ciento de utilización de su capacidad de destilación, para lo cual debería eliminar las trabas burocráticas que impiden un incremento de ritmo de extracción por parte de la empresa estatal. Cabe destacar que, recientemente, los precios internacionales de crudos se incrementaron en un 35 por ciento como resultado de los acuerdos firmados con los países petroleros y por la devaluación del dólar, lo que da una idea del encarecimiento que origina el déficit de producción interna.

OBJECIONES. Una crítica de sectores liberales pone acento en la creciente disminución de la relación producción-reservas, que se habría reducido de 38 años en 1962 a 12 años en 1969; es por el retraso en los trabajos de exploración.



INDUSTRIA PETROLERA

Una quietud poco común

Se trataría, según los críticos, de poner inmediatamente en vigor la ley de hidrocarburos sancionada durante la administración Juan Carlos Onganía: en la actualidad no se aplica, aunque formalmente está viva. Por esta ley, las empresas privadas tienen la posibilidad de obtener concesiones de exploración y explotación de petróleo: pueden también refinarlo y comercializarlo de acuerdo a su conveniencia.

A pesar de estas franquicias, las inversiones privadas no superaron los 60 millones de dólares en más de dos años de vigencia efectiva de la ley. Entretanto, la batalla de tendencias dentro del oficialismo prosigue: algunos sostienen que YPF debe mantener el pleno control del negocio petrolero —el más importante del país ya que su facturación anual es del orden de los 800 - 1.000 millones de dólares— incrementando su eficiencia operativa y la contratación con la empresa privada para obras y servicios, en oposición a toda forma de concesiones. Otros argumentan la necesidad de promover una nueva masa de inversiones privadas para incrementar el trabajo de exploración y mejorar las reservas.

Por el momento, las pesadas aguas de la política petrolera parecen gozar de una quietud que pocos conocían. Ferreristas y "naciopopulistas" conspicuos admiten que la eliminación de su equipo no ha significado un retroceso respecto a la política por ellos iniciada, utilización plena de la capacidad de destilación de YPF y negativa a suscribir contratos de concesión. El leve aumento de las importaciones levantó una sombra de inquietud cuyo alcance parece ser controlado. Resta ahora, al finalizar el año, esperar los anuncios de aumentos de las tarifas de combustibles: hay quienes temen que se intente compensar a empresas extranjeras ya que no se aplicó la ley de hidrocarburos, y se redujo la utilización de sus destilerías, mediante una sustancial mejora de los beneficios de la comercialización interna. Una cosa es segura: el autoabastecimiento ya no es objetado por nadie. ◆

CHOCOLATES

La invasión de la dulzura

Pocos lo saben, pero los argentinos comen menos chocolate que sus pares norteamericanos o europeos. Cada mes, el consumo total de chocolate y cacao asciende a las 1.500 toneladas: la llamada familia *tipo* (padre, madre y dos hijos) paladea 300 gramos de cacao y chocolate mensuales que se reparten entre cacao, solubles y golosinas.

Estos datos fueron compilados en 1965: actualmente, el consumo parece sufrir un nuevo deterioro debido a la caída de las importaciones de cacao en la segunda mitad de 1971. La dulzura de la industria de chocolates es, en verdad, un deleite a medias; una aguda competencia se desarrolla entre las firmas que blanden su liderazgo en el mercado: *Nestlé, Noel, Suchard y Bonafide* (que cubren entre el 68 y el 70 por ciento del total de las ventas).

CIERTA HISTORIA. El árbol de cacao (palmera de cacao) es originario de Caracas y Maracaibo (Venezuela) y de Soconusco (México) y pertenece a la familia de las *esterculiáceas*. Cuenta la leyenda que Quetzalcoatl, dios de los aztecas y mayas, ofreció el cacao a los hombres para posibilitarles alegrías y deleites; los aztecas veneraban al cacao como árbol nutritivo poseedor de virtudes maravillosas. La conquista española extiende el cacao hacia América y España: las primeras fábricas se instalan en 1580. Gradualmente la industria se desarrolla, y en Suiza, su indiscutible pionera, aparecen las primeras factorías con procesos mecánicos.



MOSTRADOR

Muchas marcas para escasos clientes

En la Argentina, 1930 es el año del chocolate. Pero se consume importado; a partir de ese año comienzan a operar en el país media docena de fábricas: un año después, en 1931, Nestlé coloca en el mercado 1.200.000 kilogramos.

COMPETENCIA. La aguda rivalidad entre las empresas obliga a lanzar novedades, una tras otra: asumen la forma de chocolates con productos crocantes (almendras, maníes, copos de arroz y avellana) cuyos precios oscilan entre los 125 y 360 pesos viejos. La línea de *bloquecitos* (Suchard y Bonafide) presenta precios más reducidos, desde 40 y 50 pesos viejos y los *bocaditos*, como el *Aero* (Noel) y el *Cabsha* se oblan de 20 a 30 pesos antiguos. Ultimamente las fábricas comenzaron a utilizar el chocolate como cobertura para una vasta gama de productos: el tradicional *Nugaton* (Bonafide) y recientemente los *turroncitos* (Aguila Saint).

El gusto del público se orienta hacia las especialidades: las tabletas tradicionales comienzan a ser desplazadas. Para las navidades, Bonafide lanzó golosinas nuevas: *piñas* de chocolate y *botellitas* de frutas. Los precios oscilan entre los 50 y 75 pesos antiguos por unidad.

En 1970 decayó definitivamente una franja que mantuvo altas ventas durante años anteriores: las barritas de chocolate del tipo *Kismi*, de Nestlé. Sus competidores *Choc-Choc* (Noel), *Chokito* (Nestlé) también corrieron la misma suerte: la gente se cansó; esos productos tienen un plazo de vida de dos y tres años y luego, mecánicamente, agonizan.

Una novedad que mantiene su primacía en el mercado es el chocolate al *vacío:* Aero (Noel) y Suflair (Nestlé). La fabricación de estos productos exige un potencial de ventas considerable debido a que las maquinarias necesarias para la producción demandan voluminosas inversiones. Firmas tradicionales estudian, ahora, la posibilidad de lanzar otros tipos de chocolate al *vacío.*

DIETETICOS. Felfort y Bonafide emprendieron la fabricación del chocolate dietético para cubrir una franja del mercado: la de los diabéticos. El chocolate posee un valor glucoformador muy bajo, lo que lleva a personas preocupadas por su silueta a consumir, también, chocolates dietéticos. Al chocolate dietético tradicional, Bonafide agregó el *bocadito* de dulce de leche dietético. En esta franja parecen dispuestas a incursionar nuevas firmas.

El corto ciclo de vida de los chocolates hace que los lanzamientos de nuevos gustos sea permanente. Las empresas esperan recuperarse del congelamiento de precios impuesto por el gobierno y ahora suspendido. Si bien 1972 no será un año precisamente dulce para la actividad económica, en medios industriales chocolateros se espera una decena de lanzamientos. Aun así, los argentinos seguirán siendo menos golosos que los yanquis o europeos. ◆

PROMOTOR

nuevo
crédito
del ejecutivo
(CON STATUS)
si no compra
no paga.

EJEMPLO

Ud. retira "Credivale del Ejecutivo" por	$ 2.000,00
Si no compra nada, no paga nada.	
Si compra por	$ 300,00
Paga 10 cuotas de	$ 33.36
Entonces le sobran para comprar	$ 1.700,00
Que no los paga hasta que vuelva a comprar.	
Y así sucesivamente.	

Nuevo crédito del ejecutivo creado por Crédito Universal

SI NO COMPRA, NO PAGA
Ud. comienza a pagar a medida que compra, eligiendo cada vez el plan de pagos.
8.000 COMERCIOS PARA COMPRAR
A su disposición para seleccionar sus compras.
DOBLE SEGURIDAD
Le entregamos una Credencial Oficial intransferible, que unida a los "Credivale del Ejecutivo", otorgan doble seguridad.

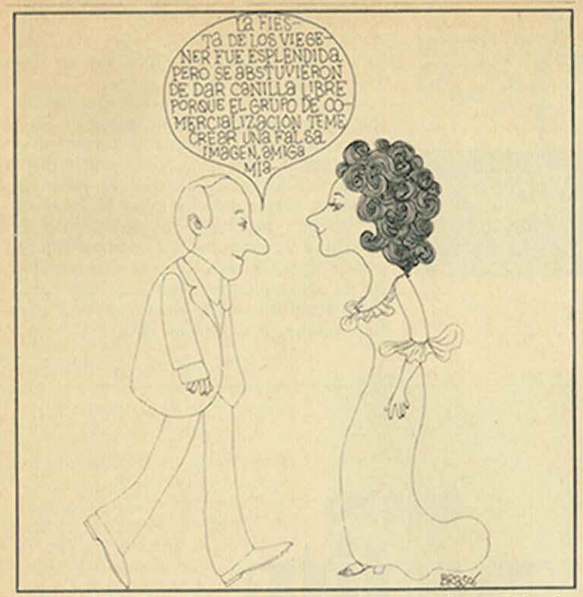
DOS PLANES PARA PAGAR
En 10 cuotas; o si Ud. lo prefiere, al recibir el resumen mensual, sin intereses ni recargos. Cada vez elije el Plan que le conviene.
CREDENCIALES ADICIONALES
Y si quiere, le entregamos Credenciales Adicionales para las personas que Ud. indique.

También nuestro nuevo plan circular de cuota menor

crédito universal
S.A.C. & F. Cap. Realizado $ 5.000.000.- (mín. 500.000.000)
SUIPACHA 375 AV. SANTA FE 1480 (PISO 11) - AV. RIVADAVIA 7099 - JUNCAL 2445 CARLOS CALVO 3599 esq. BOEDO - AVELLANEDA: AV. MITRE 648 - MORON: SAN MARTIN 183 - SAN FERNANDO: CONSTITUCION 870 - SAN MARTIN: YAPEYU 45 - TAMBIEN EN ROSARIO - SANTA FE - CORDOBA - BAHIA BLANCA - MAR DEL PLATA Y MENDOZA.
AUTORIZADA POR EL BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA SEGUN LEY 18061

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Mundo Empresario



REUNIONES. Para festejar su 50 aniversario la empresa Francisco Viegener (grifería sanitaria) reunió a clientes, amigos y celebridades en los salones del Yacht Club en una fiesta espléndida organizada por Profesionales Asesores. En representación del ministro Manrique asistió el secretario de Promoción y Asistencia de la Comunidad Omar Lima Quintana y el señor Carlos Cabeza vino en lugar del ministro de Minería e Industria. También estuvo presente el agregado comercial de la embajada de Alemania Benno Aeldert. Hubo un suntuoso servicio de lunch y una seriegrafía de Josefina Robirosa para cada invitado. • Para presentar su línea PUB, Revlon eligió con gran inteligencia a Matías, pub nativo. La reunión fue animadísima, con decision makers (number one Rubin, Jorge Payró, etcétera), beauties (Vilma Berlin, Lisa Youakin), gente del ruido (Andy Bucowinsky), *socialites* (Eduardo y Miguel Zuberbühler, Diego Avellaneda), periodistas y antiguos jefes, el 3 de diciembre desde las 19.30 hasta muy tarde.



EN LA INAUGURACION DE ROCHE

CONFORT. En la Exposición CONFORT II se destacaron particularmente algunas empresas: • Surrey SA, la fábrica de acondicionadores más integrada de América latina, con producción normal de 100 modelos diferentes de 20 productos singulares. Presentó acondicionadores individuales de alta calidad, un sistema central (PAC 80 tons) y el fascinante Computemp, aparato que mantiene constante la temperatura en ambientes donde funcionan computadoras. • Philips Argentina SA exhibió una pantalla de televisión de 12 metros por 9 llamada Eidophor, para cortos de vista y gente sobredimensionada en general. • Fiplasto SA desplegó sus incomparables productos Chapadur en todas sus variedades y la boiserie Corlok. • Crespo SA fascinó a nativas con sus purificadores de cocina y los gabinetes de planchado Spar, así como los acondicionadores Conqueror y Speranza. • También estuvo presente Chrysler Fevre Argentina con sus refulgentes Dodges, los que fueron designados trasporte oficial de la muestra.

ORGANIGRAMATICAS. Clairol, de Argentina, tiene un nuevo gerente general: Luis Brussa, quien conducirá sus destinos en una etapa que se anuncia como de netas expansiones. • Jorge Pérez Herbau es el nuevo presidente de la Asociación Argentina de la Propaganda. Asumió el 3 de diciembre en la sede de AAP, Esmeralda 83, 2º piso. • Arthur Martin Argentina SA designó gerente administrativo a Felipe Nuevo, jefe de publicidad a Pablo Angeleri y jefe de Servicio Mecánico a Francisco Goyogana.

EJECUTIVOLOGIA. Auspiciado por el gobierno USA se instaló el Cuerpo Internacional de Servicios Ejecutivos CISE para asesorar en la solución de problemas corporativos complejos. Presentó a la entidad el presidente de Fabril Financiera y vicepresidente de Celulosa Argentina, Leonardo Pratti, durante un almuerzo en el club Americano. • Fabril Financiera anunció que su cuenta publicitaria será atendida, en lo que se refiere a la emisión de acciones lanzadas en diciembre, por ETER Publicidad.

GASTRONOMICAS. CAP lanza al mercado una serie de productos "listos-para-servir" y otros "Pre-terminados": Rotisado, un asado que se sirve tras un breve calentamiento; Bismark, una hamburguesa ideal; los empanados ovinos con carne ovina cocida, saborizada, compactada y rebozada con huevo, leche y pan rallado; el gulasch de vaca con salsa (también se sirve con un breve calentamiento previo), carne cocida y compactada de cerdo. Además, cortes anatómicos tradicionales pero tiernizados y tratados por el método cryogénico a 40° bajo cero. Todo de un exquisito sabor y súper práctico. • Roberto Fernández Beyro, propietario del cotizadísimo restaurant Monty's y asesor gastronómico del Plaza Hotel, se hará cargo del restaurante del Playa Hotel de Pinamar, junto con el famoso Pepe Eyzaguirre. El restaurante atlántico estará abierto a partir del 15 de diciembre y se llama Bric-a-brac. En consecuencia, Monty's permanecerá cerrado durante el verano. Para comer las sutiles aguarías de Fernández Beyro habrá que ir pues a Pinamar.



GERENTE GENERAL BRUSSA

ENVASES. En el nuevo Centro de Servicio de Mercado de Celulosa Argentina se realizó la Primera Exposición del Estuche, con muestras de Fabril Financiera, Espagnol Hermanos SRL, Gómez y Cía., Caille & Vola SRL, F. G. Profumo & Hnos., Ham SA, Herman Zupan SA, ICE SA, Lesague SA, Miguel Angel Soprano, Alejandro Bianchi y Cía., Impresora Americana, Soprano Hnos. y Tecnograf. La muestra puede verse en el sofisticado local de Carabelas y Sarmiento donde funciona el CSM.

SIERRA GRANDE. El camino que une los yacimientos ferríferos con el futuro puerto de Punta Colorada quedó inaugurado el lunes 13 para algarabía de Hierro Patagónico de Sierra Grande S. A. Minera, que explotará el yacimiento.

EXPANSION. De Prefico S. A. Informes Comerciales: habilitó oficinas propias en Marcelo T. de Alvear 963, 6º piso, of. 14, Baires.

REUNION. De diversas cámaras comerciales (Grandes Tiendas y Anexos, Artefactos para el Hogar, Empresas con Sucursales y de Distribuidores de Bebidas y Afines) el jueves 9 de diciembre. Consideraron problemas que las afectan por las recientes medidas económicas. La primera declaración conjunta reclama una participación efectiva de los comerciantes en su estudio.

ROSARIO. Francovigh Travesaro SA de Rosario presentó bridas de acero forjado y aros de juntas de acero forjado en la Feria Internacional del Pacífico (Lima) y en la Feria Internacional de Santiago (Chile), dando una meritoria muestra de conciencia exportadora.

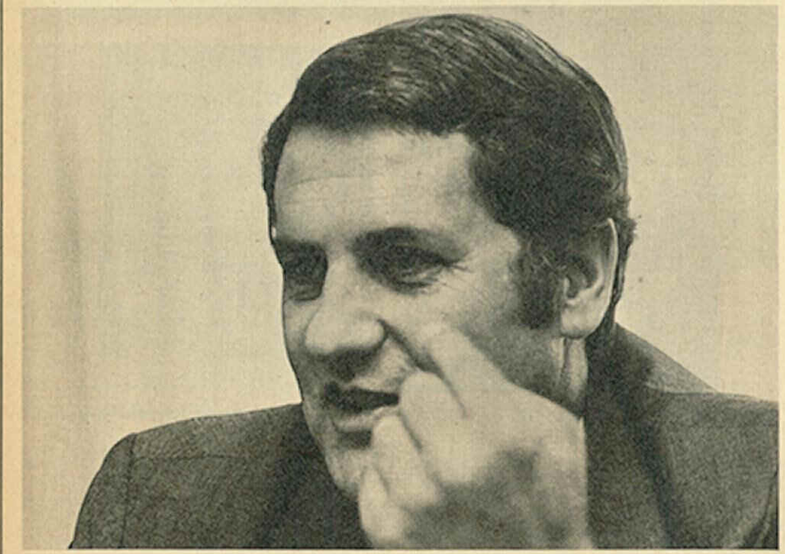
INAUGURACIONES. De la nueva planta industrial de UNITROM SA en Munro: produce 3.000 proyectores Paximat y 1.500 flashes electrónicos por mes, bajo licencia alemana de Carl Braun. • De nuevas centrales telefónicas entregadas por Standard Electric Argentina a ENTel: Junín (5.800 líneas), Ombú (5.000) y San Martín (6.000). • De las obras de iluminación de la Ruta Panamericana, 12 km con 2.000 lámparas Multi-Vapor exclusivas de General Electric: proporcionan un 50 % más de luz que las lámparas de mercurio convencionales. • De un depósito semiautomático para Productos Roche SA en Olivos. Primero de su tipo en Latinoamérica: el acto contó con la presencia del ministro San Sebastián. ◆

Publicidad: Una vida difícil

Alto, calmo, sonriente, una mirada casi candorosa desmentida por un físico de jugador de rubgy —que lo fue— Raúl Burzaco, 41 años, es desde hace un año director creativo de Yuste Publicidad y dueño también de un ecléctico *curriculum*.

Diecinueve años de periodista, director de *Panorama* y gerente editorial de Abril, además de publicista, le permitieron sin embargo, encontrar tiempo suficiente para escribir tres obras de teatro, publicadas y representadas, adquirir cinco hijos, ser "casi buen" jugador de golf —en los *links* del Hindú Club—, hacer esculturas en hierro y tener actualmente en preparación una novela y un guión cinematográfico.

Tanta actividad, repartida en programados *weekends*, le permite alcanzar el relax necesario para mantenerse alerta y atento a los problemas de su profesión de publicista.



RAUL BURZACO
No a la violencia

En este momento la publicidad argentina coparticipa de la crisis económica, y es de algún modo la vidriera de esa crisis. Y Raúl Burzaco, al frente de un equipo de gente joven e imaginativa en Yuste —una de las cinco agencias argentinas que más facturaron este año— definió en su entrevista con *Panorama* el alcance de las fallas que genera el presente estado de incertidumbre. También sirvió para aclarar y delimitar algunos problemas específicos que preocupan a quienes, como Burzaco, consideran los medios de comunicación masiva una integración a la vida contemporánea y no un elemento gratificante sólo a nivel económico, cuanto más chabacano mejor. Este fue el diálogo:

Panorama. —*¿Cuáles son sus predicciones para el próximo año publicitario?*

Burzaco. —El año próximo serán aún más crítico que el actual para la actividad publicitaria, como sin duda ocurrirá con la situación económica del país.

Con todo, considero que estamos sumergidos en una de esas crisis de tipo constructivo, que aceleran un proceso de cambio necesario. El duro ejercicio de sortear obstáculos servirá de filtro purificador en nuestra profesión: algo muy esperado en este arte donde muchas veces vimos aplaudir las luces de bengala del camelo sofisticado y de la improvisación audaz, en detrimento de aquellos que con paso seguro y rendidor, sin hacer ruido, trataban de sustentar sus honestas y eficaces proposiciones de venta.

—¿Cuáles son los problemas actuales con que se enfrentan las agencias?

—Presupuestos ajustados a su mínima expresión, casi siempre por debajo de lo necesario para un "cómodo" desenvolvimiento de la acción publicitaria. Resultado: muchos tendrán que cambiar la escopeta por el fusil con mira telescópica. También, controles de gastos cada vez más severos, con miras a fuertes economías en los costos de producción. Por lo tanto, o se aguza el ingenio, o empezaremos a ver artes gráficas y películas para televisión de estructuras y realizaciones muy elementales, por no decir "baratas".

También, una fuerte expectativa por rendimientos inmediatos resultará en productos de fugaz estada en el mercado y agencias que verán entrar y salir cuentas con la misma velocidad con que desaparecen los productos fugaces.

—Entonces, ¿cuáles serían las consecuencias directas de una presión económica sobre la actividad publicitaria?

—Una y principal, la publicidad adocenada, vulgar en su simpleza, que sobrevendrá a dicha presión sobre el medio. Y me explico: la necesidad de ventas tangibles inmediatas, sumada a presupuestos limitados, terminará por desalentar la creatividad de bengala. Lo que obligará a esos publicistas a buscar formas más directas y menos riesgosas para sus anuncios.

Esto llevará a un retroceso hacia esquemas de venta elementales, apenas informativos de las bondades del producto. Ya apunta en los medios esta publicidad huesuda, que recuerda los comienzos, con locutores en cámara, producto en mano y voces bien mo-du-la-das.

Desde luego, esto no ocurrirá en la docena de excelentes agencias de publicidad que cuentan con equipos creativos de primer nivel y gran agilidad imaginativa para maniobrar en este proceso actual y restricciones económicas.

—¿Cómo definiría las luces de bengala que menciona?

—En publicidad, no es otra cosa que abusar de efectismos de fácil notoriedad: algo así como si un tipo de mi aspecto, de buenas a primeras, se desnudara en medio de la calle Florida (por supuesto, habiendo avisado antes a diarios y revistas para que retraten "por sorpresa" el suceso). Habrá popularidad y ruido pero sólo por unos días.

Pienso que las luces de bengala terminarán por extinguirse. Y a pesar de haberlas mencionado varias veces en tono de censura, diré que no me preocupan. Después de todo sirven para entretener el ambiente, dar que hablar y permitir por contrapunto que las agencias sólidas se solidifiquen aún más, justamente por no quemar bengalas.

—¿Qué piensa de la publicidad agresiva?

—A pesar de algunas opiniones de mucho predicamento que sostienen la necesidad de publicidad agresiva en épocas de restricción económica, o de mercados saturados, yo opino exactamente lo contrario.

No creo en la publicidad que busca mortificar y agredir a la competencia, como no creo que a fuerza de guerras se logre el progreso de la humanidad. No creo en la violencia, en definitiva. Sobre todo, no me gusta ser el origen de la violencia.

Pienso que en publicidad, además, suele ser una actitud muy negativa, a la larga. Algo así como si alguien, aprovechando mi tendencia pacifista, decida pegarme una cachetada. No estaría en condiciones de garantizar mi reacción. Tal vez, termine ofreciéndole la otra mejilla. Tal vez...

I. H.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Vísperas de Nochebuena: Mucho ruido y pocas nueces

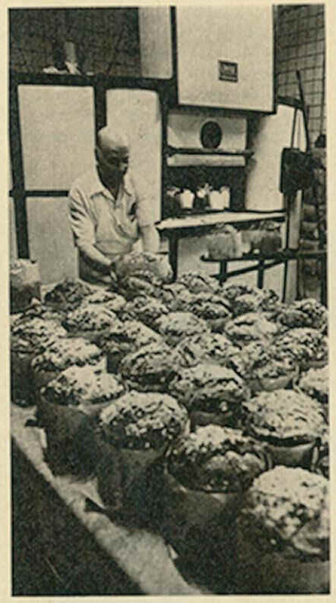
LA MUJER. ¿Sabés? Habría que comprar pan dulce. Nunca hemos pasado una Navidad sin pan dulce.

EL HOMBRE. Cierto. Ni el año que me rompí la pierna.

LA MUJER. Ni el otro año en que estuviste enfermo de apendicitis. Ni tampoco aquel que vos perdiste el empleo.

EL HOMBRE. Sí; pero teníamos ahorros.

[ROBERTO ARLT. Nuevas aguafuertes porteñas.]

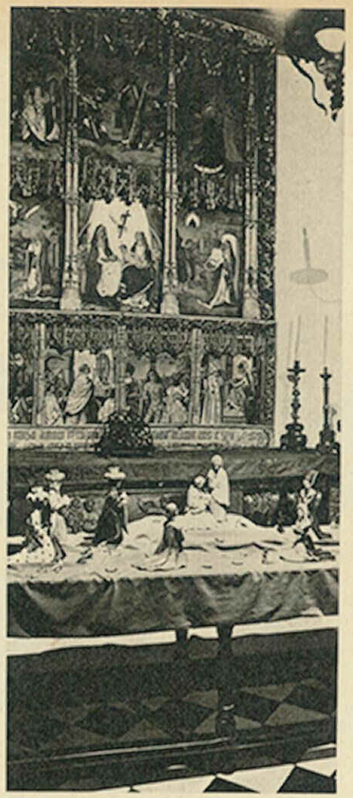












Toneladas de pan dulce, millares de metros cúbicos de sidra, y toda la gama del cotillón navideño a la espera de buenos clientes que se los lleven

Cuando el próximo viernes 24 familiares, grupos de amigos o solitarios argentinos alcen —hacia la medianoche— sus copas de sidra, apenas estallarán algunos fuegos de artificio y quizás las mesas no desborden. "Porque este año la cosa no ha venido del todo bien. En casa decidimos comer sobriamente, y habrá *arbolito* sólo para los chicos." En boca de un ama de casa y empleada de una compañía de seguros, como Ofelia C. de Brito, la afirmación podría haber sorprendido años atrás.

Durante los diez primeros días de diciembre, los *adelantados*, esos compradores que aparecen con un mes de anticipación, no habían inaugurado aún sus rondas. De algún modo las ventas lo demuestran: el comercio céntrico —así lo admiten buena parte de sus responsables— soporta un déficit de un 30 por ciento en su volumen total con respecto al del año anterior. Los comerciantes que confiaban en consumidores más pródigos empezaron a decepcionarse la semana pasada. Los sueños que describían al ministro Rubens San Sebastián como una suerte de Papá Noel dieron por tierra cuando éste admitió la dificultad de duplicar el medio aguinaldo de diciembre.

Tanta sobriedad ganó, inclusive al municipio porteño: ninguna decoración alusiva a la fiesta se instaló en las avenidas 9 de Julio o Santa Fe. Una austeridad parecida se insinúa en los barrios. Allí las agrupaciones comerciales mezquinaron algunos atavíos luminosos, quizás para que el milagro que en realidad esperan surja de improviso.

MILLONES LLEGARAN. Pero no todas las esperanzas han muerto. En monederos y billeteras, mezclados con estampitas o almanaques de atrevidas figuras, dormitan centésimos de la lotería de Navidad, insignificantes rectángulos que el 17 de diciembre podrán trocarse en 30 millones de pesos viejos cada uno.

Es cierto que la industria de la Nochebuena no se ha detenido, ni tampoco dejaron de ofertarse regalos millonarios (ver Guía de Compras, página 26). Tampoco los lugares tradicionales de la gastronomía navideña alteraron la producción de sus bastimentos. A despecho de la iliquidez, el negocio de las fiestas de fin de año parece otorgar —todavía— a esos comerciantes, pingües ganancias. Vicente Pantano, subcontador de la tradicional confitería El Molino, reconoció que el pan dulce constituye el 50 por ciento de la venta en el mes de diciembre. Orgulloso, describió los grandes panes que se hacen por encargo: los fabrican con la misma fórmula desde 1859, y pueden llegar a volúmenes que pesan 100 kilogramos.

La fiel clientela de El Molino llevará este año entre 50 y 60 toneladas de pan dulce a razón de 1.650 pesos viejos el kilo. El acopio incluirá 600 pavos a la York y otros 400 asados o rellenos para los que estén dispuestos a pagar alrededor de 30 mil pesos la unidad. José Pena, un especialista que allí decora las vidrieras y prepara los tradicionales canastos, asegura que junto a las mesas bien servidas no suelen faltar las cestas cargadas de champagne, whisky, cognac, además de turrones, nueces y almendras. "Las hay de todos los precios —señaló Pena—. Desde 25 mil hasta los 100 mil pesos."

En Harrods, una tienda victoriana que se perpetúa en Buenos Aires, los tres encargados de la sección comestibles suman más de cien años de trabajo en la casa y son, en consecuencia, óptimos orientadores de los viejos clientes. Según ellos, muchas empresas solicitan el presupuesto de regalo con medio año de anticipación, por lo que a partir de julio se lanzan a la preparación de millares de paquetes llenos de exquisiteces. Esas delicias se pueden hurgar en la bodega, y la aventura supone descubrir —por ejemplo— un block de *Foie gras aux truffes de Perigord* francés (51 mil pesos) o rescatar varias marcas de champagne francés (desde 6.400 pesos) para seguir todo un espectro espirituoso compuesto por sidras españolas, vinos alemanes e italianos, cherry dinamarqués y hasta un ponche sueco o un vodka ruso.

ADORNOS SUBTERRANEOS. Si bien es cierto que el rubro gastronómico suele tener la prioridad en estos casos, la *verdadera industria de la Navidad* es el cotillón destinado a adornar los *arbolitos*, además de otros decoraciones suplementarias. Un reguero de pequeñas fábricas elaboran buena parte de esos productos en la clandestinidad, para soslayar impuestos.

Cotillón Paz es uno de los emporios de adornos navideños que fabrica buena parte del stock acopiado en su local de la calle Alsina. Allí relucen todo tipo de árboles. No faltan los clásicos de plumas de gallina ni los de plástico. Pero sólo algunos clientes pueden acceder al de fibra de yute trenzada, un objeto de lujo. Los más curiosos, sin embargo, son los de pino auténtico.

También se ofrecen adornos de plástico, vidrio y cartón, felpillas de laminil y las consabidas figuras plegables realizadas en papel *nido de abeja*. El toque artesanal lo dan las figuras de pesebre, fabricadas en tierra cocida y horneadas a fuego lento.

Sin embargo, los pavos, regalos, pan dulce, juguetes y juegos de pirotecnia, no llegan a conformar, por sí solos, un clima de alegría íntima. Es que en una sociedad desacralizada, la Nochebuena se convierte cada vez más en una fiesta meramente material, gastronómica. Para el antropólogo estructuralista Claude Lévi-Strauss, el mito navideño revela una forma ilusoria de vida social, en la cual los niños serían los símbolos de una humanidad que pretende, vanamente, preservar el derecho de recibir sin otorgar nada en cambio. Así, la celebración parece instrumentar —apenas— la defensa de su soledad.

ALLA LEJOS Y HACE TIEMPO. Hasta el siglo III después de Cristo, la festividad coincidía con las *Saturnalias* romanas, un ritual pagano que celebraba el advenimiento de la luz, precursora del calor y fructíferas cosechas. De alguna manera las *Saturnalias* llegaron a América impregnadas por siglos de cristianismo europeo y corrieron una suerte diversa: en los Estados Unidos, después de un período de prohibición como consecuencia del ascetismo cuáquero, se reprodujo —a favor de un clima similar— la Navidad inglesa, que deleitó a los infantes de todo el mundo en las obras de Charles Dickens. Allí también el frío enrojeció los cachetes de los chicos. La nieve, en fin, cubrió el cónico arbolito y los tintineantes trineos.

América latina —en cambio— absorbió el austero ceremonial español. Pero quizás en ninguna parte esta fiesta resulte tan impersonal y ambigua como en la Argentina. Perduran, eso sí, algunas formas de celebración hispánica en perdidas poblaciones del interior. Curiosamente —en Buenos Aires—, las farmacias terminan por proveer la materia prima de una forma importada de celebraciones: es que el algodón sirve para suplir la nieve europea. ◆

La comida totémica



Para el psicoanalista Alberto Fontana (48), los festejos navideños coinciden con la época más difícil del año donde hacen crisis, además de los tangibles problemas económicos, otros que no lo son tanto. Es inevitable en el mes de diciembre hacer un balance del año que termina, lo que trae aparejado, según el analista, una angustia relacionada con el temor ancestral que provoca el pasaje del tiempo.

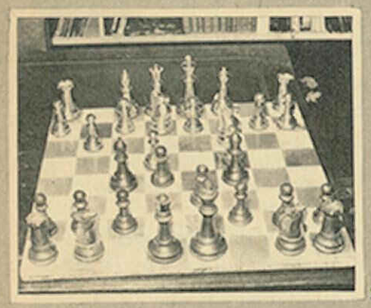
"No es casual —supone Fontana— que el mayor índice de suicidios esté ubicado en el mes de diciembre, y especialmente durante las fiestas. Se trata, por otra parte, de un fenómeno mundial —agrega— que se manifiesta en el acervo popular de los pueblos: en Hungría estuvo de moda una canción que se denominaba *Prohibido suicidarse en Navidad*." De lo que el psicólogo no duda es de que la fiesta navideña conserva resabios de las comidas totémicas y que tiene el mismo significado: "Obsérvese que se trata de una gratificación predominantemente oral", asegura.

Pero en donde el hecho se manifiesta en toda su crudeza, es en aquellos pocos que aún asisten a la *Misa de Gallo*. "Allí —afirma— es realmente donde se comen al totem, es decir, a Dios y sus poderes simbolizados en la Eucaristía." Sin embargo, Fontana reconoció con ironía, que sus palabras podían resultar engañosas: "Yo tampoco puedo prescindir del *totem*, y celebro la Navidad como todo el mundo, qué se le va a hacer". ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GUIA DE COMPRAS

Llegar a Navidad es, para muchos, no saber qué regalar, querer comprar con poca plata el presente que impresione y haga sentir al que lo recibe que no fue olvidado en las fiestas de fin de año. Caminar por las calles es encontrar mil posibilidades; saber elegir es otra cosa. Panorama *seleccionó en distintos lugares regalos insólitos, y, en todos los casos, posibles de ser regalados.*



1



2



3

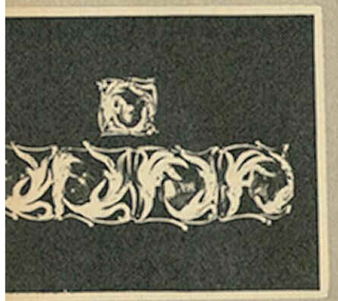


4

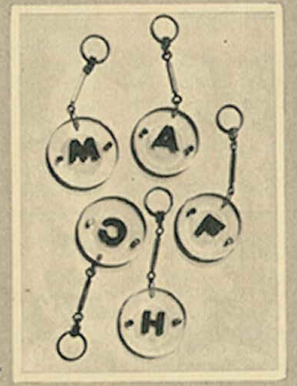
Harrods atesora años de experiencia; en su sección librería se ofrece un juego de ajedrez de peltre inglés por 1.390 pesos (foto 1). En Hermidor yace una pipa Dunhill por sólo 945 pesos y un libro por 75 (foto 2). Para el fanático del golf, un juego ideal para practicar en la oficina por 98 pesos (foto 3): asombrarse, es un cenicero. También un libro francés para jugar con La Gioconda (foto 4), por 101 pesos, y en Porthault, un mantel único desembolsando 10 mil pesos (foto 5).



5



6



7

En la galería Promenade está Antonniazzi-Chiappe; tiene en su tesoro un conjunto de pulsera y anillo realizado en oro verde que envuelven enormes lapislázulis. Se regala por 20 mil pesos (foto 6). El Local Azul vende llaveros con iniciales por 19 pesos (foto 7), y Adel, perfumes para hombre y mujer: un litro de extracto Chanel N° 5 por 3.500 pesos o la misma cantidad de colonia Moustache por 250 (foto 8).



8

ICI, en Cerrito al 1000, seleccionó 20 posibilidades para regalos de empresa. Puede ser un conjunto para escritorio compuesto de siete piezas por 156 pesos (foto 9), o elegir individualmente. También un almacén marino con platos, jarros enlozados y cubiertos en su alacena, desembolsando 249 pesos (foto 10). También se puede regalar un cortapapeles por 9 pesos o un globo terráqueo-bar por 3.500.



9



10

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

S. SAGARRA S.A.

Toro Viejo
tan reserva
y tan argentino.

ENVASADO EN ORIGEN

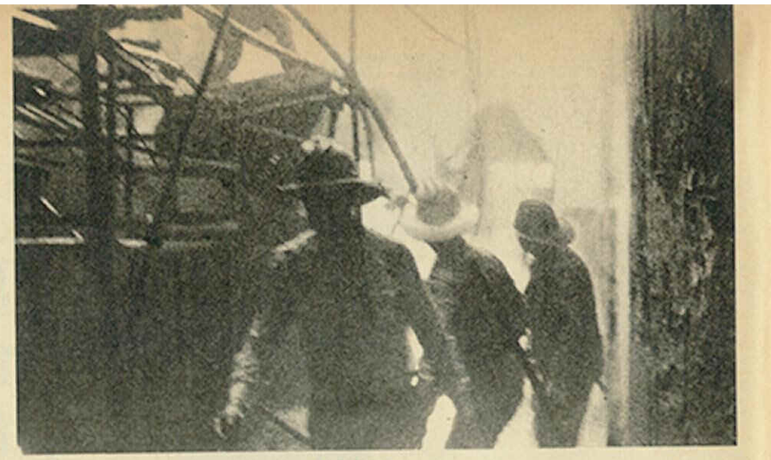
TORO
VIEJO
TINTO RESERVA

TORO
TORO

BODEGAS Y VIÑEDOS
GIOL

El incendio y las vísperas

Con información proporcionada desde Córdoba por el corresponsal Santiago Pérez Gaudio y reportajes de Eleanora Gosman en la Comisión Nacional de Energía Atómica, escribe Martín Yriart sobre el incendio de la refinería de uranio de Alta Córdoba:



ALTA CORDOBA
El viento que alivia el verano difundirá la contaminación

En menos de tres horas un incendio arrasador destruyó la planta de purificación de uranio que posee la Comisión Nacional de Energía Atómica en un suburbio de Córdoba. A las doce y media del miércoles, el fuego iniciado por un corto circuito inauguró uno de los capítulos más azarosos de la industria nuclear argentina. Los riesgos que representan las plantas que manipulan o consumen combustibles atómicos habían pasado casi inadvertidos hasta ahora en nuestro país. La falta de accidentes graves o el secreto que los cubrió, si existieron, se suman al relativo silencio que la CNEA suele imponer sobre sus actividades.

ALTA CORDOBA. La mayoría de los cordobeses ha puesto grandes esperanzas en la anunciada central nuclear de Río Tercero. Al margen del *prestigio* que acarreará un proyecto de esta índole para la provincia mediterránea, sus pobladores obtendrán menos ventajas directas de ella que de una central convencional, alimentada a gas, por ejemplo. Ni la obra ni su operación requieren más mano de obra que una planta convencional. Sus proveedores claves serán extranjeros. Quizá ni el combustible que consuma provendrá de plantas elaboradoras nacionales.

Ninguna de estas perspectivas estaba presente con seguridad entre los pobladores de Alta Córdoba cuando las llamas y el humo de la planta incendiada se hicieron visibles a veinte cuadras a la redonda. En los barrios Panamericano, Mariano Fragueiro y Marqués de Sobremonte, que la circundan, viven alrededor de 8 mil personas. La instalación en sí está implantada en una superficie de cuatro manzanas, minuciosamente cercadas.

Un noventa por ciento de seguridad
FELIX RODRIGO



Adentro los técnicos de la CNEA purifican el mineral de uranio extraído de los yacimientos de Mendoza y Salta. El accidente del miércoles se originó en un laboratorio de la planta donde se desarrolla un tramo clave del proceso. El uranio se encuentra almacenado en dos tanques construidos fuera del edificio principal. De allí es extraído a través de cañerías, disuelto en agua. Las cañerías lo conducen a un sistema de piletas donde se separa el uranio del agua. Para ello se agrega kerosene y por un sistema de bombas eléctricas se produce un juego de corrientes, merced al cual el uranio pasa del agua al solvente. En el momento del incendio, unos 30 kilogramos de mineral radiactivo eran sometidos a este tratamiento. La producción diaria llega a 200 kilos.

LIMITE DE SEGURIDAD. Una vez concentrado en el querosene, el uranio es precipitado agregando soda cáustica a la solución. En la etapa siguiente el material pasa a un horno que lo calcina, eliminando el último resto de solvente que pueda contener. Todo el procedimiento está envuelto en las normas habituales de control para el manipuleo de materiales radiactivos. El uranio natural, con todo, no es tan peligroso como el uranio enriquecido o el plutonio.

"Podemos asegurar que no habrá ningún riesgo de contaminación para la población vecina", afirmó la semana pasada a *Panorama* el doctor Félix Rodrigo, jefe del departamento Delegaciones de la CNEA. Su confianza se debe a que el incendio logró ser controlado y los gases y partículas emanados durante el accidente no serían tóxicos. El agua utilizada para apagar el incendio fue absorbida por un sistema de cañerías de seguridad instalado en la planta y depositada en un grupo de piletas. "El noventa por ciento del uranio involucrado —aclaró— será recuperado por este medio."

El diez por ciento restante, sin embargo, será una fuente probable de contaminación, a menos que los técnicos de Córdoba extremen las precauciones. Este volumen se derramó —disuelto en el agua de los bomberos— en las inmediaciones del edificio y de las piletas de seguridad. Una vez evaporada el agua, el viento queda en libertad de difundir las partículas radiactivas. Fenómenos semejantes han sido registrados ya en Estados Unidos, en la planta de refinamiento de materiales nucleares de Rocky Flats, Colorado.

BARBAS REMOJADAS. Tratando de minimizar lo sucedido, los técnicos de la CNEA llamaban la atención, la semana pasada, sobre el hecho de que ninguno de los 40 integrantes de la planta había sufrido lesiones. El edificio mismo está a 150 metros de las viviendas más cercanas y el número de pobladores vecinos es relativamente bajo. Todos éstos son males menores, pero males intolerables. No es suficiente que *unas pocas personas* arriesguen su seguridad involuntariamente viviendo cerca de una planta atómica. *Ninguna* debe estar en ese caso.

Los medios previstos para la emergencia de un incendio tampoco resultaron suficientes. El personal agotó sus posibilidades y debió recurrir al cuerpo de bomberos. Estos, a su vez, se vieron entorpecidos por la vestimenta de seguridad que debieron emplear, en previsión del riesgo de contaminación. Inevitablemente, así se produjeron infiltraciones de agua contaminada.

La confianza de los técnicos de la CNEA se basa, por otra parte, en los límites de seguridad considerados por los reglamentos de la Comisión. "El problema de estos criterios de seguridad —afirma un experto de la CNEA— es que se basan en estimaciones hipotéticas. Hay muy pocos datos reales, y, en el fondo, nadie sabe qué efectos puede tener sobre el organismo humano la exposición a bajas dosis de radiación durante períodos prolongados de tiempo." Las verdaderas consecuencias del accidente de Alta Córdoba sólo es conocerán dentro de tres o cuatro décadas, cuando sean irreversibles. ◆

no puede haber desarrollo con regiones postergadas

Dos nuevas sucursales en la Patagonia.

Inauguración:
13 de Diciembre de 1971

TRELEW
COMODORO RIVADAVIA

BANCO NACIONAL DE DESARROLLO

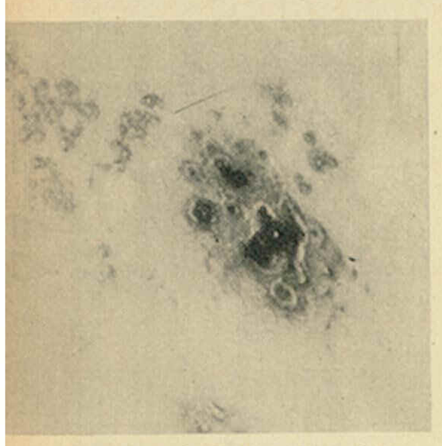
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA SALUD

Las manchas del verano

No todos los veraneantes están en condiciones de exponer sus cuerpos, llegado el estío, a los rayos solares. Los gérmenes más inofensivos que habitan normalmente la piel *(sacrófitos)* se vuelven, a veces, peligrosos parásitos. La alteración se produce, en general, cuando existe carencia de proteínas o vitaminas





HONGOS *ERITRASMA* Y *HERPES ZONA*
Los decolorantes de la piel

y a causa de trastornos hormonales y metabólicos. En algunos casos, un agudo escozor es la señal de alarma pero, con frecuencia, manchas de distinto tamaño y color indican la presencia de hongos infecciosos en la capa más superficial de la piel. Entonces actúan como una pantalla que impide la pigmentación.

LAS ALARMAS. Una gran cantidad de habitantes de playas y terrazas están obligados a abandonar, en mitad del verano, sus paseos al sol por culpa de un hongo frecuente, bautizado *cancha.* Es una mácula de prodigioso tamaño que suele instalarse en pleno rostro y que, al ser raspada por una leve espátula, deja un visible surco de escamas. Aunque significan una verdadera plaga, no es común que se transmitan por contagio. Los pequeños puntos que aparecen en el cuello, los hombros y la espalda (provocados por el *pitiriasis versicolor)* son, en cambio, muy contagiosos. Persiguen tanto a hombres como mujeres, pero nunca atacan a los chicos. La clase de hongo más temido —que los científicos apellidan *vitiligio*— suele teñir todo el cuerpo con grandes sombras de forma irregular, bordes muy definidos y color intenso. Algunos especialistas aseguran que la causa de su presencia es una mera somatización de turbulencias psíquicas y que, obviamente, no contagia.

Entre la enorme variedad de hongos y bacterias que zumba aldededor de los veraneantes es frecuente el *eritrasma.* Suele ubicar en los pliegues de la piel sus manchas redondas, marrones y de bordes irregulares. A veces luce vetas amarillas y, sin remedio, deja a su paso escamas muy finas. Resulta curiosa, hasta ahora, su frecuencia en el sexo masculino y su alto grado de contagio. El hongo más grave, sin embargo, fue denominado *herpes zona* —más conocido por *culebrilla*— y elige los sectores de la piel que corresponden al trayecto del sistema nervioso. Toma la forma de pequeñas ampollas y, cuando el trastorno desaparece, la región afectada puede permanecer anestesiada y descolorida. Como estas manchas son semejantes a las que caracterizan las lesiones de la lepra, su diagnóstico es dificultoso. Resulta común, sin embargo, que se ubiquen en la zona intercostal.

LOS CUIDADOS. Estas lesiones que perturban el estrato más superficial de la piel son tratadas, en principio, mediante tópicos de alcohol yodado. Ni los antisépticos locales ni los antibióticos —suficientes para acabar con los molestos *canchas*— alcanzan para luchar contra el *vitiligio,* un hongo ubicuo y visible. A fin de favorecer la pigmentación, es necesario volver susceptibles a la acción de los rayos X los sectores de la piel afectados por las bacterias.

Es necesario, también, controlar el proceso de curación mediante minuciosos *antibiogramas,* a fin de que no se produzca una resistencia a los gérmenes y el intento se vuelva, entonces, estéril.

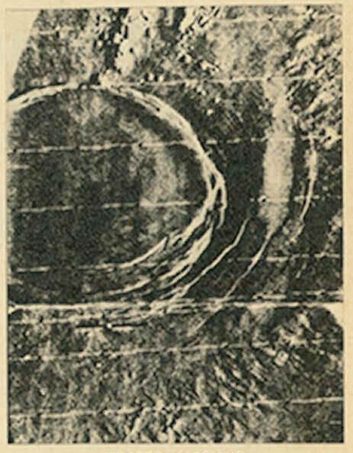
Si el fatídico *pie de atleta* tiene un lugar específico de contagio —las tablas de baños y las piletas de natación—, estas infecciones que tiñen la piel en forma irregular son, casi, un peligro inapelable del verano. Como los gérmenes están en el ambiente, cualquiera que padezca las alteraciones de PH o de secreción de grasas está a disposición de los estreptococos. ◆

MARTE

Nubes en el horizonte

No es casual que desde la semana pasada tres artefactos fabricados por el hombre se encuentren merodeando el planeta Marte. Su presencia no es fruto de una coincidencia ni resultado de la mal bautizada *carrera espacial.* Es que sólo dentro de cuatro décadas la posición relativa de Marte y la Tierra volverá a ser tan favorable como ahora para un intento de exploración mediante sensores remotos. El norteamericano *Mariner 9* y los soviéticos *Marte 2* y *Marte 3* se han topado, sin embargo, con un inconveniente imprevisto que pone a prueba los recursos tecnológicos de ambos países.

La llegada de *Mariner 9* fue oscurecida por una tormenta de polvo que bloqueó inicialmente sus cámaras de televisión y sus instrumentos impidiéndoles observar la superficie del planeta. El artefacto norteamericano, sin embargo, logró superar parcialmente las dificultades. El programa operativo que albergaba su



CRATER MARCIANO
Una pieza en el rompecabezas

computadora de comando fue sustituido desde la Tierra. Merced a ello los instrumentos de *Mariner 9* concentraron sus esfuerzos en la búsqueda de ojos de tormenta, a través de los cuales pudieran espiar, al menos, algún retazo de superficie marciana. Lo lograron finalmente y comenzaron a enviar a Tierra datos y fotografías. Espiaron también las minilunas Deimos y Fobos.

Los dos vehículos soviéticos, por su parte, se han topado con dificultades semejantes.

INCOMUNICADOS. Los problemas que han padecido, sin embargo, son proporcionales a la complejidad de sus mecanismos. Mientras el artefacto norteamericano

nuestra verdad: hechos concretos,

instalamos la nueva planta productora de tanino en Puerto Tirol-Chaco.



Y lo hacemos continuando un esfuerzo coherente y sostenido.

Ahora se trata de nuevas maquinarias y equipos que modernizarán totalmente la planta productora de tanino en Puerto Tirol.

Esfuerzo respaldado con la inversión privada más importante realizada en la provincia del Chaco en los últimos años: 700 millones de pesos m/n.

Estos sí que son hechos concretos.
Y hay más.

Unitán S.A.I.C.A.
de buena madera

Chaco
Formosa
Buenos Aires

Paseo Colón 221
33-5541

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

(Viene de pág. 30)

ricano está concebido con un criterio *compacto* (una sola cápsula alberga todos los instrumentos y realiza todas las experiencias desde su órbita), el proyecto soviético combina tres elementos:

• El vehículo *Marte 2*, que opera como plataforma de comunicaciones para mantener el radioenlace ininterrumpido con la Tierra, pero también posee su batería propia de instrumentos de observación.

• El módulo de descenso de *Marte 3*, que realizó el primer contacto amortiguado de un artefacto humano sobre el planeta. Está equipado con instrumental para realizar el análisis químico del suelo y la atmósfera marciana, su estructura geológica principal, las precipitaciones de meteoritos y polvo interestelar y el campo magnético de Marte.

• Finalmente, el módulo orbital de *Marte 3*, que albergó los elementos de telemetría para el control de la operación de descenso. Sus funciones, luego de ella, no han sido precisadas, pero es probable que sea utilizado como estación secundaria de radioenlace.

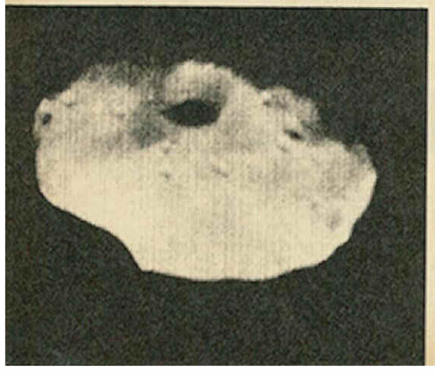
El sistema soviético es más ambicioso que el norteamericano, pero también más vulnerable. La campaña de *Mariner 9* está basada en una batería de instrumentos que analizan las radiaciones (luz, rayos infrarrojos, ultravioleta, equis) emitidas por el planeta. Descomponiendo su espectro es posible obtener información muy precisa sobre la composición del cuerpo que las emite.

El módulo de descenso de *Marte 3* pone en práctica, en cambio, un sistema más intensivo probado por rusos y norteamericanos en la Luna. En este caso el instrumento clave es el cromatógrafo, veterano de laboratorios químicos y geológicos. Analiza directamente muestras de suelo y atmósfera y reduce su contenido a números codificados que son fácilmente trasmisibles a larga distancia.

A fines de la semana pasada este salto de 60 millones de kilómetros estaba interrumpido, a un paso de la superficie marciana, por la persistente tormenta de polvo. Esta barrera infranqueable impedía que el módulo de descenso se comunicara con las estaciones de radioenlace que circundan a Marte y tienen por misión retrasmitir la información a Tierra. ◆

Martín Yriart

Objetivo nuevo en el programa
SATELITE FOBOS





CALLES PORTEÑAS
Un plan para meter en vereda los deterioros de la gran urbe

LA CIUDAD

Un aluvión de baldosas

La semana pasada el municipio de Buenos Aires desplegó una dosificada campaña publicitaria en todos los diarios sobre la reparación de las veredas. Anunciado el plan, sobrevinieron los plácemes de algunos entendidos en urbanismo que postulan el mejoramiento estético de la ciudad. A la vez estallaron algunas reflexiones, como la de Andrés Visuara, un taxista que vive en el barrio de Saavedra: "Ahora dicen que van a arreglar las veredas. ¿Y los baches? Cuando vuelvo a casa tengo que evitar la calle Republiquetas; está llena de pozos. Y para peor, no es la única".

En realidad, el operativo municipal que se inaugura es sólo parte de uno más ambicioso destinado a cicatrizar las heridas de la ciudad. Baches y zanjas serán también tapizados en la segunda etapa, que transformará las calles en un terreno por fin transitable.

La primera de las campañas se inició el 15 de noviembre pasado tutelada por el lema *La batalla de Buenos Aires se gana cuadra por cuadra*. La segunda irrumpirá el 18 de diciembre bajo otro slogan: *Calle por calle*. Estas proporciones del intendente Saturnino Montero Ruiz han sido lanzadas como un desafío churchilliano: claro que en este caso no se trata de bombarderos en picada, sino de ríspidas baldosas transformadas en cascotes o pozos semejante a cráteres lunares.

Para comenzar, el 4 de noviembre aprobó el municipio tres de las cinco licitaciones correspondientes a otras tantas zonas en que fue dividida la Capital. Las empresas adjudicatarias —Semaco S. A., Caputo S. A., Vicente Marotta e hijos y Labriola hermanos— podrán consumir un presupuesto que totaliza 2.187 millones de pesos. La cuarta zona se adjudicará próximamente, y una quinta quedará a cargo de la Dirección General de Mantenimiento de la Municipalidad.

AQUELLOS BACHES, ESTOS POZOS. A principios de julio de este año el municipio dio a conocer el Segundo Plan de Realizaciones, una pomposa denominación referida a las obras públicas del bienio 71-72. Este segundo plan bienal insumirá un monto de 3.700 millones de pesos viejos y comprende —globalmente— la pavimentación y repavimentación de 1917 cuadras, así como el recapado de otras 960. Complementariamente otras 6.830 cuadras verán modernizados sus sistemas de alumbrado público y 6 mil más restaurarán los ya existentes.

El prolijo estudio de las calles porteñas deparó a los ediles la sorpresa de detectar nada menos que 11 mil baches y precipicios callejeros. El informe contabilizó además el lamentable estado de los cordones. Ante la posibilidad de que los munícipes llegaran a sentirse habitantes de un gran pozo se elaboró un Plan de Bacheo Inmediato, una obra que suturará aproximadamente 1 millón 500 mil metros cuadrados de pavimento a un costo de 1.533 millones de pesos.

Los expertos coinciden en apreciar que el desplazamiento fluido de los 613 mil vehículos que transitan por Buenos Aires —si el plan se cumple— paliará los enojos de los inadvertidos automovilistas. A la vez —es fácil que suceda— los amantes del vértigo hallarán la pista ideal para sus desenfrenos. Será el momento de proteger al peatón: inundar la ciudad de semáforos, o abandonarlos a la terrible aventura de cruzar la calle. ◆

C. R.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

-Salváme, Luisito: cómo era lo que explicó el ingeniero en San Isidro?



Seguramente tiene que hacer una composición. Y para salvarlo, el amigo debe recordar que detrás de un teléfono hay una central telefónica compuesta de millones de partes diferentes.

Eso fue lo que dijo el ingeniero cuando el colegio de **Luisito** visitó la moderna planta de Standard Electric Argentina, en San Isidro.

Dijo muchas cosas más, por supuesto.

Por ejemplo, que una central telefónica de 10.000 líneas es una máquina mucho más compleja que una computadora electrónica de las más avanzadas.

Si se tiene en cuenta que en 1969 nuestra empresa ha entregado a ENTEL 41.000 líneas telefónicas, que durante 1970 instaló 52.200 más y que han sido programadas para 1971 otras 68.700, todas del modernísimo sistema Crossbar Pentaconta, y que existen 94.200 líneas en proceso de instalación para los próximos años, se puede deducir el formidable esfuerzo de planificación que debe realizarse para cumplir en fecha con todas las exigencias de un país que crece ampliando, cada día más, su red de comunicaciones.

Por todo esto, Standard Electric Argentina, empresa que avanza con el progreso del país desde 1919, se siente orgullosa del papel importante que le toca cumplir en beneficio de la comunidad argentina.

Standard Electric Argentina IT&T

...si su necesidad es comunicación.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Libros

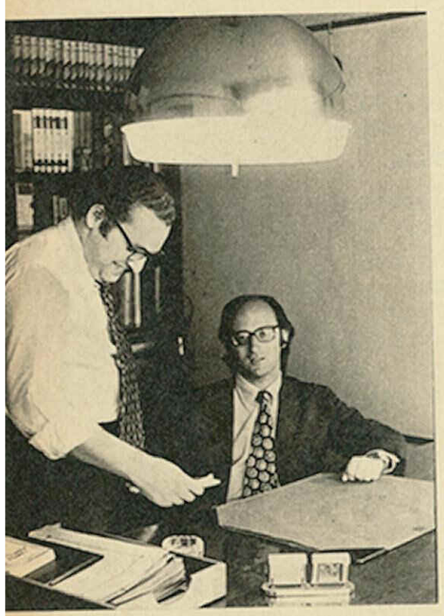
Editoriales argentinas: La crisis que nunca acaba

La palabra "crisis" da idea de algo momentáneo, de un rayo que cruza una zona para devastarla y cuestionar su existencia. Pero la crisis que se tiende ahora sobre el negocio editorial argentino tiene la presencia de una noche interminable, poblada de sombras alarmantes. El año 1971 marcó el fin definitivo de un fenómeno que se perfiló allá por 1965 y comenzó a agonizar en 1969: el *boom* del libro argentino. Libreros y editores coinciden en que esa declinación se explica por motivos estrictamente sociales: el caos económico que ahora aqueja al país, sería el centro del problema. No, como también se podría suponer, un cambio en la clase media consumidora, cada vez más lejana del hábito solitario y reflexivo de la lectura.

La mayoría de los responsables coincide en que, premeditadamente o no —imposible saberlo—, ningún gobierno argentino tuvo una política cultural; ninguno comprendió que el auge editorial de un país tiene una importancia básica para desarrollar la capacidad de concientización de su pueblo. O que, justamente por esta razón, el negocio editorial —hasta el que está plenamente insertado en el sistema— tiene un costado peligroso, y debe ser radiado, marginado, anulado, en la medida de lo posible.



FRANCISCO PORRUA
Las leyes para sobrevivir



WISNIACKI Y SEREBRISKY
La imposibilidad de planificar



DANIEL DIVINSKY
El bajo poder adquisitivo

No se trata de una incógnita fácil de dilucidar pero, en todo caso, los diversos gobiernos que se sucedieron en la última década no tomaron ninguna medida para proteger el libro argentino. Es decir, el libro no es considerado parte del patrimonio cultural del país, es tratado como un mero objeto de especulación financiera, lo que forma sólo una parte del espectro del negocio editorial. Porque su auge es necesario para el desarrollo de una cultura nacional.

España, un país insertado en el sistema capitalista, y que mantiene un régimen político muy estricto, sin embargo, goza de una eficaz política cultural en lo que se refiere al libro. Este es protegido y subvencionado a través de créditos a largo alcance, que permiten el actual, enorme *boom* del libro español. El secreto de ese auge, entonces, es simple: el negocio editorial no es considerado como un mercado de especuladores y aventureros que manipulan el libro como una mera mercancía. Basta observar que la actual suba del dólar lleva al libro argentino a precios casi privativos: un volumen de factura común está ahora entre los mil y los 2 mil pesos viejos. 1971, sin embargo, no ha sido terrorífico para todos. Cada editorial comprende una aventura propia y un saldo particular.

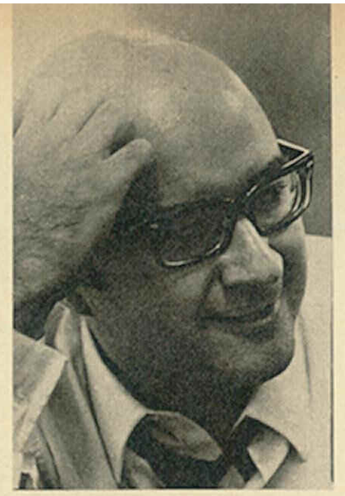
RESURRECCIONES, ESTANCAMIENTOS. Por ejemplo, para Fabril Editora este año ha sido bastante especial. Luego de un largo tiempo de total paralización ha lanzado en los últimos meses varios títulos, ha exhumado una excelente colección dirigida por Aldo Pellegrini —Los Poetas— y redistribuido libros que dormían en depósitos como la gran novela de Raymond Chandler, *El largo adiós*.

No obstante, para Andrés Alfonso Bravo, gerente de Fabril Editora, el actual momento es difícil. Lo califica como de repliegue y opina que el defecto de las editoriales argentinas se centra en "las estructuras sobredimensionadas sobre su producción actual". "El principal factor negativo en cuanto a posibilidades de venta es, desde luego, la crisis económica general —señala, y acota—: Editar libros es hacer cultura, pero si perdemos en los números, estamos condenados." A pesar de todo, el plan editorial de 1972 es sumamente ambicioso: editar unos 8 libros mensuales, es decir, casi 100 en el año. Según Bravo, esa expansión será la única forma de conjurar el alto costo de la vida que se avecina. Para ese plan confía, aparte del mercado tradicional, en dos aliados distintos pero complementarios: el mercado latinoamericano y la venta de libros en quioscos.

Uno de los protagonistas del pasado *boom* del libro argentino, la Editorial Sudamericana, conoció este año uno de sus peores momentos, que parece a punto de ser superado. Pero no fue un período de renacimiento, como para Fabril. "Para Sudamericana, como para la mayoría de las empresas argentinas, la preocupación principal en 1971 ha sido la de sobrevivir —señala Francisco Porrúa, asesor de la editorial—. Es decir, mantener dentro de las difíciles condiciones actuales un programa de publicaciones similar al de los últimos años. Esto ha sido posible sólo en parte. Se sabe que la crisis de la economía argentina trastorna muy a fondo a la industria editorial, siempre acosada por problemas financieros. La actual impasse editorial se resolverá junto con la del país. Por otra parte, la propuesta actual de una ley del libro, si se concreta, será sin duda un instrumento de ayuda, sobre todo si consigue ordenar una política de créditos que se viene descuidando aquí desde hace muchos años, pero que se emplea en España ampliamente."

CADA CUAL A SU JUEGO. Jorge Lafforge, asesor de otra empresa tradicional, Losada, apunta: "Hoy se habla mucho de la nueva ley del libro o del Instituto del Libro. Pronto podrá verse si una nueva frustración se agrega a la ya larga cadena, o si el futuro reacondicionamiento alcanza para hacer frente a la competencia española y a las que le siguen. La situación es bastante crítica y críptica". Aunque Lafforge no lo señale, se puede afirmar que Losada tuvo una política de sobrevivencia similar a la de Sudamericana.

Muy distinto es el caso del cuarto sello tradicional argentino, Emecé. Carlos Frías, gerente editorial de esta casa, advierte que el mercado nacional está en baja y que cualquier previsión tiene el margen incierto de la situación económica del país. Sin embargo, puede acotar: "1971 fue para Emecé un período que no vacilo en considerar extraordinario". En efecto, es notorio el cambio que se ha producido en los últimos dos años en esta editorial, desde que inició una coherente, avasalladora política de best sellers, acompañada de reediciones (de Borges, Bioy Casares) y de un libro que vende por mes, invariablemente, 4 mil ejemplares: *El principito*, de Saint-Exupery, aparte de los 10 mil ejemplares mensuales de cada número de la colección policial El Séptimo Círculo. Para el año próximo lanzarán algunos títulos que continuarán esa línea de best sellers: *El prisionero del sexo*, de Norman Mailer, *El exorcista*, de W. P. Blatty —batió records en USA y Europa—, *The Betsy*, de Robbins, y un libro de Borges que comprende textos breves y frases, entre otros volúmenes.



JORGE LAFFORGUE
Un momento crítico y críptico

OTRAS VOCES. Las casas tradicionales han pasado la línea de fuego, al menos por este año. ¿Pero qué ocurrió con las editoriales medianas y pequeñas? Los abogados Alberto Mario Serebrisky y Natalio Wisniacki, responsables de Tiempo Contemporáneo, señalan: "Hemos editado lo mismo que el año pasado, unos 20 títulos. E igual quiere decir menos. La situación es mala en la medida en que no se puede planificar; es imposible saber lo que va a ocurrir en el país. Entonces, no se pueden hacer planes a largo alcance". Para el año próximo, sin embargo, tienen preparados más de 30 títulos, entre ellos uno de gran envergadura: *El idiota de la familia*, traducción de la primera parte, publicada en Francia en 1971, del vasto ensayo que Sartre está escribiendo sobre Flaubert.

Otro abogado, propietario de Ediciones de la Flor, Daniel Divinsky, tiene una línea editorial similar a la de Tiempo Contemporáneo: la calidad, la importancia de los textos, signan su criterio selectivo. "El año que termina marcó una agudización de los problemas que vinieron afectando a las editoriales en los anteriores, problemas que no son específicos del ámbito relativo al libro y que están directamente correlacionados con la agudización de la crisis económica nacional —observa Divinsky—. La demanda del libro, sumamente frágil en cuanto resulta, excepción hecha de los de texto, un producto «prescindible», marcó, con su descenso, el descenso en las condiciones de vida de grandes capas de la población que vieron deteriorado su ingreso en proporciones inusitadas."

Guillermo Rabinovich, responsable de Nueva Visión, es más optimista: "El balance del año 1971 es positivo para nuestro sello, que ha aumentado su producción en relación a años anteriores. Además ha incorporado a su catálogo la colección de Psicología programada por editorial Galerna". Rodolfo Alonso también se entusiasma con su sello: "A partir del mes de agosto, 1971 se volvió definitivamente para mí en un buen año. ¿Motivos probables?: tenacidad y audacia". Y títulos de sabor erótico y prohibido, cabría añadir.

El año 1972, sin embargo, sigue siendo una incógnita. Y una sombra se yergue, amenazante: en la Argentina, por su costo, el libro puede trasformarse en un objeto inevitablemente prescindible, en reliquia de otros tiempos. ◆

Qué leen los argentinos

Una encuesta realizada por *Panorama* en diversas librerías porteñas permitió recoger un dato alarmante: en 1971 las ventas han bajado en un 50 por ciento. Alberto Yanover, de la librería Norte (Las Heras y Pueyrredón), señala que la gente ya no compra apresuradamente como antes. Consultan acerca de la calidad del libro, se fijan en el precio. Yanover no observó una baja en la venta de ficción: ensayo y novela se venden parejamente, aunque los libros especializados (como los de psicoanálisis) tienen un público fijo que, sin embargo, también tuvo una merma debido al escaso poder adquisitivo de los estudiantes. Ultimamente, los volúmenes más vendidos fueron: en ficción, *Redoble por Rancas*, de Scorza; *Los pasajeros del jardín*, de la Bulrich; *A punto de reventar*, de Kordon; *La ciudad de los sueños*, de Juan José Hernández; *El hombre enterrado*, de Macdonald; en ensayo el record lo tuvo *Cuestionamos*, una compilación de textos de psicoanalistas disidentes de la Asociación Psicoanalítica Argentina. Y, como curiosidad, el *I Ching*, el libro chino de las monedas proféticas, en la versión de bolsillo de Barral.

En otro lugar de Buenos Aires, Corrientes al 800, librería Fausto, los libros más vendidos recientemente fueron: en ficción, *Los pasajeros del jardín; Ruedas*, del inevitable Harthur Hailey; *Redoble por Rancas; Nueve cuentos*, de Salinger; en ensayo: *Cuestionamos*, y *Elementos fundamentales para la crítica de la economía política*, de Marx. En miscelánea, también el *I Ching*.

Por otro lado, las editoriales señalaron sus best sellers. Los de Sudamericana fueron de autor argentino (*El 45*, de Félix Luna; *La ciudad de los sueños*) o de tema argentino: *El ejército y la política en la Argentina*, del norteamericano Potash. Lo mismo ocurrió en Losada con *Escándalos y soledades*, de Beatriz Guido, y *A punto de reventar*. En Emecé, en cambio, una novela argentina, *Los pasajeros del jardín*, compitió con las novelas norteamericanas *Islas en el golfo*, de Hemingway, y *Ruedas*, de Hailey. Fabril Editora contó este año con un invariable best seller autóctono: las obras completas de Roberto Arlt. Las otras editoriales tuvieron best sellers entre ficción y ensayo, pero con preponderancia de autores extranjeros.

Todos los libreros señalaron una particularidad de 1971: no existió *un* best seller fulgurante que arrasara con sus ventas. Los gustos estuvieron más diversificados que nunca. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Humoristas

En 1959 comenzó a aparecer en las páginas de Tía Vicenta *un revulsivo, desopilante señor llamado Acido Nítrico. Diez años después Norberto Firpo firmó con su propio nombre el libro* Hagamos el humor, no la guerra. *Emecé lanzará a fines de mes su segunda criatura —que se aleja del gag, de lo chistoso, para ingresar en el humor—. Las paralelas no se tocan, nene, algunos de cuyos tramos se adelantan a continuación.*

—Are you a pupil?
—Yes. I am a pupil.

JOSEFINA MOLINELLI WELLS,
My English book

Meditación de un Caballo Filósofo
—Pienso, luego el postre.

Practicidad
Aquel gallo no andaba con vueltas...
Enamoraba a una gallina, y listo el pollo.

El Honor, caramba
El caballero ofendido, a su ofensor:
—Usted ha dicho de mí que soy un mujeriego. O se retracta ya mismo, o mañana recibirá usted a mis madrinas.

Profecía
El mundo del futuro estará gobernado por cerebros electrónicos. Por supuesto, habrá cerebros electrónicos civiles y cerebros electrónicos militares.

La guerra hay que saber planificarla
En el frente de combate, el sargento instruye a la tropa:
—A las 5 en punto asaltaremos la trinchera enemiga. La consigna: billeteras y relojes.

Lo que es el olfato para los negocios
Un empresario de Broadway y una secta de beduinos acaban de asociarse para construir en el Sahara el espejismo más grande del mundo. Proyectará ilusiones óptimas en cinerama y tendrá una capacidad para 2.800 expedicionarios sedientos.

Alguinos ejemplos para un Diccionario de las Antipodas

AJIF (sust. f.): En el ambiente turfístico, un batacazo.

NORAV (sust. m.): Género al que pertenece más de un pálido jovencito dedicado a las danzas clásicas.

ROTOM (sust. m.): Lo que ve el mecánico echado debajo del automóvil.

YXES (adj.): Calificativo aplicable a una chica nada seductora.

Ley del metabolismo de la pulga

No hay pulga que consiga trepar hasta la cabeza de una jirafa. A mitad de camino comienza a salirle sangre de la nariz.

Inteligencia mal aprovechada

Aquella chica era como un libro abierto. Lástima que además daba la impresión de pertenecer a una biblioteca pública.

De los refranes

Se decía que donde ponía el ojo ponía la bala. O sea que al segundo tiro se quedó ciego.

Al que quiera celeste, hay planes de financiación.

El hombre es como el oso hormiguero: cuanto más feo, más hermoso hormiguero.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

POETAS

La palabra y el instante

Cólera buey, *por Juan Gelman. Ediciones La Rosa Blindada, Buenos Aires, 1971, 210 páginas.*

Los viajes de Juan Gelman (41) por los territorios de la poesía encierran dos claros itinerarios. El primero está comprendido en *Violín y otras cuestiones* (1956), *El juego en que andamos* (1958), *Velorio del solo* (1961) y *Gotán* (1962). Son obras de génesis, un acto consumado, pero sobre todo un proyecto no concretado. Ese proyecto es una poesía del instante. Pero en esa primera época, el instante aparece como lo cotidiano y esa cotidianidad se dice con un estilo cálido pero distante, deliberadamente sencillo y coloquial. No hay tensión —contradicción— entre realidad y expresión, entre la linearidad aparente de la vida y su íntimo caos. Gelman supone todavía que las cosas no son esquivas, misteriosas de por sí. Con nítidos versos escamotea la paradoja del instante: la íntima proximidad con las cosas no conduce a un conocimiento totalizador que tiende a la abstracción, sino por el contrario, condena al sujeto a la perplejidad; es decir: al asombro, al desencadenamiento de revelaciones.

El segundo itinerario de Gelman rescata justamente esa paradoja, hace de ella su materia primordial. La lírica del instante se concreta. Ya no se trata de la cotidianidad, de nombrar los objetos y los sentimientos diarios, sino de asumir la vorágine del instante, el caos permanente —y revelador— del tiempo presente, difícil de asir, como una anguila. Entonces esa dificultad llega a ser parte del poema: Gelman abandona la sencillez cálida y la canjea por un desesperado, saturado barroquismo, que tiene una culminación en *Traducciones III-Los poemas de Sidney West* (1969) y *Fábulas* (1971).

Entre ambas puntas de esta parábola existían una cantidad de libros inéditos que incluían unos 2 mil poemas, escritos desde 1962 hasta 1968. Parte de ese material inconmensurable se encuentra en *Cólera buey*. "Este volumen reúne un poema al comandante Guevara y los restos de 9 libros inéditos escritos en un momento muy particular de mi vida", aclara Gelman en *Cólera buey*. El primer poema del libro inicial —*El amante mundial*— es también el primero que demarca ese segundo itinerario de Gelman, donde alcanza un sobrecogedor lirismo del instante. No es casual que en él diga: *gracias te sean dadas ojos míos / yo les beso las manos bésoles los pies / gracias narices mías muchas gracias oídos con que escucho*. La poesía de Gelman se vuelve visceral. La realidad es una presencia que devora con sus incandescencias, sus fulgores, y la respuesta es el asombro, esa gracia de quien se trasforma en sujeto revelado.

Dos de los libros inéditos que integran *Cólera buey*, forman una trinidad cuya culminación ya había sido publicada unitariamente: *Los poemas de Sidney West*. Los otros son *Traducciones I-Los poemas de John Wendell* y *Traducciones II-Los poemas de Yamanokuchi Ando*. Por supuesto, no se trata de traducciones, ni siquiera recreativas, a la manera de Ezra Pound. Tampoco son heterónimos, como los *otros* del portugués Fernando Pessoa; es decir, no son poetas autónomos, con una poesía diferente unos de otros. Son, simplemente espléndidas máscaras de un gran poeta que ha sido poseído por la palabra y develado por el instante, y que canta interminablemente la desesperada condición humana y también su esperanza. ◆

Marcelo Pichon Rivière



Carlos Dulitzky

JUAN GELMAN
Las múltiples máscaras de un gran poeta

PALEONTOLOGIA

Triste piel de los monstruos

Los monstruos sagrados, *por Silvina Bullrich; Sudamericana, Buenos Aires, 1971, 211 páginas,* **Triste piel del universo,** *por Eduardo Mallea; Sudamericana, Buenos Aires, 1971, 210 páginas.*

Eduardo Mallea y Silvina Bullrich son las dos puntas de una misma plomada que, naturalmente, cae hacia abajo y en perfecta vertical. Sin saberlo, narran entre líneas la misma historia, la de la clase dominante que cae con lentitud.

Juan Manuel Oliden, *alter ego* masculino de la Bullrich, renueva con voz grave (aunque con gallos y temperamento femenino) la letanía de sus letras despóticas, ciegas allí en lo que pretenden mostrar: el escribir en el mundo, y la sustancia del acto de escribir. Por su parte, Adhemar Ribas, el infortunado periodista que duplica a Mallea, se extravía en invocaciones brumosas, en un safari espectral por un mundo de sombras exóticas e inasibles. En *Triste piel* se describe una India británica a más no poder, que ni Rudyard Kipling sospechó.

Irreal, entre muselinas, ese país será visto por el colonizado Mallea (que una cosa es la influencia de una literatura y otra el cambio de pellejo) con los ojos de un inglés imperial que, por no serlo, sobreactuará su papel.

Más grosero, Oliden converge y se topa con Ribas. Ambos están solos y en esta tierra santa, la soledad, es donde se encuentran. En el choque virtual, Oliden puede magullar al flemático viajero, frágil, inofensivo. Porque Ribas busca en los ríos la imagen de Mara, pero al menos conserva los buenos modales, una prosa correcta y grisácea, limpita. Mallea es un burgués poseído por un caballero, pero con la ventaja, sobre Bullrich, de que lo es a fondo y pasea con orgullo discreto las momias de esos valores que la misma burguesía mató. Muestra decoro, dignidad, buenos sentimientos, conjura eufemismos: "Diez o doce pobres diablos, a la zaga de un cartel contra una medida política de cierta poderosa nación extranjera...".

Oliden, más actual, no escurre el bulto, mezcla la Biblia con el calefón y muestra una Argentina "realista", más remota que la India de Ribas. Pero él "lucha por sobrevivir dentro de una jungla de monstruos sagrados que la gente envidia". Para ambos, el escritor es un *intocable*. Mallea encuentra en las *castas* y en los *santuarios* la metáfora clara de las clases, su necesidad deseada, fatal. Bullrich halla en un "estuche de raso blanco" a las palabras, "joyitas de ébano", y al escritor, en su aislamiento de orfebre. Mallea, más claro, afirma: "El mundo mismo era una cosa a la que yo contemplaba, como si él, y no yo, fuera el ausente" ◆

J. di P.

NOVELAS

El infierno tan temido

El hombre enterrado, *por Ross Macdonald. Emecé, Buenos Aires, 1971, 276 páginas.*

Cuando en 1953 apareció *El largo adiós,* de Raymond Chandler, se auguró el fin de una era iniciada en 1923 por Dashiell Hammett con la publicación de extractos de su *Memorias de un detective privado* en *Smart Set,* y sus primeras colaboraciones en la célebre revista *Black Mask:* la de la Serie Negra, que "sacó al crimen de su vaso veneciano y lo lanzó a la calle", como señalaría Chandler al hablar de Hammett. En efecto, la novela-problema de los ingleses, con sus mansiones ruinosas y sus mayordomos sombríos, se esfumaba ante la violencia de los Estados Unidos en las décadas del 20 y del 30 donde el asesinato pasa a ser un fenómeno enclavado dentro de un proceso social y donde el inefable criminal británico palidecía ante el crimen organizado.

Pero ese augurio no se cumplió. La novela "negra" aún vive. No sólo debido a los renovadores insertados en la tradición pero que buscaron variantes: la cerrada desesperación del descastado (David Goodis), la continua violencia de los guetos de color (Chester Himes) o la saga de un ladrón (Richard Stark).

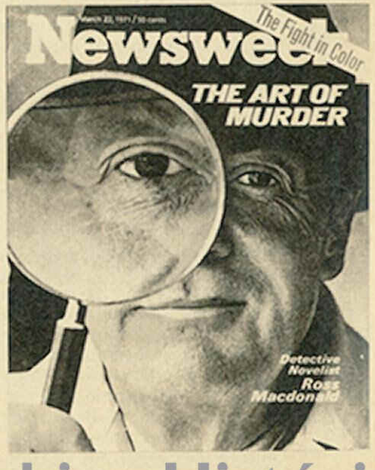
La novela "negra", increíblemente, espléndidamente, perdura también gracias a un escritor que ejerce el género de una manera clásica, despojada, sin la menor intención de innovar, sino, simplemente, de tender una parábola que comienza en Hammett, se prolonga en Chandler y culmina en él. Se trata de Ross Macdonald, nacido en San Francisco en 1915, que en su vida privada —que trascurre apaciblemente en Santa Bárbara, California—, se llama Kenneth Millar y está casado con su colega canadiense Margaret Millar, también autora de novelas notables *(Las rejas de hierro).*

Con *El hombre enterrado* son 24 las novelas que Macdonald ha publicado desde 1942. En casi todas aparece Lew Archer, un detective privado que tiene semejanzas con el Marlowe de Chandler. Como él, es un solitario; como él, también, tiene la moral de un marginado, una ética que escapa a los cánones habituales, para insertarse en una piadosa —aunque a veces irónica— comprensión de la humanidad. En *El hombre enterrado,* Archer ya aparece como un individuo maduro, capaz de conmoverse con el suave canto de los grajos, una metáfora de la paz que ansía y nunca alcanza, porque es un solitario que no puede encerrarse en una isla; como un ángel, conoce la gracia, pero inevitablemente desciende al infierno de los seres humanos donde el crimen es apenas una forma de la sombría desesperación.

Macdonald siempre escribe la misma novela, como tantos poetas escriben, en realidad, un solo, interminable poema. *El hombre enterrado* es, sin duda, una culminación de esa límpida trayectoria. Nunca su prosa fue tan limpia, nunca sus digresiones —lanzadas al pasar, a la manera de Hemingway— fueron tan lúcidas. Tal vez sí, ahora, se esté ante la espléndida culminación de un género El largo adiós está llegando a su fin. ◆

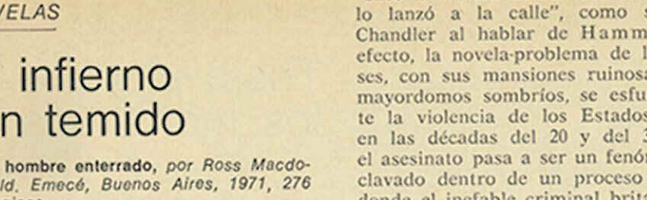
M. P. R.

Una novela que consagró a Macdonald
EN LA TAPA DE *NEWSWEEK*



Punta del Este
alquile desde hoy

TEMPORADA VERANO 1971/72



LAFAYETTE — Edificio VANGUARDIA



RESIDENCIAL COUNTRY — Edificio KENNEDY

RESERVA AUTOMATICA
EN BUENOS AIRES, SIN VIAJAR A "PUNTA"

DEPARTAMENTOS, CASAS, BUNGALOWS

Confíe su veraneo a la experiencia de

CANTEGRIL
INTERNACIONAL S.A.

FLORIDA 683 - TEL.: 392-4361/5997/7036 - BUENOS AIRES
TREINTA Y TRES 1488 - TEL.: 9 79 81-MONTEVIDEO
SAN MARTIN 127 - TEL.: 2259 - BARILOCHE

en
San Juan, algo
'corre
como el vino'!...



...y llega diariamente
a la gran mayoría de los
hogares sanjuaninos;
es la programación de
LV 82 Canal 8 San Juan,
la única estación televisora
de la provincia, que le brinda
un mercado en constante
crecimiento. Para que
su mensaje "corra como
el vino", en Suan Juan
anuncie en:

LV 82 Canal 8 San Juan
Voz e imagen del nuevo San Juan!

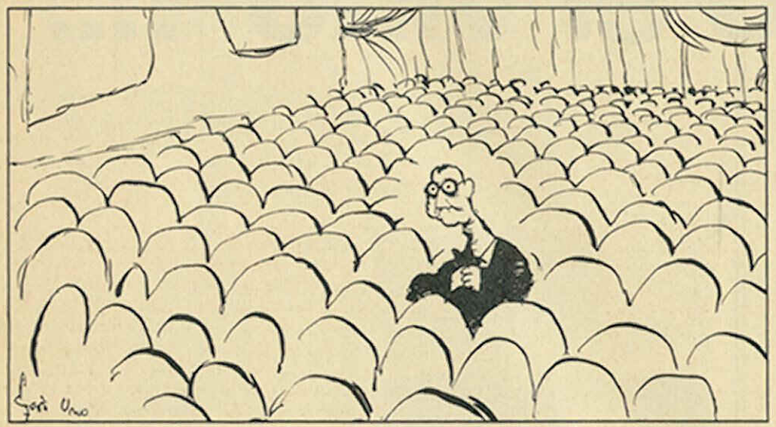
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Las Artes

Cine: Ni se importan films, ni al público le importa

Cualquiera se da cuenta de que ahora va muy poca gente al cine, pero ni los diarios ni las empresas se han prodigado en explicar la ausencia. Para muchos, ése es un resultado de la crisis general que vive el país y que se manifiesta en terrenos cercanos al cine como el teatro, el libro o el disco. El comienzo del verano ayuda a esa explicación, tras la cual se da por descontado que en marzo todo volverá a ser como antes.

AMENAZAS DE CIERRE. La crisis del cine tiene, además, sus motivos específicos y tendrá seguramente sus consecuencias más largas. Se ha paralizado la importación de films extranjeros; quedan algunos pocos títulos pendientes de estreno, y el verano amenaza ser una temporada difícil de sobrellevar.



La suspensión de importaciones cinematográficas no es ninguna novedad para la Argentina. Ocurrió en 1950 bajo el gobierno de Perón; volvió a ocurrir en 1969 cuando el Ministerio de Hacienda implantó un impuesto aduanero sobre el valor de las películas. La suspensión de septiembre de 1971 fue más radical porque había sido dispuesta por el gobierno dentro de una ley (la 19.242) que paralizaba todas las importaciones. La disposición regía hasta fines de octubre y fue, efectivamente, levantada. Pero entonces apareció otra ley (la 19.327) que multiplicaba por cuatro los recargos aduaneros a la importación.

Antes de esas disposiciones la Aduana cobraba un derecho específico de 4,95 dólares por cada 100 metros de película impresa. Para un film normal de 3 mil metros, ese derecho, junto a otros recargos, establecía el costo de importación en 1.792,61 pesos ley. Cuando el recargo fue aumentado, el tributo aduanero pasó a ser de $ 4.256,22 lo que sumado al costo de la copia misma llevaba a un pago cercano a los 8 mil pesos. Por otra parte, las exigencias del extenso mercado argentino hacen necesaria la existencia de unas siete copias de cada film, para cubrir exhibiciones simultáneas en varias salas de la Capital y las provincias. Esto multiplica el costo de importación a más de 5 millones de pesos viejos, sin contar aún rubros esenciales que van desde los derechos de exhibición comprados al productor extranjero hasta los gastos de publicidad y distribución.

A principios de noviembre, el gerente de una empresa norteamericana declaraba: *"Esto es confiscatorio y antieconómico; no podemos traer más películas"*. Al mismo tiempo, la Federación Argentina de Exhibidores Cinematográficos manifestó públicamente: *"De mantenerse esta situación, las salas cinematográficas se verán obligadas en breve plazo a cerrar sus puertas ante la falta de material de exhibición"*.

PROTECCIONISMO Y DOLARES. Entre los vericuetos de la ley 19.327 había agravantes y alivios. Por un lado, no quedaba siquiera el consuelo de importar films bajo regímenes preferenciales como los que rigen el comercio cinematográfico con España y con países de la ALALC porque la ley no toleraba siquiera esas excepciones. Por otro lado quedaba en pie el recurso de importar solamente un internegativo de cada film y hacer las copias en el país, lo que beneficiaría a los laboratorios nacionales.

Pero no es fácil acogerse a esta facilidad, en primer lugar porque los laboratorios no están equipados para ciertas exigencias técnicas (films en Panavisión y otros sistemas de pantalla gigante), y en segundo lugar porque obliga a disponer de película virgen que escasea en el país y que está sometida, a su vez, a un 15 por ciento de recargo en la importación. De hecho, casi ninguna empresa norteamericana creyó conveniente procesar sus films en laboratorios nacionales. Después de la ley 19.327 que permitía la importación pero fijaba recargos, la situación continuó casi igual.

El panorama se complica por la cotización del dólar, que condiciona todo el negocio. El distribuidor independiente, que compra sus films en Italia o Francia, pasó en pocos meses a pagar cerca del doble por concepto de *royalties* (derechos de exhibición en la Argentina). El distribuidor que representa a compañías norteamericanas (Columbia, Fox, Metro, Warner, Paramount, Universal) no compra cada film sino que lo recibe para su explotación, pero debe girar a Nueva York una parte del producido, con lo que esa utilidad, trasformada en dólares, disminuyó considerablemente.

Disposiciones del Banco Central han impedido, por otra parte, ese giro al exterior por concepto de *royalties*, y ninguna empresa norteamericana ha hecho remesas desde marzo de 1971. De hecho, Nueva York alimenta al mercado cinematográfico argentino sin cobrar por lo que entrega. Se calcula que la retención culminará, a fin de año, con la necesidad de remesar 1.600.000 dólares (cifra neta, descontados los impuestos al envío mismo). Desde el punto de vista extranjero, la Argentina pasa a ser un mercado difícil, que da utilidades cada día menores y que, por otra parte, no paga lo que debe.

Cuando la situación ya parecía tocar fondo, el gobierno dio otro alivio temporario. En el llamado Plan Económico consta que el recargo aduanero, que cuadruplicaba los derechos, será eliminado gradualmente desde febrero, confiándose en que quedaría totalmente anulado en mayo de 1972. Si esa medida se ratifica, las importaciones volverán a existir desde esa fecha. Nadie sabe, en cambio, cuáles serán entonces las condiciones del mercado ni cuál la cotización del dólar, que pueden desbordar fácilmente todo optimismo.

ACTIVIDADES NO LUCRATIVAS. Todo este desarrollo es típico de la inflación y prosigue, habitualmente, por el traslado de los mayores costos a mayores precios de venta. Pero los cines no pueden subir fácilmente las entradas, que han progresado desde los habituales pesos 3,70 de noviembre de 1970 a los 4,50 ó 5 de hoy. Esos precios resultan, a su vez, de otros factores impositivos. La entrada de pesos 4,50 surge de un neto de 3,08 que debe ser repartido entre la sala y el film. El resto de 1,42 corresponde a tres impuestos:

- A las actividades lucrativas;
- A la construcción de escuelas (que de hecho va a Rentas Generales);
- A la contribución al Instituto Nacional de Cinematografía, que debe usarlo, a su vez, en la promoción del cine argentino.

Buena parte del público cree que las entradas son caras, y lo prueba asistiendo con más frecuencia a las funciones cinematográficas baratas, sea en algunas salas de barrio, sea en los ciclos de reposiciones que ofrecen el San Martín, el Lorraine y otros recintos chicos. Para los estrenos se ha gestionado durante meses y años la reducción de impuestos, pero el gobierno no ha respondido.

En la cinematografía local, nadie se manifiesta partidario de subir ahora las entradas para compensar los otros trastornos económicos. Se estima que esa medida está contraindicada, y mucho más cuando el verano comienza.

Entre los factores que alejan al público, la censura local sigue teniendo primerísima importancia. La cartelera del centro de Buenos Aires en el lunes 6 de diciembre permitía esta clasificación:

Films aptos para todo público en el Alfil, Biarritz, Gaumont, Grand Splendid, Ideal, Los Angeles, Metro (7 salas);

Films no aptos para menores de 14 años: en el Broadway, Libertador, Lorca, Losuar, Luxor, Normandie, Paramount (7 salas).

Films no aptos para menores de 18 años en el Ambassador, América, Arizona, Arte, Atlas, Capitol, Grand Rex, Hindú, Iguazú, Kraft, Loire, Lorange, Lorraine, Metropolitan, Monumental, Ocean, Opera, Plaza, Premier, Princesa, Sarmiento y Trocadero (22 salas).

Ese cuadro se completa con datos exquisitos. Un film cómico de Jerry Lewis, como *El profesor chiflado*, resulta ser no apto para menores de 14 años, lo que le resta buena parte de su público natural. Un film como *Octubre* de Eisenstein, que es un clásico reconocido por toda historia del cine, ha sido marcado como no apto para menores de 18 años, probablemente por el temor de que la propaganda soviética se infiltre venenosamente en mentes inmaduras.

Entre la falta de material nuevo y los costos de la explotación, casi toda empresa ha decidido aguantarse con medidas de emergencia. Hasta la semana pasada, varias salas estiraron su programación con estrenos de éxito ya disminuido a través de las semanas, como fue el caso de *La gran ruta* (Ambassador), *Morir de amor* (América), *Por gracia recibida* (Plaza), *Octubre* (Metropolitan) o *Love Story* (Luxor). Otras apelaban a reposiciones como *Dr. Zhivago* (Broadway), *Grand Prix* (Metro) *Sólo se vive dos vecas* (Normandie), o *Ana de los mil días* (Opera).

Las salas no cerraron todavía y las empresas no quieren dar la alarma sobre su situación real quizá porque notificar sus malas recaudaciones o su carencia de material es una forma indirecta de perjudicar su propia situación en el mercado. Hay distribuidores optimistas que se pronuncian resignadamente por la idea de que el país sólo debe comprar lo que pueda comprar. Hay otros optimistas más paradójicos que piensan como aquel filósofo: *"La situación es tan mala que he resuelto ser optimista, porque sólo puede mejorar"*. ◆



PIERRE KAST EN SANTIAGO DE CHILE

"No estoy seguro de poder analizar la significación de mi film"

REALIZADORES

La Pascua de Pierre Kast

En su milenario reposo, los menhires de la isla de Pascua observan impávidos las andanzas del cineasta francés Pierre Kast por aquel paraíso que aflora sobre el Pacífico. Como muchos intelectuales y artistas europeos, el realizador de *La edad dorada* y *Asuntos amorosos* (dos films ubicados cronológicamente en los albores de la *nouvelle vague* y que en Buenos Aires alcanzaron una fama minoritaria pero persistente), se dejó atrapar por la fiebre de los continentes perdidos. *Les soleils de l'île de Pâques (Los soles de la isla de Pascua)* —su octavo largo metraje— se aventura en el mundo de lo fantástico, con el sostén de un elenco internacional donde Jacques Charrier, Françoise Brion y Alexandra Stewart asoman como primeras figuras.

Combatiente de la Resistencia, entusiasta de la ciencia-ficción (reniega de "autores absolutamente fascistas como Merson, con sus delirantes teorías y sus marcianitos verdes", para ensalzar a Van Gogdt, Cliford Simac, Sturgeon y Asimov), testigo de los años heroicos de Saint-Germain-des-Près en la segunda posguerra, conversador tan brillante como infatigable, Kast es tal vez la más insólita e inclasificable personalidad del cine francés contemporáneo, y recibió a *Panorama* en su cuartel general de Santiago de Chile.

Los soles es la aventura de un insólito sexteto: un ingeniero de los Pirineos, un santón macumbero, una etnóloga de Tahití, un psiquiatra, un estudiante de entomología de Iquique y una muchacha apasionada por las esculturas del Aleijadinho. El sexteto es convocado para un encuentro cósmico, que se celebra cada 500 años en la isla de Pascua entre los terrestres y seres de otra civilización con apariencia de soles. Fracasados los cónclayes anteriores ("los terrestres creían que los soles eran dioses e hicieron de esto una mitología", explica Kast), sus personajes —embebidos del cíclico acontecimiento por la tradición escrita de astrólogos y alquimistas— resuelven encararlo esta vez en forma racional.

Pero la historia vuelve a repetirse: es que los visitantes vienen de un mundo que desconoce la muerte, la lucha por la vida y la supervivencia de los más aptos. Horrorizados ante la violencia que asola la Tierra, los soles deciden partir. "Con imágenes de menos de un segundo —revela Kast— daré una síntesis de lo que es la vida de hoy: un soldado camboyano con la cabeza de un vietcong a cuestas, los fusilamientos en Pakistán, la policía en acción, el mar ennegrecido con los pájaros prisioneros en el petróleo, los sucios suburbios industriales."

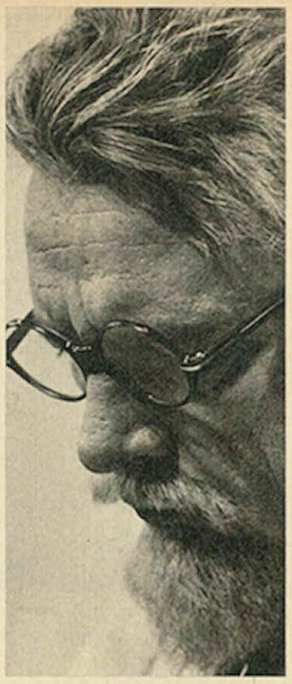
Sin duda, hay lugares que son mágicos para el resto del mundo. En Francia —según Kast—, Valparaíso, Samarcanda, Tumbuctú e Isla de Pascua son, a nivel general, algunas de esas claves para acceder a lo fantástico. Ahora, con la cámara al hombro, satisface una aspiración de casi cuarenta años: hollar un santuario de leyenda. ◆

Entrevista de Vicky Slavus

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



ROMY SCHNEIDER Y BURTON EN *TROTSKI*
"Mi socialismo se detiene en Suiza"



Gianni Bozzacchi-Forum

LA CARACTERIZACION DE BURTON
Un actor, pese a sí mismo

Gianni Bozzacchi-Forum

FILMACIONES

Mujer, hombre o cisne

20 de agosto de 1940: Trotski es asesinado en México por un tal Frank Jacson. El arma del crimen: un pico de alpinista. Joseph Losey, el director norteamericano exiliado, decidió contar ese crimen y los tres meses que lo precedieron, en un film en gran parte hecho en México y que está terminando en Roma. Trotski es Richard Burton, Alain Delon es Jacson.

Roma. Isla Tiberina. En una sala del antiguo hospital israelita, tendido en una camilla, Burton-Trotski agoniza, con la cara ensangrentada. Hace pocas horas que Delon-Jacson le ha provocado la herida fatal. Joseph Losey, documentación fotográfica en mano, reconstruye el asesinato y la muerte del teórico de la revolución permanente. Liz Taylor mira la hemoglobina que fluye de la sien de su marido, y los ojos se le llenan de lágrimas. Pero mañana, terminado ya el film de Losey, Richard Burton estará en pie, en plena acción, esta vez en Yugoslavia y en el papel de otro desviacionista del comunismo: Tito.

Tito-Trotski-Burton. Nada de ideología, sólo el azar de los contratos. Físicamente Burton consigue una imitación perfecta de los dos T. Por lo demás, se contenta con murmurar: "Soy un astro liberal. Mi socialismo se detiene en Suiza, en mi casa de Gstaad, sin olvidar algunos paseos en yate por Montecarlo". Richard ha llegado a las 9 en punto de la mañana, en su Rolls-Royce negro, con un pulóver azul cielo. Seis pasos delante de él. Bob Wilson, un gigante de color, garantiza el paso libre; detrás de Burton, Liz, redonda, tostada, lustrosa como una heroína de historieta. Ron Berkley cierra el cortejo, con la valija de maquillaje en una mano.

Berkley es el personaje más importante del circo Burton. Abre las puertas y las cierra. Vigorosamente, con precisos toques de pincel, transforma a su amo en Trotski. Es el primero en leer los guiones que llegan a Richard y sugiere, corta, elimina, aconseja. Prepara las entrevistas y asiste a ellas, y colma, con una palabra, un título o una fecha, las muy frecuentes lagunas de la memoria. Por el espejo, mientras le pega la barbita o agrega a la frente de Burton el mechón que acentuará el parecido con Trotski, Berkley sabe, de un vistazo, prever la temperatura de la jornada, nublada, tempestuosa o soleada.

NADA DE TROTSKISMO. Cuando no actúa, Burton se encierra en su camarín, sin contacto alguno con sus compañeros. Es robusto, macizo, pero no alto, mide menos de 1.75; en todo caso, como Marlon Brando, es más bajo de lo que el público se imagina (Delon lo pasa por una cabeza). Tiene siempre el aspecto de estar mirando por encima de un par de anteojos imaginarios, con sus ojos color gris acerado. Busca cuidadosamente las palabras, y en francés —lengua que ama— habla de Trotski: "He tratado, sobre todo, de encontrar el ritmo y el tono de sus frases, cuando subía a la tribuna. He perseguido, en algunos testimonios, sus gestos bruscos y rápidos. Lo mismo para Tito, a quien fui a conocer personalmente a fin de comprender cómo llevaba su cuerpo, cómo se peinaba, cómo soportaba las secuelas de un hombro atravesado por una bala. En fin, he podido captar un secreto de Tito que subrayaré en el film: su sentido de la broma grandiosa... Todos los personajes que conozco o que interpreto me influyen. Si interpreto a Coriolano, me vuelvo arrogante. Y cuando soy Yago, me convierto en un retorcido".

Pero niega enfáticamente que el personaje de Trotski lo vuelva trotskista. "De ninguna manera —insiste—. Sé que sus máximas están escritas en las paredes de las universidades revolucionarias, pero eso no es sino una forma de romanticismo frágil. Por lo demás, la juventud me aburre un poco. Encuentro que no tiene mucho que decir, y que se repite. En el cine, por ejemplo, mi mujer me ha señalado que estamos asistiendo al eterno remake de *Busco mi destino*". Al hablar de Elizabeth Taylor, Burton dice siempre "mi mujer". "Mi mujer me impresiona terriblemente. Me ha enseñado el cine. Me ha regalado un proyector para que vea, por fin, los films que hemos hecho juntos. Y los otros. Sin ella, yo no me interesaría para nada en todo eso".

EL DIABLO Y EL BUEN DIOS. Es que, en verdad, cuando se le habla de films y de directores, Burton es de una ignorancia total. De Alain Delon, su asesino en *Trotski*, no vio más que *La piscina* ("por cortesía, porque iba a filmar con él"). De Losey no ha visto nada, "pero sé que es un gran director de actores. Fui, en 1967, el protagonista de su *Boom*, y jamás tuve la curiosidad de verlo". Y explica: "No es una actitud de mi parte. Yo fui actor por accidente. He fingido siempre interesarme por el mundo del espectáculo, pero es una farsa, me muero de risa".

¿Cómo se convirtió, entonces, en Burton? "A pesar de mí mismo —proclama — la primera vez que vi una compañía de teatro, en Cardiff, yo tenía 16 años; me dije que era fácil, que yo podría hacer lo mismo. Cualquier cosa antes que ser minero, como mi padre. Tenía un solo complejo: mi voz, que era muy aguda. La he obligado a bajar, a volverse grave... y ahora es demasiado baja. Para cambiar mi voz y extirpar mi acento suburbano, hasta he ido a Oxford".

De nuevo se alza, busca el agua hervida para el té: "Ya no bebo alcohol, porque si no Trotski tendría panza. Gano en inteligencia, de esa manera, pero pierdo en locura. Por lo general, la vodka me ayuda un poco, debo reconocerlo". Momentáneamente sobrio, Burton se levanta al alba, cinco horas de sueño le bastan; lee y adapta a Dylan Thomas, o estudia a Bertrand Russell. Richard prepara también la puesta en escena de *El Diablo y el buen Dios*, de Sartre, que confía dirigir muy pronto en Broadway. Escribe poemas y algunos pensamientos sobre el amor y la monogamia: "Si tienes relaciones sexuales fuera de tu matrimonio —ya se trate de un hombre, una mujer o un cisne— que te desvíen de tus ideas sobre el bien y el mal, tu comportamiento es altamente condenable". ◆

Copyright L'Express, 1971



Eduardo Comesaña

LA PLANA MAYOR DE *SAMC* EN PLENO
Para afirmar los sonidos de hoy

MUSICA

Es la hora de la vanguardia

Algo sensacional acaba de ocurrir en el campo de la música argentina de vanguardia. Grupos tradicionalmente antagónicos, suerte de Capuletos y Montescos, acaban de unirse con un solo propósito declarado: agavillar a todos los compositores que hacen obras de avanzada, pero que las hacen con calidad. Partidarios de Juan Carlos Paz y de Alberto Ginastera, hasta ayer enemigos, se abrazan por ahí y declaran que pelearán todos juntos por el reconocimiento y difusión de su quehacer. Los 30 conjurados se reconocen bajo la sigla SAMC (Sociedad Argentina de Música Contemporánea), filial de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea (SIMC) —a la cual pagan 187 mil pesos anuales por la afiliación—, entidad nacida en Salzburgo en 1922 y oficializada en Londres en 1923.

Juan Carlos Paz, Gerardo Gandini (actual vicepresidente de la SAMC), Hilda Dianda, Mariano Etkin y Francisco Kröpfl fueron convocados por *Panorama* para enterarse de sus proyectos. Gandini supone que el fin de las opuestas camarillas acelerará la difusión de la música argentina contemporánea, en tanto Paz asegura haber presenciado, siendo jurado de un concurso, cómo "ni siquiera se abrían los sobres con partituras de gente de otro grupo". El problema es cómo enfrentar a los repertorios conservadores y no se resuelve haciendo conciertos de música contemporánea exclusivamente, porque así "sigue siendo de élite", opina Etkin, mientras Dianda explica que el procedimiento le recuerda "esas confiterías, que todavía existen, con Reservado para Familias".

Una cuestión importante es la referida a la calidad del producto: no pocas veces cualquier cosa figura como música de vanguardia, y eso causa un daño enorme. Y no es verdad que los ejecutantes rechacen las obras actuales: Gandini, pianista de la Sinfónica Nacional desde hace unos meses, se asombra de cómo sus colegas discriminan perfectamente lo bueno de lo malo. Kröpfl informa que la crítica internacional distingue a las composiciones argentinas, "electrónicas o electroacústica", como excelentes, pero con poca o ninguna difusión.

Los críticos caen, entonces, bajo las iras de los adelantados; en la Argentina —afirman— la crítica "es totalmente destructiva, sin excepción", aunque Kröpfl atenúa la saña mencionando algunas excepciones de buena voluntad. La Municipalidad de Buenos Aires, en cambio, merece todas las alabanzas. ◆



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DISCOS



PICHUCO Y GOYENECHE

Tango

¿Te acordás, Polaco? Aníbal Troilo y Roberto Goyeneche (LP, RCA, estéreo).

De 1955 a 1964 Roberto Goyeneche, ex vocalista de Horacio Salgán, cantó en la orquesta de Troilo. Con ella grabó 25 piezas en los sellos TK (ya desaparecido), Odeón y Víctor Entre otras memorables, datan de entonces sus versiones de *Bandoneón arrabalero, A Homero* y *Garúa.*

Desvinculado de Pichuco, la estrella del "Polaco" pareció vacilar. Pero el solista se afianzó. Si la mediana tesitura del barítono no se enriqueció y hasta sufrió embates, creció el intérprete (*diseur*, gusta decir Goyeneche). Su oído musical llenó de densidades a esa voz peculiarmente tanguera, entre drama y confidencia, con dicción morosa y distinta, que elabora el traseo palabra por palabra, alternando énfasis y arrullo, melodía e intención, canto con recitado.

En esta oportunidad, el reencuentro de Troilo y el cantor ocurre bajo especiales circunstancias. El repertorio es harto familiar a Pichuco —imponderable como siempre—, pero Goyeneche no había coincidido con él en versiones discográficas de su maestro. La elección es riesgosa porque suscita recuerdos respetables: Gardel en *La violeta, Corazón de papel* o *El bulín de la calle Ayacucho*, Fiorentino en *Barrio de tango* o *Toda mi vida*, Edmundo Rivero en *Sur*.

Los peligros de la comparación no arredran al "Polaco". Inmerso en un un estilo que sigue reconociendo paternidad gardeliana, sus interpretaciones tienen la virtud de lo absolutamente personal. *Sur* es, precisamente, una de sus culminaciones. Otras se llaman —sobre todo— *Tinta roja* y *Una canción*. El regalo se completa con *En esta tarde gris, Fueye, Trenzas* y *Fogón de huella.*

Jazz

Jazz Spectrum. Diez longplays independientes, respectivamente dedicados a Ella Fitzgerald, Louis Armstrong, Oscar Peterson, Count Basie, Jimmy Smith, Lionel Hampton, Wes Montgomery, Stan Getz, Gene Krupa y Johnny Hodges (Metro Records-Phonogram, mono-estéreo).

Pese a que la política discográfica abunda en caprichos e imprevistos, y a que el indiscriminado auge *beat* ha trastrocado lanzamientos que en otros años eran de relativa regularidad, pareciera que el jazz volverá a ocupar en el futuro un puesto de avanzada. No faltan indicios, aunque sobre arbitrariedad editorial. A recientes discos de Armstrong, Ellington o Bix Beiderbecke, entre otros próceres del género cuyos solos nombres concitan atención, se agrega esta serie con un alcance panorámico que acaso no tiene antecedentes en el país.

El primer longplay, dedicado a Ella Fitzgerald, no sólo es una selección de culminaciones de la gran estilista del canto jazzístico, en etapas muy posteriores a su dependencia del conjunto de Chick Webb, sino que también reserva la sorpresa de registros aquí desconocidos. Entre ellos se incluyen los no ortodoxos *El dinero no puede comprarme amor*, de Lennon-Mc Cartney, y *Hello, Dolly!* Con alardes melódicos, gracia y espiritualidad, sus interpretaciones recorren riquísima gama, con diferencias de intención para cada una de las 12 piezas.

En el caso de Armstrong (volumen 2), las sorpresas no existen, pues los temas revistan en otras ediciones accesibles. Empero, en ésta, que tiene 14 años y el acompañamiento orquestal de Russ García, refulge como siempre la genialidad de Satchmo a dos puntas entre los vibratos de la gran trompeta y las densas, pastosas vocalizaciones. El trío de Oscar Peterson (vol. 3) retrotrae a 1959 y a una modalidad consagratoria del gran pianista, que camina entre los extremos del casi academicismo (con Porter, por ejemplo) y la soltura de un jazzismo a lo Ellington. En otro matiz, los registros de Count Basie (vol. 4) datan de 1963 y se inscriben muy cómodamente en su empírica filosofía ("la novedad en lo tradicional", ha sido su lema) y en la simpleza rítmica que siempre pulsa con brillantez. Por el contrario, el organista Jimmy Smith (vol. 5) se ubica en los extremos de un virtuosismo impar, deambulando en proclividades de rock el tema de *¿Quién le teme a Virginia Woolf?*, los blues y un excelente *Moritat* (que, por otra parte, en su correspondiente volumen canta la Fitzgerald).

El primer músico blanco de la serie es el saxo tenor Stan Getz (vol. 6), en uno de sus cuartetos —en 1956/57 cuando contó con Peterson en el teclado— y meciéndose en alardes rítmicos que a la vez tienen vehemencia y espontaneidad. Levemente anteriores, de 1954-55 son las grabaciones de Lionel Hampton (vol. 7), con inclusión de varias composiciones propias que este vibrafonista (y hombre orquesta en la cabal acepción) lleva a los paradigmas de espectacularidad y euforia controladas que edificaron su prestigio. Entre Wes Montgomery (vol. 8) y el blanco Gene Krupa (vol. 9) hay distancias. El primero, muerto hace 3 años, ubica en su formidable guitarra diferentes gradaciones jazzísticas que lo acompañan, con el peso del órgano de Smith o la réplica de soluciones frescas e imaginativas. Krupa, acallados los entusiasmos que hace 20 o más años agigantaron su fama, retorna de surcos levemente posteriores —de 1953— como el baterista frenético. Su exacerbamiento no daría, tal vez, para el ingreso a una antología con los otros colosos de la colección, pero arrastra hasta el entusiasmo o la irritación que gustan a no pocos fanáticos.

Cierra el ciclo Johnny Hodges, el magistral saxo alto que murió en 1970 y Buenos Aires había escuchado en la anterior visita de Ellington, de quien fue devoto desde 1928. Estas son grabaciones de 1951-57, paréntesis de su agrupación propia. Nítida y sobresaliente entre veteranos y excelentes músicos, el calor de su instrumentación alcanza plenitudes que no por casualidad son también estupenda ilustración del estilo ellingtoniano (sin Ellington).

El conjunto no resulta una antología del jazz pero rescata momentos estelares de sus protagonistas. ◆

J. M. C.

FITZGERALD: REGISTROS INEDITOS





PARRA: LAS RAICES

Folklore

Recordando a Violeta Parra (LP, Odeón, mono) y *Mercedes Sosa canta a Violeta Parra* (LP, Philips, mono).

Esa soberbia chilena llamada Violeta Parra entendió y practicó su juglaría en lo que calificaba "la raíz de todo", donde las motivaciones folklóricas se amurallaron contra el pintoresquismo y tocaron fondo en la tradición esencial. Se anticipó a la nueva canción latinoamericana, proponiendo menos una letanía de protesta enfática o demagógica que un lamento vital, telúrico, flagrante, la melodía donde perviven los decires populares con la gracia, el gruñido, la sapiencia o la indignación privativa de los versos anónimos.

Dos discos de simultánea aparición traen ese legado en sendas instancias que, sin ser únicas, se vuelven las más válidas en oposición y concurrencia. En *Recordando a Violeta Parra* canta la hija de Chillán, la llorada Violeta. No es habitual escuchar una voz que parece remota y suena cercana, amiga, confidente, como rescatada al acaso; voz que tiene tanto el favor de la espontaneidad no profesional cuanto el arrastre de la monótona retahíla. Otros registros suyos fueron menos agrestes.

Mercedes Sosa canta composiciones de Violeta pero la comparación sólo está reservada a dos coincidencias: la sirilla *Según el favor del viento* y el estilo *Arriba quemando el sol*. Sirve para apreciar el estilo de Mercedes, una voz densa y total, privilegiado sentido del matiz, raro equilibrio entre sentimiento y estética. Por otra parte, una musicalidad que se aferra a lo sustancial, indemne a la estilización preciosista en que naufragan algunos presuntos o reales folkloristas. ◆

J. M. C.

MAGOS

Fu o la magia del buen vivir

David Bamberg, un inglés de ascendencia holandesa, nacido en Derby hace 67 años, sonríe y sin esfuerzo es Fu Manchú, el legendario. Coincidiendo con una fugaz, inesperada reaparición en el music-hall La Trampa del Diablo, celebró hace poco sus 60 años de magia. Pero, traviesamente, confiesa que "la verdad son 62". Apenas tenía 5 cuando su padre, Okito —"mago inventor", subraya—, lo hizo debutar en un espectáculo para la gente del ramo, con un número donde escamoteaba un pañuelo. Aquello tuvo algo de confabulación, al punto de que el mítico Harry Houdini, "un superdotado, más showman que mago", se ofreció al niño como ayudante.

Desde aquel inicio hasta el retiro, hace un lustro, la carrera de Fu Manchú fue un suave deslizarse "por todo el mundo menos Australia". Estuvo en Tierra del Fuego como en París o en la URSS, en tiempos de Stalin, mucho después de haber conocido la Rusia de los zares. Ladero de su progenitor, continuó una estirpe que con él llegó al tope de 6 generaciones dedicadas a la magia. Vino por primera vez a Buenos Aires en 1926, escudado en el seudónimo de Syco. En 1929, actuando en el demolido teatro San Martín de la calle Esmeralda, se trocó en Fu Manchú.

EL SENTIMIENTO DE AMISTAD. Aunque Fu —familiar diminutivo— se precia de su actualización, no descarta los recuerdos. Fue atracción de todos los teatros porteños, exceptuando el Colón y el Cervantes, e incluyendo los de barrio, otrora importantes. De medio siglo acá conoció internacionalmente a todo el mundo del espectáculo. Evoca con especial calor a Ernesto Vilches, "aquel gran español que fui a saludar cuando representaba *Wu-Li-Chang*, y me dio amistad para siempre"; Alicia Markova, "niñita con piernas de pajarito, que reencontré en México como eximia bailarina", y "Orson Welles, un genio siempre ocupado, con quien filmé breves películas de magia y con quien nos escribimos una o dos veces por año".

Jubilado aquí, casado por quinta vez con una argentina, después de anteriores matrimonios con mujeres de nacionalidades varias, gusta ahora enfatizar "el sentimiento de amistad que engrandece a los de este país". Ejerce reciprocidades al frente de un negocio que cerca del Congreso le da ganancias pero también el pretexto para dirigir una Sociedad Argentina de Magos y ser "uno más", aunque patriarca y profesor. Se autodefine "mezcla de aficionado, artesano y profesional". No revela el misterio de sus trucos y se ampara en Houdini, que nunca lo dejaba ingresar al escenario. En cambio, define su aporte: "Un estilo teatral que integró la magia en el sketch, la revista o la comedia musical". Sigue creyendo en el teatro, un "summun" mayor que el cine o la televisión, no obstante haber filmado en Hollywood y en México y actuado en pantalla chica, "con la ventaja de la cámara que capta la minucia y la irritación de la premura que os devora".

Entre chanza y chanza, Fu reivindica una virtud. "Siempre fui dinámico —dice—, y cuando una insuficiencia respiratoria me hizo dudar de que pudiera seguir siéndolo frente al público, me retiré resignado y contento, ufano de no perder el sentido de la autocrítica." Otro signo inalterable se llama humor y sigue ejerciéndolo, a veces para recalcar que su reciente vuelta fue una bravuconada en la que no reincidirá. "Mejor hacerle un truco a la vida y sobreponerse a todo", clama con la sonrisa de quien supo ser dictador del proscenio. ◆

J. M. C.





AYER Y HOY: SIEMPRE EL SACERDOCIO DE LA IMAGINACION

Para David Bamberg, los magos son seres simples con el amor de un oficio

Pipo pasado por agua

A las 18.58 del domingo 5 de diciembre Nicolás *Pipo* Mancera se despojó de su salida de baño y en breve slip, atado de pies y manos con cadenas, metido por añadidura en una bolsa que fue introducida en cofre cerrado y sellado, se sumergió en las aguas (a 17 grados) del Río de la Plata. "Me gusta ser espectacular", había confesado *Pipo* la noche anterior en *Actualidad en 24 horas*, del mismo Canal 13 que televisó, con relato de Julio Lagos, la proeza originalmente consumada en 1926 por Houdini. Hubo un fondo musical de jazz de los años locos, pero también silencio y consiguiente expectativa. Tres minutos después, el divo resurgió, nadando, se paró sobre el cofre-baúl y se lo pudo ver de smoking y camisa blanca con moñito. Inclusive hizo gracias, como extraer de un bolsillo vasos de cerveza que ofreció a un fotógrafo o al colega Lagos, para finalmente brindar con café y dedicar el triunfo a la memoria de Houdini. Desde luego, estaba eufórico y descartó, ignorándolas, las connotaciones polémicas del hecho. Hasta quienes admiraron la impecable faz deportiva, llegaron a preguntarse si la imitación era procedente o no, si la técnica de la televisión debe retroceder 40 años.

Panorama aprovechó su entrevista con Fu Manchú para hablar de la experiencia del incesante conductor de *Sábados Circulares*. Presumiblemente, en razón de contactos amistosos que *Pipo* mantuvo con Fu, se infiere que éste pudo haber sido su consejero, pero el veterano mago no aclaró esa nebulosa. Optó, filosóficamente, por declarar: "Mancera es un tipo de agallas y salió muy airoso de lo que yo mismo hice en Chile, años atrás, para promoción de una marca de té". Se entusiasmó, además, con lo que califica de "detalle elegante": salir del sarcófago vestido de etiqueta. "No fue cosa fácil —asevera, y confiesa haber temido por la suerte de *Pipo*—: que fuera víctima del calambre y del frío."

Al margen, el impacto televisivo fue ocasión para que el erudito Fu aclarara errores generalizados. Houdini murió en 1926, a los 52 años, por causas ajenas al acontecimiento que copió Mancera. Lisa y llanamente, se extinguió con el peritoneo destrozado a las 48 horas de aceptar el reto —en rueda amistosa— de un estudiante que lo instó a tolerar un sorpresivo golpe en el estómago. Seguramente, "la realidad es menos heroica que la leyenda", observó Fu. Otra aclaración de Fu puntualiza que Mancera no hizo la triple fuga, como se dijo, ya que estaba dentro de un solo cofre. La triple la hizo antes el propio Fu con 2 baúles superpuestos e independientes, coronados por una gran caja de té chino, todo en el fondo del mar. ◆



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



GUILLERMO, ARA, HORACIO Y GUSTAVO
"No somos inmortales"

ROCK

Sobre el arco iris

"Un color del cielo se cayó! Oooohhh! Y de pronto me iluminó...", canta Arco Iris en su asombrosa suite *Danais*, para cuarteto heterodoxo de rock. Y el color, más que un símbolo, pintarrajea el destino de esta agrupación argentina. "Después del Diluvio, Dios tendió un enorme Arco Iris en el cielo como puente de unión entre El y la humanidad. Luego de la tormenta, el color. Por eso elegimos ese nombre. No creemos en la casualidad, pero sí en la causalidad: siete colores, siete notas. A pesar de la diversidad, la armonía. Quizá ésta sea nuestra característica", declaran el egipcio Ara (20), responsable del saxo y las varias flautas del conjunto, y Guillermo (20), bajo y contrabajo.

Junto a Gustavo (20) y Horacio (28), en la guitarra y la batería, respectivamente, conforman el núcleo de una comunidad que con sus dos promotores, Aurelio (22) y Mario Alberto (22), más su fotógrafo Ignacio (22), suman también siete, aunque en forma involuntaria. El próximo jueves culminarán su record en el Coliseo: el recital número 35 en lo que va del año, y su despedida de un ciclo triunfal. 1971 los ubicó entre lo mejor que la cultura rock ha conquistado en el país, sin tener, para ello, que recurrir ni a la dolorosa intransigencia del underground ni a la carnicería habitual del negocio de la popularidad.

Renovarse en una tranquila evolución parece ser su secreto. "Ahora buscamos una nueva forma musical —confirman—: elementos de la música nativa con el pop y el rock. Investigamos mucho los ritmos armónicos e instrumentos folklóricos, y los vamos asimilando a nuestra música. Así avanzamos". El fruto de estos trabajos saldrá a la luz en los recitales y mostrará el talento de estos músicos que rechazan la muletilla de clásicos, ya que "no somos inmortales, pasamos y pasaremos; por eso lo nuestro es música progresiva". ◆

AUDIOVISUALES

El manifiesto de un humanista

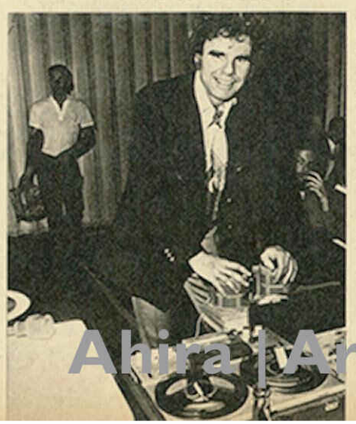
El fornido, jocundo Harvey Lloyd llegó desde Nueva York, donde nació hace 44 años, para presentar en el Centro Cultural General San Martín, el viernes 3 de diciembre, un espectáculo audiovisual de su cosecha —fusión de poesía y técnica— basado sobre el uso múltiple de la imagen y el sonido. Ya supone una incalculable audacia mezclar música de Penderecki (el desgarrador *Treno para las víctimas de Hiroshima*), Messiaen o Bach con imágenes —figurativas y abstractas— donde estallan los cuatro temas que, a su juicio, van creando el futuro de la humanidad: la tecnología, la naturaleza, la religión y el arte.

Es un verdadero show que desfasa los esquemas comunes en este tipo de comunicación. Desde el comienzo, el espectador es raptado para un viaje prodigioso (casi cincuenta minutos) en cuya primera etapa se acercará a los rostros anónimos, al cambiante paisaje —urbano y campesino— de Francia. Sin respiro casi para el comentario azorado (apenas el tiempo necesario para que el mago renovara la bandeja de diapositivas), la escala final instala a los ocasionales viajeros en los Estados Unidos, con apoyo de una banda sonora que deja fluir la dulce voz melancólica de Buffy St. Marie, una baladista de origen indio.

Lloyd, un autodidacto que gusta definirse como "experimentador de comunicaciones", acumula planos de paisajes contrastantes, engarza efectos ópticos inusuales (auroras y crepúsculos como en un planetario) o redescubre gestos y rostros universales: en cualquier rincón de la tierra, aprende su espectador, vegetan ancianos desdentados o los chicos juegan los mismos juegos. Huérfano de narración, el mensaje de Lloyd llega igual: "La tecnología debe estar al servicio del hombre; el hombre debe vivir en armonía con la naturaleza, también con sus semejantes". ◆

La calidad de la vida

HARVEY LLOYD CON SU EQUIPO



Jorge Aguirre



ADORACION DE LOS REYES MAGOS
Xilografía de Durero (1471-1528)

PLASTICA

El egocentrismo como un arte

A pesar del dólar, el Pakistán, el ingreso de China a la UN y esas cosas, el mundo tuvo tiempo, en 1971, para celebrar el quinto centenario del nacimiento de Alberto Durero en Nüremberg, el aniversario más deslumbrador del año, si se exceptúa el de Marcel Proust. Y no sólo su ciudad natal: Berlín, Dresde, París, Londres, Washington han querido participar, y Buenos Aires se incorpora a los festejos con la muestra que el lunes 13 de diciembre se abrió en el Museo Nacional de Arte Decorativo.

El artista alemán estaría fascinado con estos homenajes, tan notorios fueron su narcisismo y su egolatría: el primer autorretrato data de sus 13 años, y hasta la vejez seguirá consultando el espejo. Maestro insigne del dibujo y el grabado, de su padre orfebre (él mismo fue aprendiz en el taller paterno) conservará la delicada fuerza de los trazos, la complacencia —nunca amanerada— en el detalle exquisito.

En la muestra porteña, auspiciada por la embajada de Alemania, hay xilografías y grabados a punta seca de las series del Apocalipsis, la Pequeña y la Gran Pasión, la Vida del emperador Maximiliano y obras tan conocidas como *La melancolía* y *La huida a Egipto*. No hay óleos de él, pero sí de sus contemporáneos: Cranach, Altdorfer, Schongauer; y, para ambientar al visitante, una sala busca la atmósfera germana entre los siglos XV y XVI, con tallas en madera, vitraux, muebles e incunables, todo procedente —como los cuadros— de colecciones argentinas.

No se pierde mucho con no ver la pintura de Durero, pues pese a dos deslumbradas visitas a Venecia nunca pudo abandonarse por completo al goce del color. Lo suyo es la línea, y en ella respiran el talento y la insolencia de quien se presentaba: "Yo, Alberto Dudero". ◆

E. S.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Cuando esté pautando su campaña piense en la gráfica, en la T.V, en la vía pública y en

LR3 La radio

LR3 Marca registrada como la de mejor resultado.

RADIO BELGRANO LR3
La radio



Eduardo Nuñes

LINCOVSKY EN *YO QUIERO DECIR ALGO*
Exito, nostalgias, sobresaltos

CAFE-CONCERT

Y Cipe llegó a decirlo, no más

El 18 de este mes se festeja un aniversario insólito: *Yo quiero decir algo*, el show de Cipe Lincovsky en El Gallo Cojo, cumple exactamente un año, algo infrecuente en un medio tornadizo y, en este momento, deprimido económicamente y autocensurado.

Si bien desde el primer momento el éxito fue colosal e inesperado (no por la intérprete sino por el género), y largas colas se amontonaron en la esquina de Balcarce al 600, los 365 días no transcurrieron sin sobresaltos. Hacia mitad de año, cuando la euforia condujo a Cipe a prometer en el Coliseo un recital a precios bajísimos, las amenazas de una bomba en la sala, que hubiera estado colmada, hicieron cancelar el compromiso.

Mezcla de canciones *(Lili Marlene)*, monólogos de Brecht y otros autores, poesías y nostalgia hebraica, el recital no es sólo un triunfo personal de la actriz, y un *boom* económico considerable, sobre todo en estos tiempos ("Debo de haber ganado un millón de pesos mensuales —susurra la Lincovsky entre pestañeos—, más otros 5 millones en el interior"), sino también el tributo a un público inteligente que ha sabido, por ejemplo, recuperar el humor y la melancolía de un poema como *Las señoritas de Flores*, de Oliverio Girondo. Otra prueba del éxito fue la mudanza, hace dos meses, a un ámbito mayor, en Defensa al 700.

Pero Cipe se ha propuesto dar el famoso recital a precios populares, y el 28 de diciembre aparecerá nada menos que en el Gran Rex, donde todas las localidades costarán 400 pesos. Y un recuerdo conmovedor: "De entre todas las cosas lindas que me dijeron —suspira la diva—, ninguna como aquella señora que me confió: *¡Qué lástima que usted no pueda ver su propio espectáculo!* ◆

ESTRENOS

El jardín de las delicias

¿Dónde queda? ¿Qué puedo tomar?, *de José María Paolantonio. Teatros de San Telmo, en Cochabamba 360.*

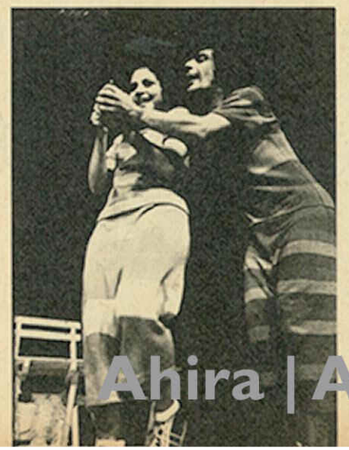
Loló y Dadá, dos criaturas a mitad de camino entre payasos y dibujos animados, llegan a un lugar donde los vigilantes imponen su orden personal a mansalva, donde el tránsito provoca terribles catástrofes, donde todo el mundo está apurado y frustrado y donde, en fin, la política es un galimatías insoluble. Cualquier parecido con alguna realidad no es casual, y Paolantonio lo subraya de la manera contundente en que lo harían el circo o la *commedia dell'arte*.

Por razones técnicas de la presentación original del espectáculo —en parques y calles, durante la reciente Semana de Buenos Aires—, los actores deben mimar una banda sonora muy compleja, que incluye las canciones en playback. Y no es menuda la hazaña de ejecutar límpidamente esa suerte de transcripción física de ruidos, sonidos y palabras, sin que la preocupación técnica arrase el encanto poético de la estructura total. Osvaldo Maggi (autor también de la música de las canciones) es un mimo portentoso, capaz de poblar el tablado con un solo gesto, una sola mirada. Blanquita Silvan no está a su altura, pero se defiende, sobre todo en la difícil, divertidísima secuencia del diálogo con silbatos.

Ejemplo de impecable buen gusto en la ropa, en los accesorios y en la economía de medios, el show se beneficia de su espléndido marco: el jardín del caserón del Barrio Sur, que el arquitecto Osvaldo Giesso —uno de los promotores de los Teatros de San Telmo— transformó en su estudio y que ahora alberga este encantador, refrescante paseo por los almácigos de donde brota toda auténtica expresión teatral. ◆

E. S.

Un paseo encantador y refrescante
¿DONDE QUEDA? ¿QUE PUEDO TOMAR?



Jorge Moreau



Sergio Barbieri

LOS ARAUCANOS DE RUCA CHOROY
Damasio Caitruz en una ceremonia

TESTIMONIOS

Cuán árido era mi valle

A partir del 15 de este mes y hasta el 18, San Martín (Sala Casacuberta) exhibirá el último film de Jorge Preloran, el incansabe cineísta que recorre la Argentina de punta a punta en busca de las pequeñas comunidades que malamente subsisten en zonas marginadas, de las artesanías tradicionales a punto de extinguirse, de costumbres y personajes de un país desconocido. La cumbre de estas exploraciones, reflejadas en films de 16 milímetros, en color y generalmente cortos, es hasta hoy el inolvidable, extraordinario *Hermógenes Cayo*, la historia de un santero de la Puna.

Ahora viene, con 50 minutos de duración, *Los araucanos de Ruca Choroy*, o sea, los habitantes de un valle perdido en los alrededores de Aluminé, en el Neuquén, y sus protagonistas amenazan destronar a Hermógenes en la apasionada adhesión de los espectadores: son dos indios, Damasio Caitruz y Roberto Pellao, de un empaque, una dignidad y una inteligencia poco comunes. No les importa haber recibido una árida reserva en un lugar montañoso, donde la naturaleza es cruel, porque les permite afirmar con orgullo: "Solamente nosotros podemos sobrevivir aquí".

De los 47 films que el porteño Preloran ha hecho en sus 38 años de vida, 20 han sido dedicados a este relevamiento etnográfico —y poético— de realidades que el hombre de la ciudad ignora por completo. "No soy político —asegura el cineísta, entre sus barbas rojizas matizadas de gris—. Estos films no predican nada, muestran una realidad que está ahí. No gano nada con esto. Podría hacer mucha más plata con cortos comerciales". Con el apoyo del Fondo de las Artes y de la Universidad de Harvard, espera poder seguir en lo suyo y no malgastar su talento. ◆

FILMS

David y Goliath en la década del 60

Perdedor por instinto *(Out of It), USA, 1968; Artistas Unidos, 95 m., Losuar.*

Es la historia de David y Goliath, vuelta a contar en clave de andanza juvenil norteamericana, pero ubicada a comienzos de la década del 60, es decir, cuando todavía los muchachos usaban el pelo corto y la ropa considerada respetable por las personas mayores. Alguna excepción hay en esto en los atuendos playeros de Jon Voight, y sirve como pista para sospechar —lo mismo que los primeros intentos de liberación sexual— lo que vendría después.

No se trata de un film demasiado importante, pero dentro del melancólico paisaje de los últimos estrenos (que tal vez sean los últimos, literalmente) se destaca como prenuncio de un cine joven norteamericano que luego incursionaría en *Busco mi destino. Volar es para los pájaros* o, del mismo Paul Williams que dirigió este *Perdedor*, *Un hombre contra todo*, ya conocido en Buenos Aires. La visión crítica del medio se ejercita, esta vez mediante el enfrentamiento de Paul Green, un adolescente más intelectual que atlético, para nada asi-



PERDEDOR POR INSTINTO
Infinitas vacilaciones de un adolescente intelectual

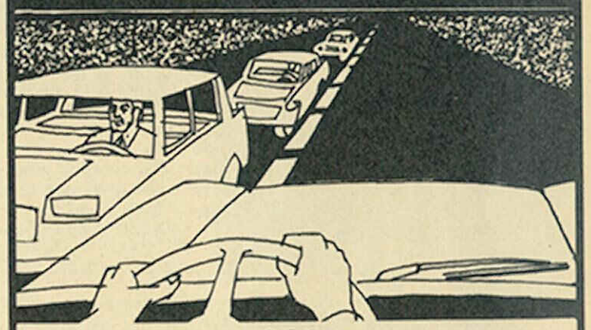
milable a la imagen lustrosa y dentífrica del muchacho norteamericano típico de los avisos y de la pantalla, con el bello y obtuso Russ (Voight), el Apolo del campo de fútbol y de la playa.

Paul —un admirable, tierno, sarcástico Barry Gordon, mezcla de Dustin Hoffman con Jean-Pierre Léaud— no puede sino racionalizar e intelectualizar sus deseos de acostarse, alguna vez, con una chica, simplemente porque no puede superar su complejo de inferioridad física. Ni siquiera el interés que le demuestra la hipersexuada Christine —Lada Edmund, una especie de Catherine Deneuve para consumo del Bronx neoyorquino— lo convence de que puede ser atractivo: en todo caso, prefiere a Bárbara, menos espectacular y más tranquilizadora, puesto que la conoce desde hace mucho.

En el camino de Paul constantemente se cruza Russ, capaz de hacer el amor masticando chicle y de eliminar a cabezazos a quien se interponga entre él y la pelota de fútbol (norteamericano). De cómo Paul consigue finalmente humillarlo y sentirse lo bastante hombre como para seducir a Bárbara (no a Christine, de todas maneras), compone la secuencia más perfecta de un film imperfecto, moroso y, no obstante, original. En ese momento, Gordon y Jon Voight —aquí en los comienzos de una carrera que por ahora ha culminado en *Perdidos en la noche*— ingresan en la antología de las grandes interpretaciones cinematográficas. Quizá no alcance para recomendar el film, pero conviene prestarle atención ◆

E. S.

Vea perfectamente a corta, media y larga distancia!



con:
Corneazoom®
de Cornealent

La más reciente creación y exclusiva novedad: El lente de contacto multifocal CORNEAZOOM para presbicias (vista cansada), que permite **ver perfectamente a corta, media y larga distancia.** Esto es posible utilizando la experiencia y capacidad técnica Cornealent unidas al eficaz sistema del Centro de

Computación
Electrónica
Contactológica

Deposite su confianza en Laboratorio Pfötner-Cornealent, la empresa que más crea e investiga en lentes de contacto.
Consulte a su Oculista y realice una prueba sin compromiso, en:

LABORATORIO
Pförtner-Cornealent
Av. Pueyrredón 1706
Tel. 82-7887 - 83-6230
84-2410 - Buenos Aires

Planes de financiación

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Radio y Televisión



LOS NIÑOS NOS MIRAN
Y nos escuchan y nos imitan

LA SOMBRA DE HERODES. A esta altura de las ciencias sociales, cuando hasta las menos sofisticadas revistas femeninas recurren a la psicología en sus recetas, un negocio brillante, la música rock (ver Panorama Nº 239) prescinde con alegría de todo pudor cientificista para lanzarse a la caza de sus clientes más notorios, los chicos, con un programa cercano a la ciencia ficción.

El engendro debutó en las pantallas de Canal 9 el lunes 29 de noviembre, con el título de *Música en Libertad (edición infantil)*. Allí, todos los días, durante 30 minutos a partir de las 12, se asesta a la audiencia menuda el material que las empresas discográficas cocinan tan vertiginosamente, con el sencillo pretexto de un staff, también infantil, que baila en el estudio y tolera los focos, el calor, el tedio, la histeria de la grabación.

Pero algún avisado ejecutivo decidió aderezar la fórmula con ciertos edulcorantes que ratificaran la preocupación de la empresa por el lenguaje con que la TV atiende a las mentes en formación. Así fueron contratados los payasos Totín y Totón y la señorita Conejita. Los payasos visten, claro, sacos a cuadros, pantalones grandes, sombreros disparatados, voz estridente.

Conejita es más complicada. Usa una pollera cortísima por la que asoman calzones con puntillas; de su peluca descienden las larguísimas y lánguidas trenzas tal vez rubias, y en su mano izquierda hay siempre un chupetín inmenso. "Si cumplís años, mandanos tu nombrecito y vamos a pasar tu cumpleañitos". "¿Y, queridos nenitos? ¿Te divertiste hoy?" *(sic)*. "Escribí pronto". "Vení rápido". "Adiviná ahora": órdenes, comentarios, invitaciones y otras cosas que pasan por bromas, se hacen, invariablemente, a los gritos.

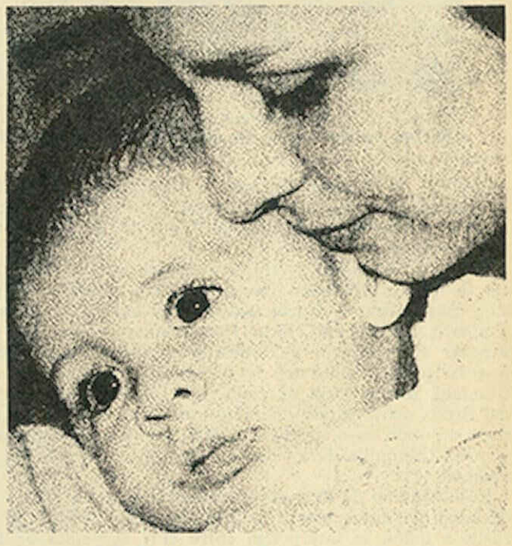
Entre el fárrago de temas seleccionados de "lo último que se editó", un programa reciente deslizó una canción dedicada al doctor Albert Sabin. Vale la pena reproducir algunos versos: *...gracias doctor Sabin / por poderle pisar los pies a mi hermanito / por poder parar los chirlos de mamá.* Lo que, al menos, es una irreverencia de mal gusto.

LA IMPROVISACION. Ocho y treinta de un día cualquiera, Radio Municipal. El programa se titula —nada menos— *¿Qué hace el Estado por la cultura?*, y lo conduce el novelista Fernando Sánchez Sorondo. Se trata de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos, y entonces se entrevista a un miembro de su comisión directiva, el pintor Raúl Lozza. Los silencios, escandidos por algunas trivialidades, se arrastran infinitamente. Un rasgo de brillantez: el conductor del programa le pide a Lozza —que no es crítico— una opinión sobre la muestra de su colega Rómulo Macció. ¿Qué puede decir un pintor de otro pintor a quien no odia. Que la exposición refirma sus dones ya conocidos. *¿Qué hace el Estado por la cultura?* Ojalá que la respuesta no sea la que brota del programa mismo. ◆

PARA TODO EL PAIS
NUEVO
Y MAS EFECTIVO
cheque de viajero del
Banco Federal Argentino

La fórmula más segura
porque tiene todas
las ventajas del efectivo.
sin riesgo alguno.
SIRVE PARA TODO EL PAIS.
Adquiéralo en los 41 Bancos
Accionistas del Banco
Federal Argentino y en
sus filiales de todo el país.

BANCO FEDERAL ARGENTINO
Sarmiento 401 · Buenos Aires



Protéjalo desde ahora...

Su bebé de dos meses debe ser vacunado.
ALPI le ofrece la oportunidad de hacerlo.
No deje pasar más tiempo.

Asociación para la Lucha contra la Parálisis Infantil.

EL CENTRO DE VACUNACION de su sede central, Billinghurst 2447, Tel. 83-7919/5071 se traslada a **SOLER 3983 (entre Vidt y Salguero, zona Palermo)** - Buenos Aires

Personajes



1



2



3



4

APARTA DE MI. "Esta mañana me siento prisionera en mi departamento. Vivo con el constante temor de que en cuanto pise la vereda ese hombre me asaltará otra vez." La cautiva de la Quinta Avenida de Nueva York es nada menos que Jacqueline Onassis (foto 1) y la jeremiada le ayudó a ganar una demanda contra Ronald Galella, un empedernido fotógrafo free-lance con quien ya batalló varias veces. Jackie se quejó de que su perseguidor y algunos de sus compinches "la humillaron" la semana pasada en Broadway durante el estreno de *Dos caballeros de Verona*, una de las primeras comedias del bardo de Avon: es que el pertinaz Galella no desaprovechó la ocasión para correrla por los pasillos y ametrallarla con su cámara. Incansable, decidió continuar su orgía fotográfica durante la trasnoche de Jackie y su grupo (el abogado Michael Forrestal y el director de orquesta Peter Duchin con su mujer). El primer incordio tuvo como marco el Playville Bar, calle por medio con el teatro, y el segundo —en el Russian Tea Room, un paraíso donde se cultivan las tradiciones culinarias del zarismo— sirvió para que a la desinteresada naviera le cayeran como plomo unos varenikis con crema ácida. "Imploro a esta corte prohibir a Galella estropear mi vida —urgía Jacqueline en su petitorio—. No tiene derecho a hacerlo. Nadie tiene ese derecho."

GORGORITOS. Los Uriburu en pleno coparon La Cebolla el lunes pasado para oír a la juvenil Helena (foto 2) —la más *beauty* de la familia— que esa noche cantaba acompañada por el cuarteto del eximio Enrique Ibarguren. *Corcovado, Lover man, Watch what happens* y *No me pueden quitar eso* desataron suspiros entre los maduros, aullidos entre los adolescentes y una general ternura cómplice en el cónclave familiar. Con mohínes sabiamente dosificados ("tiene dientes de conejita y sacude el pelo con flojedad de Medusa", se babeaba un admirador en la barra), la estrella salvó alguna entrada en falso y otras *pecata minutas* fácilmente disculpables en quien no transige con el profesionalismo. "Por ahora prefiero trabajar en la embajada del Canadá", dijo durante el intervalo. El último de los temas —uno de los *masterpieces* del inolvidable Fred Astaire— se lo pidieron la víspera del ensayo general: "¿Lo conocés?" "Por supuesto", aclaró la ocasional *lady crooner*. Para salvar semejante camelo, Helena se desesperó telefoneando a los polvorientos boliches de discos viejos. Sin embargo, en casa de los Mac Cluskey le dieron la punta del ovillo: peregrinar hasta lo del sempiterno Enrique Berro García. "Fue buenísimo. Me dio la letra, me la tocó dos veces en el piano y al final me quedé cantando con ellos hasta la madrugada." Alborozado, el ingeniero Enrique Uriburu evocaba los pininos canoros de su hermana: "A los cinco años ya cantaba *El bodeguero* en la bañadera".

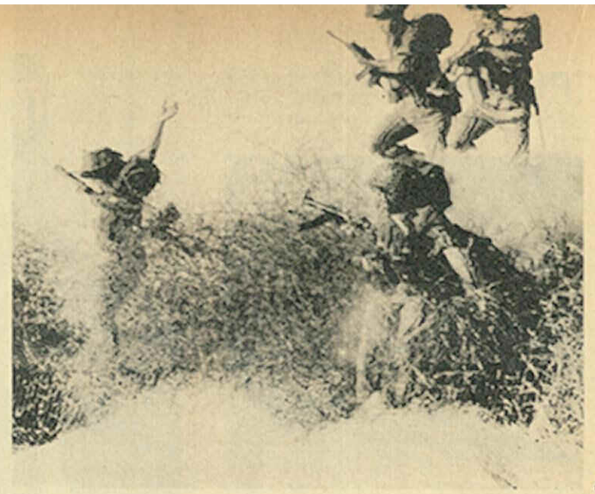
ES PAPA EL AMO. "Yo respeto la decisión del *viejo*, pero tenía unas ganas locas de irme. No hubo manera de convencerlo. ¡Qué le voy a hacer!", se lamentaba Miguel Angel Brindisi (foto 4), el goleador de Huracán, en un café de Parque de los Patricios. Afincado en el barrio (donde prospera como carnicero), don Donato, padre del jugador, frustró su pase al Niza, uno de los grandes del fútbol francés. La operación se iba a concretar mediante el pago de 90 millones de pesos: 70 para las arcas del Globito y el resto dividido en partes iguales entre el intermediario y el juvenil volante. Monsieur Loiullet, el presidente del Niza, en cuanto intuyó el típico, peninsular pegote familiar de los Brindisi, mejoró su oferta: viaje pago a Francia de don Donato y señora, más una casa a préstamo en la Costa Azul. "Es mucha plata, ya lo sé, y con eso nos salvamos para toda la cosecha, pero Buenos Aires tira mucho", reflexionó el aguafiestas entre lomos y chuletas. Obviamente, Miguel Angel no se animó a cortar el cordón umbilical.

LA VUELTA DE UN MAFIOSO. Al filo de los 75 años —tras haber pasado un cuarto de siglo *engayolado*— el legendario Juan Vinti (foto 3), uno de los *pesados* de la famosa banda de Chicho Grande (en su curriculum resalta el secuestro y asesinato de Abel Ayerza en 1932) ha vuelto a las andadas: los sabuesos de la Superintendencia de Investigaciones Criminales descubrieron que a pesar de los achaques propios de la vejez era "cerebro" y "asesor" de un escuadrón de forajidos. Sus discípulos se especializaban en atracos a bancos y cooperativas y también en trasgresiones al séptimo mandamiento (resueltas casi siempre con cuchillo o pistola). Los memoriosos recuerdan una de sus últimas apariciones: en 1964 cayó al Banco de Galicia en plena *city* porteña para un frustrado *tête à tête* con Hernán Ayerza, funcionario del establecimiento. "Soy Juan Vinti —se presentó con mirada de loco— y vine a buscar a ese señor para matarlo. Tengo que exterminar a toda su familia. Por los Ayerza, por un crimen que no cometí, estuve los mejores años de mi vida en la cárcel." Porfiado, siempre sostuvo que los hermanos Di Grado fueron los asesinos. Su participación apenas llegó al secuestro, una comisión que le habría reportado 3 mil pesos de entonces. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



1



2



3

LA OFENSIVA INDIA. *Una columna motorizada (foto1) prosigue su marcha hacia Dacca después de haber derrotado a los defensores pakistanies de la ciudad de Darsana, cerca de la frontera india, en el frente oriental. Mientras el vigía dejado a retaguardia (foto 3) controla los movimientos de los soldados en fuga, en el frente occidental de Cachemira (foto 2) la lucha se estabiliza sin favorecer especialmente a ninguno de los contendientes.*

Guerra indo-pakistaní: Nace una nación

"Si esa mujer quiere guerra, yo se la voy a dar."

El general Yahya Khan, presidente de Pakistán se refería a Indira Gandhi, la mujer más poderosa del planeta y la segunda después de Golda Meir, que en el transcurso de este siglo asocia su nombre a una empresa militar.

La semana pasada las palabras de Yahya Khan revelaron su imprudencia, y por lo menos otros militar pakistano tenía ocasión de lamentarlas: el general Niyazi, comandante del sector oriental, abandonaba sigilosamente su puesto, dejando sus tres divisiones de 28 mil hombres cada una libradas a una alternativa rigurosa: la rendición o el exterminio.

De esa catástrofe, tan previsible como un final de ajedrez surgirá una nueva nación: Bengala o Bangla Desh. El mayor estado islámico del mundo desgajará el 55 por ciento de su población, y el equilibrio del poder en Asia se alterará en beneficio de la URSS y su aliada, la India. En la vereda de los perdedores, China y USA, quedarán paradójicamente unidas en la reprobación verbal de los acontecimientos.

En el fondo de este desenlace que afecta directamente a 700 millones de seres humanos hay una cuestión semántica: el mundo llama guerra al encuentro de un Sabre y un Mig o de dos regimientos de tanques. En Pakistán Oriental, la guerra empezó el 26 de marzo, cuando un ejército poderoso atacó a una población desarmada, masacró a un millón y expulsó a 10 millones más a través de la frontera.

UN PAIS IMAGINARIO. De Pakistán, hasta el nombre es inventado: unas siglas fabricadas medio en serio medio en broma por estudiantes ingleses en la década del 30 con las iniciales de Punjab, Afganistán, Kachemira, Islam, Sind y las tres letras finales de Beluquistán. En ese conglomerado geográfico-religioso la palabra significativa es Islam; en torno de ella se intentó construir un Estado cuando los británicos abandonaron formalmente su imperio de la India. El arte de convertir lo secundario en principal para reinar en el seno de la contradicción los llevó a alentar las fantasías religiosas de Mohamed Ali Jinnah, extraordinario personaje que a pesar de su nombre adoptivo era hijo de comerciantes hindúes y no hablaba otro idioma que el inglés. El plebiscito de 1947 produjo un fantástico recrudecimiento de los odios religiosos que Londres se había ingeniado para mantener latentes, igual que en Palestina o en Irlanda. En centenares de distritos a lo ancho del subcontinente la incorporación a la India o Pakistán se resolvió a palos o cuchilladas entre hindúes y musulmanes: los muertos superaron el medio millón y los refugiados fueron 15 millones. Algunos de los 600 príncipes reconocidos por los británicos eligieron por sí mismos. Así el maharajá de Cachemira optó por la India en contra de la mayoría musulmana y el proyecto original de Pakistán perdió la K de sus siglas. En Bengala, una mayoría islámica aunque de origen indio siguió las fervorosas banderas de Mohamed Alí Jinnah, que se convirtió en el primer gobernador general de Pakistán Oriental.

De este modo quedó configurado el país más anómalo del mundo: al oeste, 800 mil kilómetros cuadrados con 55 millones de punjabíes y pathanes; al este, 75 millones de bengalíes comprimidos en 140 mil kilómetros cuadrados, algo así como la superficie conjunta de Entre Ríos y Corrientes. Entre ambos pedazos se extienden mil 600 kilómetros de territorio indio. Nada unía a ambos países: ni la geografía, ni la raza, ni el idioma, ni la historia; sólo una gigantesca fantasía llamada el Islam.

LA IDEA NACIONAL. Pronto se demostró que ese vínculo era ilusorio, o por lo menos insuficiente. En 23 años de absoluta dependencia los bengalíes descubrieron verdades más profundas: la patria era el conjunto de padecimientos que sufrían como pueblo, y también las esperanzas de acabar con ellos. Bajo sucesivas dictaduras militares, Pakistán creó un modelo de imperialismo interno: el gobierno central, las universidades, la totalidad de la industria, el 95 por ciento de las plazas del ejército correspondían a la minoría occidental. A los orientales se les reservaba la miseria, la ignorancia y el duro trabajo en las plantaciones de yute, principal producto de exportación del país. Mientras Dacca, capital del Este, se ahogaba alternativamente en el polvo o en las lluvias, arquitectos europeos erigían en Islamabad una nueva y suntuosa capital de 300 millones de dólares, "ciudad jardín" para uso de funcionarios y militares cuya principal ocupación era jugar al golf, como sus antecesores británicos. Cuando un ciclón arrasó Bengala en noviembre del año pasado, matando a un millón de personas, los señores de Islamabad embolsaron alegremente los fondos de la ayuda extranjera sin preocuparse por los sobrevivientes.

Durante un tiempo, los conflictos con la India encubrieron el creciente resentimiento de los bengalíes. En 1948 y 1965 la disputa por Cachemira deflagró en cortas y violentas batallas de tanques sobre la frontera norte y occidental. La presión internacional consiguió entonces postergar la decisión que ahora parece inminente.

El primer año de gobierno de Alí Jinnah en Pakistán Oriental resultó desastroso. El líder musulmán derivó hacia la vía religiosa las insoportables tensiones acumuladas durante el período colonial inglés. El resultado fue un *pogrom* y un éxodo que se sumaron a las calamidades naturales: la inundación y la peste. Pero ya en 1948 los bengalíes se alzaron tras una causa verdaderamente nacional: el derecho a hablar el propio idioma, y no el de sus administradores occidentales. El actual líder separatista, sheik Mujibur Rahman, fue encarcelado por primera vez. Cuatro años después el tema reaparece y el ejército realiza una matanza callejera de estudiantes. La liga Awami (nacional), partido de Mujibur Rahman, alzaba por entonces una módica plataforma reformista y federativa. En 1954 Awami formó a su alrededor un Frente Unido que arrasó con las elecciones provinciales obteniendo el derecho a formar gobierno. Ese derecho fue desconocido, como sucedería 16 años más tarde. El régimen de Karachi, entonces capital de Pakistán, instaló un virrey en Dacca.

En 1959 el general Ayub Khan se autodesignó presidente de Pakistán y durante un lustro consiguió una estabilidad relativa fundada en su "democracia básica" que restringía los derechos electorales a 120 mil personas, representantes por lo demás de las "22 familias" que dominan la economía del país. En 1966 el nacionalismo bengalí en su Programa de 6 Puntos reclamó la autonomía y lanzó las masas a las calles. La represión fue sangrienta, pero socavó las bases del gobierno de Ayub que dos años más tarde caía, vituperado como un perro por los dos Pakistán. El ascenso de Yahya Khan al sitial de Ayuh ha sido descripto por él mismo: "A mí el poder no me lo ha dado el pueblo. Me lo tomé yo solo".

A fines del año pasado, Yahya se resignó a otorgar elecciones para una Asamblea Nacional que reuniría a parlamentarios de los dos Pakistán y redactaría una Constitución. Para entonces la Liga Awami presentaba un Programa de 11 Puntos, más radical que el de 1966. La esperanza de los occidentales se concentró en dividir al movimiento nacional por medio de un candidato más complaciente, Nurul Amín, dirigente de un partido llamado Democrático. Mujib obtuvo 167 de las 169 bancas en juego; Amín, las otras 2. Ese triunfo aplastante daba a la Liga Nacional de Mujibur el control de la nueva Asamblea de 313 miembros.

El terror de las clases dominantes occidentales frente a un resultado que otorgaba a las mayorías bengalíes por lo menos una parte del gobierno y del poder abarcó tanto a los militares y las "22 familias" como a la oposición. Zulfikar Alí Bhutto, líder del partido Popular Pakistano, ostensiblemente pro chino, no vaciló en aliarse a quienes lo habían perseguido y encarcelado para desconocer el resultado electoral en Bengala.

La masacre que siguió estuvo cuidadosamente calculada. Mientras Bhutto y luego el propio Yahya se trasladaban a Dacca para discutir con Mujibur el problema autonomista, un sigilioso puente aéreo desembarcaba tropas y tanques. Fracasadas las negociaciones, postergada indefinidamente la inauguración de la Asamblea, con multitudes impacientes en las calles, la partida de Yahya fue la señal para que el general Tikka Khan, apodado "el terrible", iniciara una sistemática carnicería. El 26 de marzo Mujibur fue arrestado y conducido en avión a la ciudad de Lyallpur, donde se le inició proceso por traición a la patria.

LA GRAN OPORTUNIDAD. En 8 meses, casi 10 millones de refugiados cruzaron la frontera hindú. Decenas de miles no alcanzaron a recibir socorro y murieron de hambre o de peste. El ya magro presupuesto de la India se vio recargado en 900 millones de dólares llevando la economía nacional a un punto de ruptura. La explosiva miseria de Calcuta se multiplicó con el aluvión de fugitivos.

En esta carga insostenible la India descubrió la oportunidad única para resolver su conflicto con Pakistán. El Estado Mayor hindú elaboró una fórmula precisa: "La guerra es más barata y más segura".



La hipótesis de guerra que analizaron los militares indios era también de las que se dan una sola vez en la historia: un enemigo territorialmente cercado, al que se podían cortar todas sus fuentes de aprovisionamiento marítimo y aéreo, jaqueado por una resistencia nacional que velozmente se convertía en guerrillera.

Si se dejan de lado los conceptos más o menos morales de agresión o intervención, el tratamiento del tema por el gobierno hindú puede calificarse de impecable, tanto en el plano político como en el militar. Mientras aguardaban el congelamiento de los pasos del Himalaya que impidiera la ayuda china, y el fin del monzón que facilitara el desplazamiento de los tanques, los militares indios acordonaron la frontera oriental obligando al ejército pakistano a ocupar posiciones fijas ideales para el hostigamiento guerrillero. El *Mukti Bahini*,

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La apuesta geopolítica de las potencias socialistas

El conflicto indo-pakistaní parece confirmar hasta aquí la observación de los especialistas en el sentido de que se trata de una guerra limitada. Tal concepto, según esa óptica, alude al juego de las grandes potencias —para el caso China y la URSS— que evitando el cotejo directo de las respectivas fuerzas se enfrentan "por delegación".

La contienda actual viene, de este modo, a culminar una década de hostilidad mayormente verbal entre los regímenes de Moscú y Pekín. El a veces paradójico diseño de las alianzas de uno y otro en el continente asiático puso de manifiesto la magnitud de la apuesta geopolítica que los distanciaba, y ha sido causa de una reubicación internacional —diplomática e ideológica— en las posturas asumidas por ambos hasta hace muy poco.

China, por ejemplo, líder virtual del Tercer Mundo, se encuentra apoyando abiertamente al gobierno de derecha de Yahya Khan, y en la práctica ha dado la espalda al movimiento de liberación nacional iniciado por la Liga Awami, a pesar del significado de lucha popular que inviste. Algunos analistas consideran que el gigante amarillo no supo capitalizar esos pujos independentistas ni asentar su influencia sobre los sectores empeñados en la resistencia contra Pakistán occidental. Para colmo, añaden esos comentarios, China aparentemente desestimó a los guerrilleros naxalitas, concienzudos lectores del *Librito Rojo*, que operaban en la Bengala india y asimismo proponían separarse de la tutela de Nueva Delhi para restaurar, junto a sus hermanos orientales, la vieja patria bengalí.

"Copando" la partida, India se apresuró a apuntalar a los secesionistas pakistanos. Con un mismo gesto político, afincaba de tal manera sus pretensiones hegemónicas en el segmento oriental y dejaba sin argumento a los disidentes internos.

Más astuta a este respecto resultó la actitud de la URSS, cuyos compromisos con el Tercer Mundo pocas veces picaron tan alto. "Campeona" de la suerte de Bangla Desh, su intransigente respaldo a Indira Gandhi bien vale el dividendo a obtener: una presencia creciente en el Océano Indico y la posibilidad de convertir a la península indostánica en bastión contra el avance chino. Sin embargo, Pekín —cualquiera sea el desenlace de la disputa— podrá contar con la gratitud de sus apadrinados y logrará el acceso al golfo Pérsico, mojón clave de su marcha hacia el Africa. Al menos así lo estiman quienes presumen que ése es uno de sus más caros objetivos, no sin prever que el prestigio militante del presidente Mao sufrirá alguna merma internacional.

El plato fuerte de este torneo entre "grandes" lo constituye la prescindencia de USA, coherente con la doctrina nixoniana de limitar las intervenciones externas. Como China o la URSS —además de Francia, Alemania, Suecia y Gran Bretaña— USA alimentó hasta hace unos días los arsenales indios y pakistanos. Evitando participar del entredicho, Washington ocuparía un sitial de mero espectador, interesado en cosechar las ventajas políticas que devengan del choque de los colosos proletarios. Pero lo cierto es que su influencia en el subcontinente ha quedado magullada. Primero fue Pakistán el que rehuyó la amistad norteamericana; había descubierto que la *entente* poseía un sesgo antirruso, y no antiindio como Islamabad —la capital pakistana— hubiese querido. Después llegó el turno a la India. En agosto pasado, a poco del anuncio del viaje de Nixon a Pekín, el canciller Gromyko firmaba con Indira Gandhi un pacto de asistencia mutua por 20 años, hecho que dirimía en favor del Kremlin la añeja puja con USA en torno al control de la neutralidad peninsular.

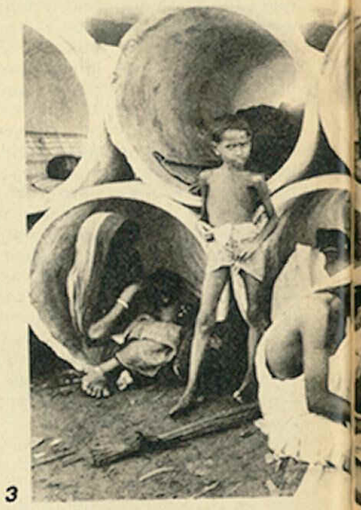
Asia ya estaba polarizada: el sudeste se movía en la órbita china; el Cercano Oriente, en la soviética. El centro del continente se abre ahora con la guerra por Bengala —y acaso muy pronto por Cachemira— al tira-y-afloja de dos grandes potencias que —más allá de sus bases ideológicas de sustentación— poco harán por dejar de comportarse como tales, ya que inicialmente comprometidas en la revolución mundial, apuntan más bien a internacionalizar el propio poderío al estilo de los demás imperios. ◆

C. C.

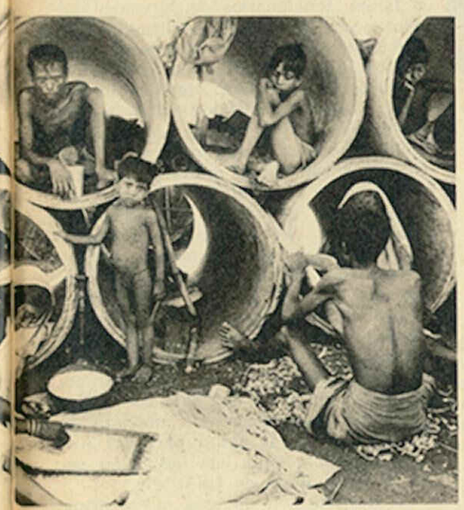
brazo armado de la Liga Awami, creció hasta convertirse en un ejército de 100 mil hombres, encuadrados por oficiales de carrera: aquel 5 por ciento de bengalíes a quienes el régimen de Islamabad había concedido imprudentemente el mando del regimiento de Bengala Oriental y de los rifleros de la guardia fronteriza. Ya en noviembre el *Mukibi Bahini*, ostensiblemente aprovisionado por la India, dominaba el 25 por ciento del territorio nacional y cortaba a voluntad las comunicaciones pakistanas.



2



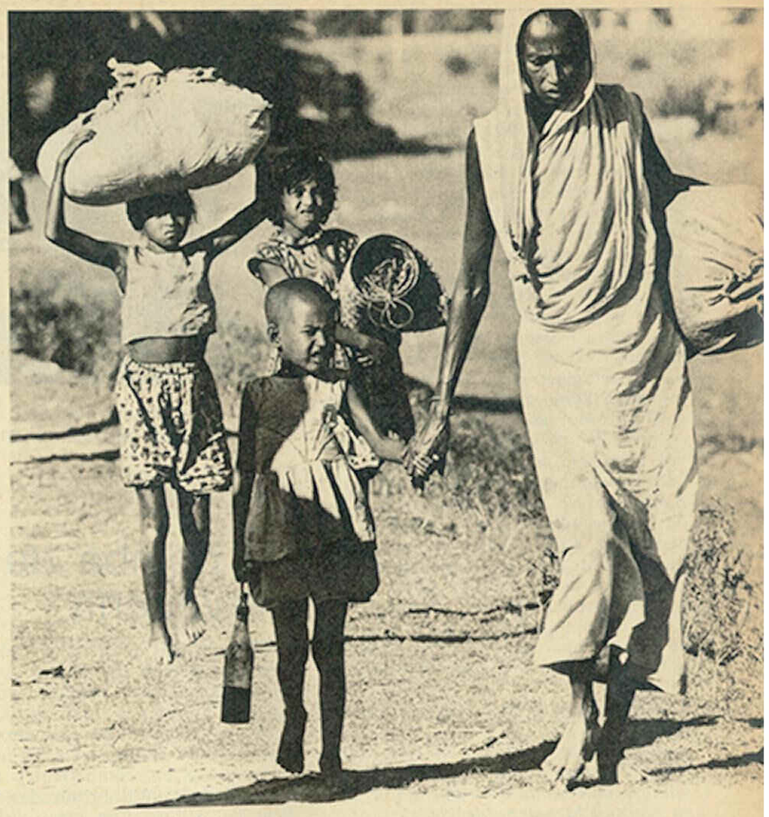
3



Entretanto Indira Gandhi firmaba en agosto un pacto de ayuda mutua con la URSS, que bajo cuerda aseguraba la puesta a punto de la aviación india y su sistema de radares, emprendía luego una gira por Europa y los Estados Unidos, destinada en parte a agotar las instancias negociadoras, en parte a encubrir los preparativos bélicos. La entrevista con el presidente Nixon la convenció de que USA no renunciaría a su alianza con Pakistán, miembro de la SEATO, ni interrumpiría sus embarques de armas. A partir de ese momento la guerra tuvo un calendario y la invasión de Bengala una fecha fija. Diciembre: el fin de las lluvias en el delta del Ganges y la caída de la nieve en los pasos del Himalaya.

La invasión marcha a la par del reloj. Iniciada el viernes 3, concluirá probablemente antes de Navidad, mientras la ONU formula estériles exhortaciones de cese del fuego y Yahya Khan reestructura su gabinete designando primer ministro al mismo Amín que en diciembre del año pasado obtuvo el 1 por ciento de los votos orientales.

PERSPECTIVA. Si el fin del dominio punjabí en Bengala parece irreversible, el conflicto entre la India y Pakistán sólo ha agotado una etapa. El ejército hindú se ha revelado capaz de contener la previsible ofensiva pakistana sobre Cachemira. Esa capacidad crecerá cuando las divisiones invasoras de Bengala



1



4

EL DRAMA DE BENGALA. *Casi diez millones de refugiados cruzaron la frontera entre la India y Bangla Desh cuando la represión desatada por Pakistán occidental puso a los bengalíes ante una opción de vida o muerte. El país de asilo, sin embargo, pronto se reveló insuficiente para resolver la situación de esa masa atribulada. El éxodo ininterrumpido (foto 1), las largas colas ante ollas populares (foto 4), las villas miseria edificadas con tuberías (foto 3), testimonian el precio de la salvación, mientras en la patria por liberar los menos resignados acuden a la guerrilla como el único camino (foto 2).*

Ahira | Archivo Historico de Revistas Argentinas

(Viene de página 56)

puedan delegar el control militar en el *Mukti Bahini* y trasladarse al oeste, pero las nieves del Himalaya no son eternas, y la apuesta de China en la región es tan alta que le permite pasar por alto la naturaleza reaccionaria del régimen pakistano y el carácter popular de la rebelión bengalí. Otro calendario se ha puesto en marcha, y quizá en junio próximo los hindúes deban combatir en dos frentes contra pakistanos y chinos, y enfrentar una verosímil resistencia musulmana en Cachemira. En ese caso, los papeles se habrán invertido.

El destino de Bengala Libre tampoco elude la incertidumbre. Cabe presumir una eventual disputa por el poder entre el gobierno de Bangla Desh, cómodamente refugiado en Calcuta, y los jefes guerrilleros radicalizados en la lucha. En todo caso, el conflicto religioso entre bengalíes hinduistas, que constituyen el grueso de los refugiados, y bengalíes musulmanes, que dirigen el *Mukti Bahini*, parece haberse disipado a la luz de los incendios y en el hedor de los cadáveres. Salvo una improbable liberación de Mujibur, los dirigentes de Bengala serán musulmanes y serán militares: el coronel Usmani, el mayor Zia Khan, el capitán Safiullah. Pero su rasgo esencial aparece en el único reportaje publicado a un jefe guerrillero, Arab Ali:

—¿Pero ustedes tiran contra musulmanes?

—Musulmán o hindú, en eso yo me c... Nosotros somos bengalíes. Mujib pidió la autonomía. ¿No quisieron? Ahora tendrán la independencia.

La respuesta vale tanto para Pakistán como para la India. ◆



INDIRA GANDHI

La mujer más poderosa del mundo



ATENTADO EN BELFAST

Una violencia que cuesta 200 vidas

IRLANDA DEL NORTE

La bomba de la cervecería

El 4 de diciembre, en la caótica Belfast, una bomba de gelinita demolió la cervecería McGurk matando a 16 personas. El lugar era tradicionalmente católico, sus habitúes tradicionalmente enemigos de los protestantes. El hecho fue imputado a los combatientes del IRA, según deducciones apresuradas de la policía de Belfast. Con estas víctimas el número de muertos asciende ya al segundo centenar. El episodio es, obviamente, sólo adjudicable a la misma policía de Irlanda del Norte: tres guerrilleros del IRA, fugados de la prisión de Crumlin Road acusaron a los Servicios de Inteligencia Británicos por el crimen: "jamás atentaremos contra el pueblo que nos apoya".

Los "provisionales" del IRA (Ejército Republicano Irlandés) pueden crear, aparentemente, todas las ilusiones y desconciertos a que dan lugar los movimientos de liberación: posición ideológica imprecisa, verticalismo, eco dudoso en el pueblo por el cual luchan.

Los guerrilleros del IRA son un movimiento de masas hijo de una secular discriminación religiosa que logró, en un país de raza blanca la trasformación del terrorismo más inmediato en guerra popular. Es decir, las reacciones corrientes y naturales de una colonia sometida a un imperio.

Los protestantes no endilgan a los católicos el episodio luctuoso. Paradójicamente, el IRA proclama inocentes a los protestantes. Esto puede sentar precedentes para una eventual, imbatible unión del país irlandés. Si el proceso desembocara en tal imprevisto la guerra civil —inminente— se convertiría en escalada revolucionaria inevitable. La "colonia blanca" que le resta al Reino Unido asume un rostro desnudo, que no da lugar a equívocos. ◆

MEDIO ORIENTE

Terror en el cielo

"Nuestros vecinos se inclinan mucho más a abstenerse de la guerra y buscar las negociaciones cuando Israel es más fuerte."

Golda Meir

Desde el último verano, cuando USA suspendió el envío de los jets Phantom a Israel, funcionarios de Jerusalén iniciaron una campaña movilizando a la comunidad judía norteamericana para conseguir que Washington cambie de opinión. El secretario de Estado William Rogers, en un claro esfuerzo para aliviar la presión israelí, adujo que la Unión Soviética había mostrado "limitación" en su ayuda militar a Egipto.

Pero días atrás el Departamento de Estado tuvo que rever su posición al suministrarse los informes del servicio de Inteligencia que afirmaban que pilotos rusos habían trasportado recientemente "de seis a ocho" bombarderos Badger TU-16 a las bases de Egipto. De distinto modo que los veinte TU-16 ya reconocidos en servicio de Egipto, estos nuevos aviones soviéticos aparentemente fueron equipados con baterías misiles aire-tierra que poseen una amenaza de ofensiva potencial, tanto para las instalaciones terrestres israelíes como para la Sexta Flota de USA.

La introducción de esta nueva arma soviética en el balance del Medio Oriente obliga a Washington a mirar con nuevos ojos su política de los Phantom, una revaluación que podría ser precursora de una peligrosa escalada en la carrera armamentista del Medio Oriente.

El secretario asistente, José Sisco, encargado de llevar a cabo la política de USA en Medio Oriente insistió en descubrir el envío de misiles recordando que la dilación en la respuesta enérgica de Rogers a las violaciones soviéticas del cese del fuego el año pasado, precipitó el retiro de Israel de las conversaciones de paz.

Algunos expertos del Departamento de Estado consideraban que los modestos envíos del Kremlin representan simplemente un intento de dar al presidente de Egipto Anvar el Sadat una ayuda política doméstica. Como podía esperarse, los israelitas no estaban del todo de acuerdo con los esfuerzos de USA por jugar fríamente; muchos estaban afligidos por lo que ellos veían como una erosión de su superioridad. "Lo que esto significa", dijo un oficial de defensa israelí, "es que si la guerra estalla, ganaremos nuevamente pero sangraremos más... y esta sangre se la deberemos a Washington".

Al mismo tiempo, la diputada Bella Abzug subrayó la importancia que tiene la ayuda a los judíos para la próxima reelección de Nixon. ◆

Copyright Jean Roux y Panorama, 1971

ONDAS

DESMOVILIZACIONES. El gobierno de Vietnam del Sur estudia cómo reubicar para 1972 a unos 100 mil soldados propios (algo menos del 10 por ciento del efectivo total) en labores agrícolas o industriales. La medida obedece al temor de un posible recorte en la ayuda militar que USA proporciona a Saigón, y que cubre prácticamente los gastos bélicos del país (60 por ciento del presupuesto nacional). Este y otros proyectos conexos se financiarían con fondos del Banco Militar, recientemente creado, que ya acumuló unos 5 millones de dólares gracias a la cotización mensual de la tropa: 100 piastras (0,25 centavos de dólar) *per capita*. A pesar del apoyo del reelecto presidente Van Thieu, esos planes ocasionan menudos debates. Muchos altos jefes del ejército consideran que la inminencia del retiro norteamericano no aconseja semejante reducción, mientras algunos funcionarios condicionan su viabilidad al nivel que alcance la lucha en los próximos meses.

❁

GARANTIAS. Un empresario de Hong-Kong volvió hace poco de China continental con un mensaje tranquilizador. Cierto funcionario "rojo" cuyo rango deja inferir que contaba con el previo aval de Pekín, informó al *businessman* que por un largo futuro resultará improbable cualquier amenaza contra la ciudad-puerto (posesión británica) o la isla de Taiwan (Formosa), en manos nacionalistas, aunque el gobierno de Mao Tse-tung reclame ambas. Hong-Kong, principal fuente de intercambio foráneo para la República Popular, es demasiado importante económicamente. Taiwan, por su parte, será liberada, pero "pacíficamente" según palabras de Chu En-lai. Observadores diplomáticos consideran tales garantías ajustadas al punto de vista pekinés, de acuerdo con el cual vale más esperar —no importa cuánto— que apresurar acciones. Ello también indicaría el deseo de evitar, tras la eventual desaparición del anciano mariscal Chiang Kai-shek, todo intento de los insulares por instituirse como país independiente.

❁

ACUSACIONES. Ralph Nader, defensor del norteamericano *standard* frente a los excesos del "capitalismo", rompió lanzas a fines de noviembre contra la poderosa firma química Dupont de Nemours. Un estudio emprendido por acólitos del famoso polutólogo, titulado "La compañía-estado", imputa al emporio ser virtualmente dueño de Delaware, "al punto de que ha borrado toda línea divisoria entre sus intereses particulares y los del gobierno". También destaca la "opresión" de la Dupont sobre sus empleados; ciertos manejos de evasión impositiva; el sabotaje a obras de beneficencia que no sean propias y el desprecio por las normas contra la contaminación medioambiental. Como si fuera poco, el informe recuerda que la compañía ignora los convenios colectivos de trabajo, y se opone a la radicación de nuevas industrias por aprensión a la llegada de gremios indeseables. Finalmente, la Dupont ejercería un "monopolio" de la información a través del control de los diarios principales del Estado. El presidente del complejo tildó de "completamente unilaterales y negativas" las acusaciones de los naderianos (que llenan unas 800 páginas), aunque sin responder concretamente a ellas.

❁

COMERCIO. México comerció durante 11 años con Cuba a través de Canadá, pero hace escasos días ambos países latinoamericanos firmaron un contrato que establece relaciones comerciales de gobierno a gobierno, sin intermediarios. De este modo, la isla almacenará muy pronto 5 millones de toneladas de porotos aztecas, comprados por algo más de un millón de dólares. Uno de los signatarios mexicanos del tratado rehusó explicar esa apertura como réplica al recargo arancelario que USA impuso en agosto a las importaciones, y que perjudica sensiblemente a su país. "Yo no veo ninguna relación —aclaraba—: todo lo que sea comercio exterior nos beneficia."

❁

NACIONALIZACIONES. El jefe de Estado libio, coronel Muammar El Khadafi, nacionalizó abruptamente el martes 7 la British Petroleum Company (BP), tercera en importancia de las empresas que explotan los riquísimos yacimientos de crudo locales. Al mismo tiempo que su gobierno rebautizaba bajo el nombre de Arab Gulf Prospection Company a la afectada se hacía saber que esa nación norafricana había retirado todos sus depósitos de los bancos de Londres. Tal paso configura una represalia a los que Khaddafi calificó como "conspiración contra la patria árabe", de la que Inglaterra se habría hecho responsable al ceder a Irán tres islas situadas en el golfo Pérsico (o Arábico, según como se vea). Los territorios en cuestión eran reivindicados por el vecino emirato petrolero de Ras Al-Jaima, pero las fuerzas del sha los ocuparon el 20 de noviembre invocando un acuerdo directo con la Corona, cuya presencia en la región (allí ejerce su protectorado) está al borde del vencimiento.



MUAMMAR EL KHADDAFI



Associated Press

RALPH NADER

❁

PERSISTENCIAS. Bastante malestar parecen haber causado entre los notables del régimen las palabras que el *generalísimo* Francisco Franco (79) pronunció al inaugurar una nueva sesión del Parlamento español, el mes pasado. Tras afirmar que los principios de su gobierno eran inconmovibles y que cualquier cosa parecida a los partidos políticos quedaba de hecho descartada en el presente y en el porvenir, el autócrata estadista recordó a su heredero, el príncipe Juan Carlos de Borbón —algo inclinado a las liberalizaciones—, que mantiene el puesto de sucesor en función de su lealtad y silencio. Cerradas las puertas a cierto cambio que algunos elementos cuasi progresistas esperaban del caudillo, un diputado comentó: "Fue un entierro de Estado para la tesis según la cual el régimen podría evolucionar mientras Franco sobreviva".

❁

PREFERENCIAS. Una encuesta Gallup realizada en USA para detectar hacia dónde iría el favor de la clientela demócrata en las elecciones presidenciales de fines de 1972 reveló que las preferencias se reparten en la tríada compuesta por el senador Edward Kennedy (29 por ciento), su colega Edmund Muskie (25) y el ex vicepresidente de Johnson, Hubert Humphrey (19), mientras otros candidatos se anotan con porcentajes mucho más reducidos. La lectura de las cifras, comparadas con las obtenidas en una encuesta anterior, demuestra que Kennedy y Humphrey —a pesar del accidente de Chappaquiddick protagonizado por el primero, y de la gestión administrativa del segundo— han ganado algunos tantos a expensas de Muskie, "puntero" durante dos años del partido, quien a falta de victorias significativas que consolidaran su posición, parece un poco desgastado. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

INTERCAMBIOS

USA-URSS: Un solo corazón

"Me alegra conocer la disposición favorable del presidente Harding en lo relativo a nuestro comercio con América. Usted no sabe el valor que damos a nuestras futuras relaciones comerciales con los Estados Unidos."

La carta, dirigida a un empresario norteamericano, lleva la firma de Lenin y está fechada en 1921. Dos años antes Woodrow Wilson había despachado tropas y armas a Rusia para secundar la contrarrevolución blanca montada por Inglaterra y Francia. La tentativa fue aplastada pero el país se hallaba en ruinas, el hambre amenazaba a millones de campesinos y los flamantes dirigentes de la URSS estaban dispuestos a aceptar ayuda de sus enemigos declarados, los capitalistas de Occidente. El propio Lenin parecía inclinado a arrendar o vender a los Estados Unidos la península de Kamchatka, el embajador Litvinov trasmitía una solicitud de concesiones petroleras de la Royal Dutch, y Trotsky proponía incluir la cuenca carbonífera del Donetz en los contratos con empresas extranjeras.

Para muchos comunistas convencidos estos escarceos configuraban una política de entrega; para los dirigentes soviéticos eran un medio de salvar la revolución amenazada; los estadistas occidentales los interpretaron como síntoma del desastre que a corto plazo restauraría el capitalismo. USA, en particular, actuó como iba a actuar 30 años después frente a China y 40 años después frente a Cuba. Empezaba, o acaso continuaba, un período de mesianismo histórico en que sólo la presencia de un embajador americano legalizaba la existencia de un país. Ese embajador tardó 16 años en llegar a Moscú. Lo mandó Franklin Roosevelt, cuando ya la URSS bajo la férrea mano de Stalin se convertía en potencia mundial. Es obvio que no hubo concesiones ni contratos. La moderna Rusia, para bien o para mal, se forjó sin ayuda ajena.

TODO VA MEJOR. El comercio con que soñaba Lenin tardó mucho más que el embajador. Tras el fugaz idilio de la alianza contra Hitler, que sólo favoreció el tráfico de armas, casi cualquier cosa que los norteamericanos pudieran vender y los rusos comprar entró en las listas de "materiales estratégicos" elaborados por la diplomacia de la guerra fría. Si en la década del 20 el argumento era el inminente derrumbe del comunismo, en la década del 50 lo fue su incontenible expansión. En ambas entelequias se enredaron las sumisas repúblicas latinoamericanas, pero no los astutos europeos.

Una de las paradojas de la política de USA es que sus presidentes rara vez ejecutan lo que se espera de ellos. Así como el humanista Kennedy invadió Cuba y el demócrata Johnson arrasó Vietnam, le tocó al prototipo de "halcón" norteamericano, Richard Nixon, iniciar una apertura hacia el Este que no tiene precedentes pero abunda en explicaciones. El papel hegemónico que se reservó el Departamento de Estado en la política mundial terminó por afectar el comercio norteamericano, y en las brechas de la intransigencia ideológica se filtró la competencia de Europa y Japón. La participación de USA en las exportaciones mundiales bajó del 25 al 15 por ciento en los últimos 20 años. En 1971, por primera vez en la historia, la balanza comercial empezó a registrar un déficit que en agosto último ascendía a casi mil millones de dólares. Fue entonces cuando el presidente Nixon decidió encarar una política comercial "agresiva" cuya primera manifestación fue el recargo a las importaciones.

Simultáneamente se replanteaban por primera vez las relaciones comerciales



Associated Press

PRESIDENTE NIXON
Un salto hacia el Este

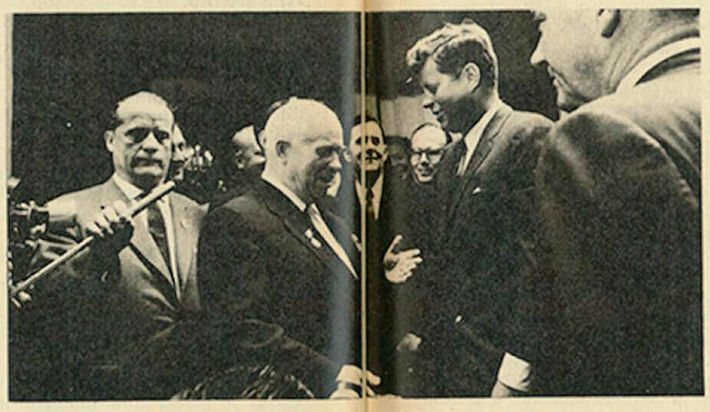
con la URSS. Hasta el año pasado el intercambio no superaba los 170 millones de dólares, cifra insignificante dentro del total de 80 mil millones a que asciende el comercio exterior norteamericano.

En julio último David Rockefeller, presidente del Chase Manhattan Bank, integró la delegación de financieros, políticos y diplomáticos que se reunieron con el primer ministro Kosygin en Kiev. La semana pasada el secretario de comercio, Maurice Stans, concluyó una gira por la URSS, en cuyo transcurso gozó el raro privilegio de asistir a los debates en que el Soviet Supremo discutió el nuevo plan quinquenal. Sobre la huella de Stans desembarcaba en Moscú una imponente falange de empresarios norteamericanos que incluía a ejecutivos de la IBM, Dupont de Nemours, Union Carbide, General Foods, Esso y otros "monopolios", según la antigua terminología moscovita.



United Press

PREMIER KOSYGIN
Al buen tiempo . . .



Magnum

NIKITA KHRUSCHEV Y JOHN KENNEDY
Precursores de un largo entendimiento

Estas visitas eran más que protocolares o turísticas. En octubre, dos empresas norteamericanas, la Webb International y la Swindell Dresser, firmaban con el gobierno soviético un contrato para construir en la URSS la fábrica de camiones pesados más grande del mundo, con una participación norteamericana superior a los 500 millones de dólares. El mes pasado, una sola venta norteamericana de cereales duplicaba casi la cifra anual del intercambio y encendía una chispa de esperanza en los deprimidos agricultores del Medio Oeste, mientras las empresas navieras agobiadas por la competencia japonesa llenaban sus bodegas. La URSS contribuía de este modo a aliviar el déficit de USA y fomentaba cálculos optimistas: en los próximos años, el comercio entre ambos países podría ascender a 5 mil millones de dólares anuales.

"EQUIVOCADO Y RIDICULO". Algunos de los acuerdos ya celebrados entre el gobierno soviético y empresas norteamericanas bordean la paradoja. En septiembre, por ejemplo, se anunció que la URSS compraría café y bananas a la United Fruit, algo así como un símbolo de la dominación política y económica de USA en Centroamérica que en 1954 coronó su larga carrera de conspiraciones y depredaciones derrocando al gobierno de Arbenz en Guatemala. Quizá para mitigar el efecto depresivo de ese recuerdo, Kosygin declaró un mes más tarde que "ni la nación más pequeña debería temer la amistad" entre USA y la URSS, y que sería "ridículo y equivocado" pensar en una acción concertada de ambos países para dictar su voluntad a los demás.

Los países chicos saben, sin embargo, que los acuerdos entre grandes potencias se realizan a sus expensas. Sin ir muy lejos, la venta de cereales norteamericanos subvencionados (quizá en nombre de la libertad de comercio) cierra un mercado potencial a la Argentina. El tácito acuerdo entre USA y la URSS para explotar los recursos pesqueros de las plataformas submarinas choca evidentemente con los intereses latinoamericanos. Y el ofrecimiento soviético de explotar juntamente con los norteamericanos los grandes yacimientos cupríferos de Siberia no contribuirá a apuntalar el tambaleante precio del cobre en el mercado mundial ni mejorará la perspectiva económica de Chile, cuyo socialismo entre otras cosas depende de él.

Todo indica que a breve plazo USA y la URSS se concederán el tratamiento de nación más favorecida, marginando de ese trato a los países del Tercer Mundo. Cuando eso ocurra, esos países deberán preguntarse una vez más de qué les ha servido y de qué les puede servir en el futuro la sumisión a los centros del poder mundial. ◆

ALEMANIA OESTE

Grietas en el milagro

El gigante económico europeo está atribulado. Industriales, banqueros y políticos, prevén duros días para Alemania Occidental, que ha reducido su producción de automóviles, metales y acero. Las órdenes para la exportación —el sostén de la industria germana— son tímidas. La fea palabra "recesión" se encuentra con frecuencia en el vocabulario diario. Sin embargo, una mirada crítica a los hechos y cifras muestra que la campana de alarma está sonando demasiado fuerte, al menos en esta fase.

El país es aún el más próspero y poderoso económicamente de Europa Occidental. La tasa de inflación del 6 por ciento —muy elevada para las pautas germanas— es muy inferior a las de Noruega, Suiza, Francia y otras naciones industrializadas. El tan mencionado y temido desempleo sólo afecta al 0,7 por ciento de los trabajadores, unas 143.000 personas. Al mismo tiempo, en el mes anterior había 723.000 puestos de trabajo vacantes. Más de dos millones de operarios griegos, españoles, portugueses, turcos, italianos y nordafricanos han hallado ocupación en las ciudades y villas.

La evaluación pesimista de este cuadro está fundada principalmente en el hecho de que los alemanes están morbosamente asustados ante el fantasma de la inflación. Su industria, orientada hacia el sector externo, se ve jaqueada por el alto valor del marco. La situación inestable del mundo monetario no ofrece seguridad. En consecuencia, los alemanes están acumulando críticas en contra del dinámico ministro de Economía, Karl Schiller, y exigiéndole milagrosas soluciones. Pero ningún milagro parece estar suspendido en el horizonte.

LA AVALANCHA. La espiral de precios y salarios no reconoce solamente un origen local. Está eslabonada con un generalizado fenómeno que castiga a los vecinos continentales de Alemania. Aunque muchos germanos acusan a los norteamericanos de ser los causantes de sus males presentes al colocar un sobrecargo del 10 por ciento a sus importaciones, muchos de los problemas económicos brotan de medidas dispuestas previamente por el gobierno de Bonn. Severos cortes presupuestarios han disminuido los gastos públicos, mientras el "flotamiento" del marco ha reducido las posibilidades de los productos para competir en el exterior.

Este panorama inclinó a Franz Heinrich Ulrich, presidente del Deutsches Bank, a pronosticar una recesión para el próximo año. "Apenas si hay una compañía que no esté revisando sus programas de inversiones a fin de recortarlos", advirtió. Y predijo una reacción en cadena que desencadenará una "avalancha de efectos".

Otros especialistas señalan síntomas tales como la reducción del 10 por ciento de la producción de acero, el acortamiento de las horas de trabajo en un creciente número de fábricas y continuas demandas por aumentos salariales. Durante el año último los sueldos se estiraron en el 15 por ciento de promedio. Los sindicatos, según un furioso empresario, "están simplemente locos".

Pese a estos signos, el gobierno no se muestra alarmado. Desafiando a sondeos de opinión que muestran una declinación de su popularidad, Schiller prosigue con su plan, que consiste principalmente en moderar los gastos públicos, elevar las reservas del Banco Central y convocar a los gremios a la calma.



AUTOPISTA BONN-COLONIA
Cada vez más coches

Pero las organizaciones laborales se han vuelto más y más militantes. Ondea el peligro de una masiva huelga en las acerías, y muchos dirigentes están determinados a presionar en favor de un incremento "real" de los ingresos, adelantándose en la carrera con la inflación. ◆

Copyright The New York Times, 1971

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



NIXON Y GARRASTAZU MEDICI
Conversaciones sobre hechos consumados

BRASIL

Itamaratí toma la delantera

"Trataremos de igual a igual". Sobre la base de esa propuesta, Itamaratí preparó cuidadosamente el viaje del general-presidente Emilio Garrastazú Médici a Washington, entre el 6 y el 9 de diciembre. Por supuesto, si Brasil pretende tratar de igual a igual con USA, no es ésa la ocasión para que su mandatario pida al Tío Sam que afloje la bolsa y engorde la deuda externa con un nuevo préstamo. Así, en el temario de las negociaciones con Nixon, se excluyó intencionadamente toda referencia a los asuntos económicos.

Limitada entonces al ámbito político, la misión de Garrastazú Médici tuvo algo de ingenua y algo de realismo. Desde que Nixon anunció al mundo que remodelaba su política económica y su diplomacia, era evidente para todos que se abría a las potencias intermedias un margen de autonomía creciente con mayores responsabilidades en sus áreas respectivas. En este sentido, el viaje fue oportuno; Brasil tomó la delantera y aparece como dispuesta a asumir el liderazgo en la zona con el respaldo de USA. Es lo que los críticos de izquierda llaman "subimperialismo" y ven como una amenaza a los regímenes nacionalistas del continente.

Apoyada por un crecimiento económico que estima en un 9 por ciento anual (aunque muchos especialistas discuten, rebajando el índice en uno o dos puntos), y en la estabilidad de un régimen castrense que data de 1964, Brasil se siente fuerte como nunca en su historia. Valoriza aquellas cifras y se ufana de la indiscutible y continuada expansión de sus exportaciones, que borden los 3 mil millones de dólares anuales y muestran una presencia no desdeñable de productos tradicionales.

Trata de olvidar, entre tanto, que contrajo deudas por valor de 2.500 millones de dólares con USA en los últimos años, que la penetración norteamericana ha provocado un alto grado de desnacionalización, y que cada año las remesas de lucros de las empresas yanquis superan a las inversiones. En el plano social, la concentración ha agudizado las diferencias y puede prometer tensiones en el futuro. El 80 por ciento de los ciudadanos de menores ingresos recibió el 27,5 por ciento del Producto Nacional Bruto en 1970, un tremendo retroceso en relación a la década anterior, cuando (1960) le correspondió un 35 por ciento. En lo alto de la pirámide la situación es inversa: en el mismo período, el 5 por ciento, más rico, acrecentó su participación del 44 al 50 por ciento.

Despreocupados por la cuestión social, un grupo de asesores especiales del general-presidente diseñaron un mapa estadístico de las Américas. Computaron los índices de población, desarrollo y riquezas naturales de cada nación y asignaron un valor de comparación. Según este procedimiento, USA resultó con 62,5 puntos, seguida de Canadá (11,3) y de Brasil (7,7). Atrás venía la Argentina, con apenas 3 puntos. La intención de este mapa que Garrastazú Médici mostró a Nixon era evidente: Washington debe considerar a Brasilia su interlocutor continental.

En ese aspecto se revela la ingenuidad de tal expresión de deseos. Washington se ha desentendido del continente, como bien lo explicó el informe Plank, y no le concede importancia estratégica. La esperanza de Brasilia de ser consultada por Washington en el trazado de su política hemisférica carece de fundamento. Antes de tomar sus graves decisiones el 15 de agosto, decretando la inconvertibilidad del dólar y elevando barreras aduaneras, Nixon no consultó a Europa y a Japón, que fueron directamente afectados. Y aquéllas son realmente potencias que pueden contragolpear.

Lo más que ha obtenido Garrastazú Médici es que se lo informe sobre los hechos consumados. Así, Nixon explicó largamente el sentido de su nueva diplomacia, incluido su gira a Pekín. El balance concreto de este encuentro no muestra, pues, tanto éxito como se atribuye Brasil, ni tanta inutilidad como la que señalan sus adversarios. ◆

CHILE

Allende: Ni un paso atrás

A mediodía del martes 7 el general Nelson Pinochet, jefe de la plaza de Santiago convertido en virtual gobernador de la ciudad, suspendió el toque de queda. La capital de Chile y el socialismo sudamericano, paradójicamente militarizada, aflojó las tensiones que le ocasionó la "marcha de las ollas vacías" (ver número 241), protesta de damas acomodadas que el gobierno denunció como parte de una escalada sediciosa.

Al mismo tiempo comenzaba a resquebrajarse el frente de la oposición legal. La Democracia Cristiana (DC), ubicada en el centro como fiel de la balanza, se resistía a acompañar a la derecha en una acusación constitucional en perjuicio del ministro del Interior José Toha. Esta, de prosperar hubiera forzado a Allende a remodelar su gabinete o a plantear una crisis institucional.

La posición democristiana fue fijada por el presidente de la Cámara de Diputados Fernando Sanhueza, quien declaró: "En ningún caso la DC presentará una acusación constitucional junto al Partido Nacional (derecha), contra ningún ministro de Estado, pues siente el llamado de sus bases que repudian cualquier acercamiento con la derecha, enemiga del pueblo". Tal reacción confirma que la DC, como buen partido de centro, obedece a un movimiento pendular. Si en los momentos difíciles aparece como amalgamado con el bloque conservador, luego se recobra y retoma su posición original, identificada con la política de cambios aunque disconforme con su ritmo y su profundidad.

Es probable que la divergencia entre sus antagonistas, que deja al Partido Nacional solitario —y en minoría parlamentaria—, alentara a Don Salvador, que retomó la iniciativa. Anunció que absorberá en el área estatal a las grandes empresas de distribución mayorista, todas inglesas: *Duncan Fox, Williamson Balfour, Gibbs y Cía.*, y *Gibbs Williamson*. Dispuso la suspensión del mercado cambiario, un paso previo a la reordenación del comercio exterior, que el oficialismo tiene en carpeta.

Por último, Allende, que ha llegado a un acuerdo con la Central Unica de Trabajadores para reajustar los sueldos a partir de 1972, se reunió con 8 mil militantes sindicales y juró: "El proceso de socialización es irreversible". "Respetaré la oposición. Pero si ellos juntan 50 mil personas en sus concentraciones, el pueblo deberá responder con 300 mil". Sugieren los analistas que el contrataque de Allende buscaba una reacción conservadora, que, opinan, lo favorece: la ola de incidentes que siguió a la "marcha de las ollas vacías" logró que los militares encargados de sostener el orden rompieran lanzas con la derecha. ◆

PANAMA

Torrijos no baja la Guardia

La imagen monolítica del gobierno nacionalista del general Omar Torrijos es mera apariencia que se resquebraja, según los observadores centroamericanos. Torrijos, comandante de la Guardia Nacional de Panamá, es todavía el hombre fuerte del régimen. Pero Demetrio Lakas, presidente de la Junta Provisional, es una figura civil que crece y compite con el líder castrense. El hecho de que Torrijos represente el ala nacional populista —a la peruana— y Lakas al *establishment* —pro norteamericano— hace presagiar en círculos locales una pronta definición; para algunos, en el país istmeño se está incubando un germen golpista.

Los militares ocuparon el poder en octubre de 1968 (ocho días después que sus congéneres peruanos). Varias tendencias se disputaban la orientación del régimen y la encabezada por el coronel Boris Martínez ensayaba el camino del nacionalismo popular. Los partidarios de la conservación cerraron filas en torno de un personaje intermedio, el comandante Torrijos, quien apartó al inquieto Martínez.

En la segunda etapa se vio que la derecha, que prefería a Torrijos como alternativa a Martínez, no por ello confiaba en el general. Aprovechando que éste viajó a México a contemplar una carrera de caballos, los uniformados de derecha promovieron una intentona en diciembre de 1969. Pero, apoyado en jóvenes oficiales, Torrijos volvió a su silla, tras aplastar a sus díscolos camaradas de armas. El episodio probó que el comandante tiene algunas condiciones de caudillo, y sirvió también para distanciarlo de la derecha. Aunque con vacilaciones, tomó algunas banderas agitadas por Martínez y las desplegó.

INTRIGAS. En la crucial cuestión del Canal, al celebrar su tercer aniversario de gobierno, Torrijos reunió a una multitud y prometió acudir a la Guardia y al pueblo para enfrentar a USA en las negociaciones en curso "si los gringos quieren engañarnos", y someter los tratados a un plebiscito. Pero mientras el comandante se pone duro frente a los norteamericanos, planteando reivindicaciones económicas y de soberanía en la zona del Canal, Lakas muestra una cara blanda ante Washington e intriga para debilitar al militar.

Lakas, hijo de emigrantes griegos, comparte con Torrijos la presidencia de la Junta y una larga amistad. Ha prosperado en los negocios y es virtual vocero de la Corporación Nacional de la Empresa Privada (CONEP), que se entrelaza con intereses extranjeros. En innumerables declaraciones ha demostrado que no es un celoso nacionalista. Ejemplos: "La cuestión de soberanía es sólo un asunto de orgullo y dignidad". "USA es el dueño del Canal, porque ellos lo construyeron con su dinero." Días atrás, en el curso de una visita de 44 horas que hizo a México, atacó elípticamente a quienes en su país desean radicalizar el proceso: "Nosotros no nos vamos a suicidar, no buscamos modelos en otras partes. Vean ustedes a los cubanos: están pasando hambre. Y en Chile, después de la nacionalización del cobre, eso está muy malo ahora".

En el plano interno, amparado por las vacilaciones de Torrijos, que confiesa su escasa destreza política, promueve desplazamientos favorables a su línea. Corrió a funcionarios progresistas de los organismos claves (ministerios económicos y de trabajo) y los cambió por hombres adictos a la CONEP y a la Sociedad de Ganaderos. También puso un amigo en el Tribunal Electoral, decisivo en momentos en que se prepara una nueva constitución.



DISTURBIOS EN PANAMA
Reivindicaciones que preocupan a USA

LAS ARMAS. Como despreocupado por aquellas mudanzas, Torrijos deja hacer. Los comentaristas suponen que será menos blando para resistir las maniobras que trama el empresario en el propio ámbito del comandante. Apoyado en el coronel Rodrigo —*Botita*— García y los tenientes coroneles Rubén Darío Paredes y Armando Contreras, Lakas lanzó una campaña "anticomunista" en perjuicio del teniente coronel Manuel Antonio Noriega. Este jefe del servicio de Inteligencia (G-2) pertenece al ala nacionalista castrense y es el principal sostén del comandante. Mientras Noriega estaba en gira por varios países latinoamericanos —Perú entre ellos—, sus adversarios ejercieron fuerte presión para que se impidiera el regreso de este "comunista".



ZONA DEL CANAL
El nacionalismo encrespa las aguas

Fracasado finalmente el intento, los conservadores eligieron como blanco al mayor Roberto Díaz, la eminencia gris de los jóvenes nacionalistas. Para ello, García, Paredes y Contreras propusieron que se ascendiera a Díaz a mayor. De este modo abandonaría su actual destino, la poderosa guarnición de Chiquiri, para ocupar un cargo sin poder de fuego en el Estado Mayor.

Torrijos sorteó esas celadas. Noriega y Díaz continúan en sus puestos. Pero es evidente para todos que Lakas y los suyos pujarán por variar la relación de fuerzas en la Guardia Nacional. La culminación de sus planes consiste en convencer a Torrijos de que abandone su función de comandante y se dedique *full time* a la política, dejando las armas en manos de la derecha. El rechazo del general a las tentaciones que le ofrece Lakas, de persistir, obliga a la derecha a pensar seriamente en un golpe para aventar el fantasma nacionalista de la zona del Canal. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Deportes

Fútbol y elecciones: Una obsesión de los argentinos



ALBERTO J. ARMANDO
"Minutos de pibe"

El miércoles último, al finalizar el encuentro de fútbol que se disputó en Núñez, un socio vitalicio *millonario* sonrió socarrón: "Con esto, Liberti gana el domingo al galope". No fue el único que ligó un simple resultado de fútbol (Independiente 3, River Plate 2) a lo que acontecería cuatro días después en las elecciones riverplatenses. Según los avispados, la decisión del gobierno de Julián William Kent y sus a latere: seguir el campeonato nacional con los *players* juveniles y castigar a los profesionales con una licencia, sin premios en efectivo, podría costarle el mandato futuro de la institución.

Aunque los resultados deportivos adversos influyen psicológicamente, los opositores a Kent no los consideraron suficientes. También esgrimieron otros elementos: en la asamblea realizada el 2 de diciembre último cuestionaron la memoria y el balance del ejercicio cerrado un mes antes. En medio de voces airadas —y hasta un intento de agresión— destacaron un déficit de 45.745.563 pesos viejos, logrado en escasos 8 meses. Al reaccionar el oficialismo con fuertes epítetos, se animó José San ángelo, miembro de la comisión fiscalizadora: "Hasta el gobierno de Kent, el pasivo exigible aumentó 445 pesos por minuto; en cambio, con esta comisión, sólo salen 21 pesos cada 60 segundos". Santángelo fue ovacionado y se aprobó el balance.

Lejos de sus partidarios, Antonio Liberti (75) también entró en batalla: "Me fui en 1967 con la idea de ser un soldado más, pero River no ha evolucionado. El pasivo era de 170 millones y ahora supera los 300". El viejo caudillo se mostró revolucionario: "Volví porque en la lista hay mayoría de gente joven y hasta una mujer. Con ellos —explicó— queremos cambiarle la cara a River. No podrá hacerlo, el sábado 11 Kent lo derrotó por 6582 votos contra 1642.

No explicó de qué, pero siguió con el fútbol, un tema que siempre lo obsesiona: "El técnico *Didí* ha sido un fracaso que costó muy caro. Será relevado —arriesgó—. Compraremos cuatro jugadores de calidad para reforzar el plantel de los chicos." **Todas ilusiones.**

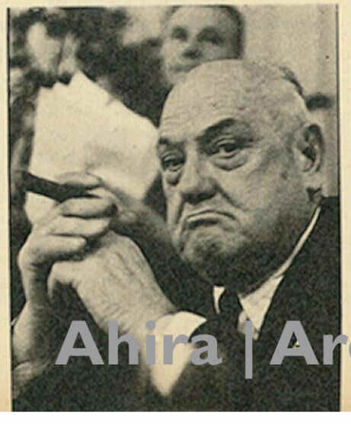
LAGUNA PATRIMONIAL. Es lo que se hace en San Lorenzo de Almagro. Claro que al observar el paisaje de la ciudad deportiva —proyecto del oficialismo— sólo se contempla el raudo avance de varios patos que nadan en una inmensa laguna. Esa vista es ignorada por las dos listas oficialistas (Propato-Lapadula y Palma-Pagano) quienes proclaman: *"La seguridad es lo mejor para San Lorenzo"*, pero no por las dos opositoras. Osvaldo Valiño, candidato a presidente por *Resurgimiento Sanlorencista*, amenazó: "Si ganamos el próximo domingo, una auditoría dirá qué pasó con los 275 millones de pesos que se recaudaron por la venta de 27 mil bonos patrimoniales de la ciudad deportiva". El *Círculo Azulgrana*, la otra opción rebelde, tiroteó a todos sus rivales. Lo único que pudo achacar a *Resurgimiento Sanlorencista* fue: "Ellos dispusieron que los socios deberán pagar en 1972 el 40 por ciento del valor de la entrada para ver fútbol. Señor socio, ¡recuérdelo! Nosotros lucharemos por su anulación".

Fuera de esas ansiedades, Alberto J. Armando se mostró eufórico al ser elegido —por séptima vez— presidente de Boca Juniors: "Mire todos los telegramas de felicitación que recibí. Vinieron —explicó— de varias ciudades de América". Mostró a *Panorama* uno cuyo texto rezaba: *"Felicitámosle por auténtica representatividad conferida. Auguramos éxito. Lorenzo Miguel y José Rucci".*

Al margen de las congratulaciones gremialistas, Armando se deslizó hacia la política: "El país quiere elecciones libres y la de Boca es un buen ejemplo. Si nos eligieron a nosotros fue porque conocen nuestra obra. Ahora —detalló— comenzamos a construir el estadio e inauguraremos pronto una pileta de agua salada a 3 minutos de plaza de Mayo. Todo lo que la oposición dijo que hicimos fue nuestra mejor propaganda".

Aceptó que la mejor será: "Cuando Boca salga campeón". Si ello ocurre, tal vez repita la vuelta olímpica y el gol simbólico que realizó en la cancha de River Plate, a fines del 70. "Fueron 5 maravillosos minutos de pibe que tuve", recordó. En síntesis, el creador de la única ciudad deportiva que se construyó, pareciera ser un dirigente que ostenta poesía y lucidez. ◆

Las ilusiones perdidas
ANTONIO LIBERTI



EXAGERACIONES

La caída final de River Plate

Faltaban dos minutos y el score estaba empatado en dos tantos cuando un defensor riverplatense cometió un foul, cerca del área. Lentamente colocaron la barrera y Pastoriza se preparó para shotear. Los fanáticos *millonarios* —quizás presagiando horrores— miraron el cielo, aguantaron la respiración y algunos hasta rezaron. Fue inútil. Después de frotarse las manos, Pastoriza envió su disparo por sobre 5 defensores y el esférico se introdujo, perfecto, en un ángulo alto del arco. La obra maestra del líder de los futbolistas agremiados —también el mejor jugador argentino— dejó su significado: no sólo definió el importante partido sino que se convirtió en su venganza personal, ya que fue silbado en cada intervención por los hinchas locales.

Al caer derrotada por tercera vez la valla local, Bonifacio *El Negro* Gonetti —un hincha célebre— lagrimeó: "Otra vez más... no lo voy a poder soportar". Sólo se calmó al oír la voz grave y socarrona de un amigo: "Es una vergüenza que reaccionés así. En catorce años tendrías que estar acostumbrado".

La verdad produjo el silencio, se prolongó por los tribunas e hizo flotar algunas evidencias: River Plate cayó una vez más en las instancias finales y cada vez tienen menos grandezas sus derrotas. La última dejó librados a sus esfuerzos anímicos y físicos —carreras descontroladas— a los jugadores de la tercera mientras valores de la talla de Mas, Onega, Larraigné y Dominichi veían el match desde las tribunas.

El destino triste de River Plate no tiene nada que ver con las tragedias de la mitología; tan sólo con dirigentes rencorosos y *Didí*, un técnico *inflado* por el periodismo deportivo. ◆

PANORAMA DE LA SEMANA 1971

BOXEO

Una cuota de alegría popular

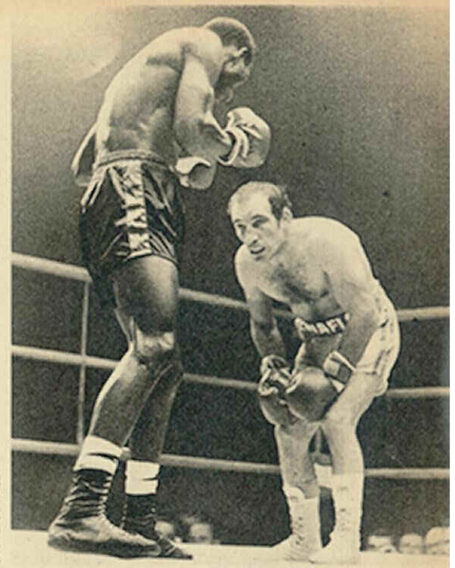
"No se vayan que todavía no terminó la exhibición". La frase lanzada desde la popular detuvo a los apurados del ring side quienes, al comenzar el último round, se dirigían presurosos hacia las salidas. Tuvieron que agradecer el consejo porque, en ese momento el campeón mundial de los welters juniors puso los dos brazos detrás de su cuerpo y ofreció el rostro al rival para que errara los últimos furiosos golpes; también al oír el pedido de un espectador: "Locche ¡Saque la derecha!", contestó verbalmente y en medio de una sonrisa, colocó esa mano.

Ese final de show hizo delirar a los fanáticos y sumergió en el bochorno, el sábado último en el Luna Park, a Antonio *Kid Pambelé* Cervantes. Tanto que, al terminar el combate donde Nicolino Locche retuvo por quinta vez su corona, el challenger colombiano se negó a saludarlo. No fue su única muestra de mal carácter: al finalizar el primer y segundo asaltos miró con asco y desprecio a su hábil oponente. Quizás, por vislumbrar lo quimérico que resultarían sus anteriores vaticinios: "Lo voy a fajar a Nicolino. Le ganaré por knock out y me llevaré la corona mundial".

Salvo arteros cabezazos —uno hizo sangrar la nariz de Locche y otro le abrió el pómulo izquierdo— Cervantes no mostró ningún atributo capaz de avalar esas bravatas. En la pelea lució tanta lentitud como en el gimnasio y salvo dos golpes al rostro, en los 15 asaltos erró tantos directos, ganchos y uppercuts, que las pullas debieron ser compartidas por el organizador del match: "¿Qué trajiste Lectoure? Ese negro es un fiambre", gritó un vozarrón.

Mientras las virtudes de *Kid Pambelé* eran analizadas —no tan peyorativamente— en el subte de la línea B (lugar de reunión de los críticos populares), el manager venezolano Ramiro Machado se sacó la papa que usa habitualmente para hablar y opinó enfervorizado: "Cervantes, por lo menos, empató esta pelea". Como los periodistas lo miraron con sorna, trató de tapar el papelón de su pupilo: "Para ser campeón del mundo hay que atacar un poco, en vez de escapar por todo el ring. El público argentino —supuso— merece algo más de lo que le dió Locche".

Machado, quizás no sabrá nunca que en medio de las decepciones cotidianas que soportan los argentinos, Nicolino es una de sus pocas alegrías: su actitud payasesca, graciosa y hasta sobradora —claro que pletórica de técnica— suele hacer olvidar momentáneamente los problemas. Y si el rival no cae demolido ¿qué importa? Basta y sobra con burlar a quien intenta agredir.



Bernardo Acuña

LOS PROBLEMAS DE CERVANTES
Si no le pego me hacen ¡Olé!

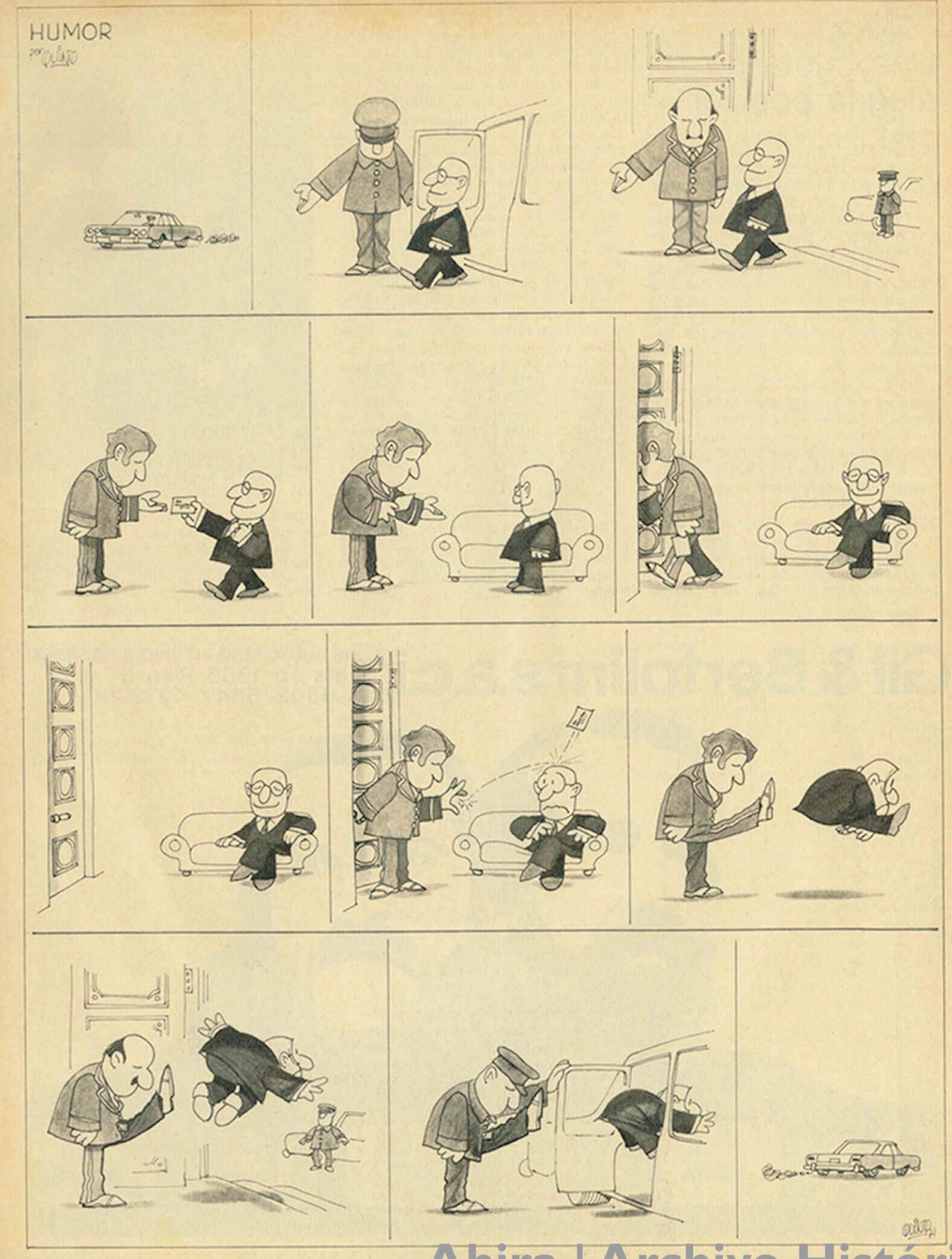
Una frase, oída en la noche del sábado, sintetizó ese aturdimiento: "El sueldo se me acaba pero... ¿quién me quita lo que vi?" ◆

Gil & Bertolini s.a.c.i.
Cine publicitario en vivo y animado
Santa Fe 1385 Piso 5
44-6502/6847-42-2090



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

HUMOR



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

M B PRODUCCIONES



Saber ser hombre,
ésa es la cosa.
Conocer, sentir,
atreverse.
Vivir como un
hombre. Apúrese
a usar Mac Gregor.
Hay mujeres muy
impacientes.
Mac Gregor colonia,
loción para después
de afeitarse Mac
Gregor, Mac Gregor
espuma de afeitar,
desodorante sólido
y en aerosol Mac
Gregor, jabones,
fijador spray y
talco Mac Gregor.
Mac Gregor estuches
para regalo.



mac gregor
Para hombres.

bajo licencia de Mac Gregor men's toiletries inc., 200 fifth ave, New York - París - Londres - Buenos Aires.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas